



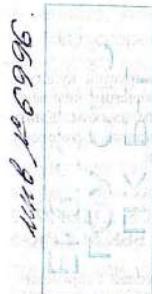
Н.Г.Самсонов Л.Н.Самсонова

КУЛЬТУРА РЕЧИ — КУЛЬТУРА ПОВЕДЕНИЯ



Н.Г.Самсонов Л.Н.Самсонова

КУЛЬТУРА РЕЧИ — КУЛЬТУРА ПОВЕДЕНИЯ



Якутск

Бичик

2010

УДК 811.161.1'271.2
ББК 81.2 Рус-5
С 17

Ответственный редактор
кандидат филологических наук, доцент Л.Н. Цой

Предисловие

Блаженство рода человеческого коль многое
от СЛОВА зависит, всяк довольно усмотреть может.
Собираться рассеянным народам в общежитии,
созидать грады, строить храмы и корабли,
ополчаться против неприятеля и другие нужные,
союзных сил требующие, дела производить как бы
возможно было, если бы они способу не имели со-
общить свои мысли друг другу? В нынешние веки
хотя нет столь великого употребления украшенного
слова, каково было у древних греков и римлян,
однако в предложении божия слова, в исправлении
правов человеческих, в описании славных дел великих
героев и во многих политических поведениях
коль оное полезно, ясно показывает состояние тех
народов, в которых словесные науки процветают.

Ломоносов, 1748 г.

Эти слова М.В. Ломоносова сохраняют свою актуальность и в наши дни. Мало того, за истекшие более чем 250 лет роль языка в жизни человека стала еще более значительной. Особенно возросло влияние языка на общественную жизнь человека в конце XX и начале XXI столетия. Это объясняется многими причинами, в частности, значительным увеличением числа грамотных и образованных людей, колоссальным ростом печатной продукции, существенным умножением школ и библиотек, все расширяющимся телефонным и телеграфным обменом, распространением радио, телевидения, Интернета, компьютеризацией, увеличением числа театров, кино, клубов, ускорением общественной жизни... За последние десятилетия СЛОВО проникло непосредственно в технику. Тем настоятельней является нужда в культуре речи устной и письменной — для того, чтобы правильно говорить и писать, верно воспринимать речь других людей и быть понятыми ими, а также воздействовать на их разум, чувства и волю в самых разнообразных условиях общения посредством языка.

Наш язык — это важнейшая часть нашего общего поведения в жизни. И по тому, как человек говорит, мы сразу и легко можем судить о том, с кем имеем дело: мы можем определить степень интеллигентности человека, степень его психологической уравновешенности.

Самсонов, Николай Георгиевич.

C17 Культура речи — культура поведения / Н.Г. Самсонов, Л.Н. Самсонова ; [отв. ред. канд. филол. наук, Л.Н. Цой]. — Якутск : Бичик, 2010. — 160 с.

ISBN 978-5-7696-3245-7.

Агентство СИР НБР Саха

Через посредство слова, через культуру речи формируется культура поведения современного человека. Язык как стиль поведения человека. Авторы книги ведут разговор об умении владеть живым языком. Книга поможет воспитанию серьезного и ответственного отношения к русскому языку — государственному языку Российской Федерации.

Книга предназначена для широкого круга читателей.

УДК 811.161.1'271.2
ББК 81.2 Рус-5

© Самсонов Николай Георгиевич,
Самсонова Лариса Николаевна, 2010
© Оформление. НКИ «Бичик» РС(Я), 2010

ISBN 978-5-7696-3245-7

Владение литературным языком для любого специалиста, будь ты юристом, экономистом, финансистом, менеджером — это выполнение своих профессиональных обязанностей на должном уровне. Недостаточная речевая культура заметно снижает авторитет специалиста, в какой бы области он ни работал.

Культура речи выступает и как важнейший показатель воспитанности личности и общей культуры, уровня духовного развития человека.

Высокая культура устной и письменной речи становится в наши дни самой надежной рекомендацией любого человека, каким бы видом деятельности он ни занимался. Умеющий высказаться правильно и ясно лучше защищен, лучше оснащен в жизни.

Чтобы стать личностью, найти свое место в жизни, нужна работа над речью. Но с самого начала важно осознать, что научиться хорошей речи за месяц или даже за год невозможно. Учиться интеллигентной речи надо постоянно и внимательно прислушиваясь, запоминая, читая и изучая. Хоть это и трудно — надо, надо, надо!

Речь — важнейшая часть не только нашего поведения, но и нашей личности, души, ума, способности не поддаваться влияниям среды.

Прежде чем начать разговор о культуре русской речи, авторы сочли необходимым дать некоторые сведения о самом русском языке.

Данная книга — краткое напоминание людям всех профессий о культуре речи и речевом этикете, без которых невозможно представить интеллигентного человека. Она содержит советы и рекомендации, многие из которых хорошо известны, однако не все они стали руководством к действию.

Данное издание было подготовлено в соответствии с общепринятыми нормами речевого этикета, которые включают в себя правила поведения в общественных местах, а также в рабочем процессе. Оно направлено на то, чтобы помочь читателям лучше ориентироваться в различных ситуациях и избежать ошибок, связанных с недостатком культуры и неподходящим поведением.

Глава I

НАШ РУССКИЙ ЯЗЫК

Русский язык — государственный язык Российской Федерации, язык межнационального общения и сотрудничества народов России, культурного взаимодействия и взаимообогащения, язык всех россиян. Это — наш русский язык.

РУССКИЙ ЯЗЫК — ЯЗЫК РУССКОГО НАРОДА

Язык является одним из существенных признаков народа, поскольку без языка не может быть ни одного народа, ни общества. При помощи языка люди общаются друг с другом, рассказывают о своих делах, намерениях и стремлениях. Без языка нельзя наладить общественную жизнь, совместную работу, без языка невозможны прогресс и развитие общества. Все достижения науки и культуры передаются посредством языка.

Язык — явление историческое, развивающееся вместе с историей народа, который создал этот язык, владеет и пользуется им. Русским народом в процессе его исторического развития создан русский язык, который совершенствуется, шлифуется и передается из поколения в поколение.

Современный русский язык — это национальный язык русского народа, имеющего героическую историю, выдающиеся достижения в науке, культуре, общественной мысли, литературе и т.д. По словам известного российско-

го ученого профессора В.Г. Костомарова, «русский язык возник и развивался под счастливой звездой: он оказался достоянием одного из великих народов мира — как по численности, географии и размерам обитаемой территории, так и по историческим свершениям, по культурному прогрессу. Русские, ставшие наиболее влиятельным народом на исконной территории своего проживания в конце первого тысячелетия нашей эры, сразу заявили о себе на мировой арене.

Общительный и энергичный, русский народ на протяжении своей истории входил в контакты с народами Востока и Запада, Севера и Юга, органически освоил лучшие достижения мировой цивилизации, сам обогащая общечеловеческую культуру научными открытиями, произведениями искусства, экономическими успехами. Более того, он не раз спасал мировую цивилизацию своей героической самоотверженностью и военными действиями. Искони стремясь к миру, он выстрадал свою свободу, отбрасывал захватчиков и врагов цивилизации — с древнейших эпох до 4 лет борьбы с фашизмом. Все это запечатлелось в русском языке, сделав его бесценным явлением человеческого гения.

Русский язык формировался и совершенствовался в процессе практической деятельности людей, обогащаясь развитием выражавшейся в его формах сознательной мысли, чувства и дела.

Русский язык и литература на нем — это ключ к пониманию исторической роли русского народа и достижений русской культуры, и их закономерное и великое следствие. Славная судьба нации-носительницы русского языка обеспечила выгодное положение его среди других языков и удивительные темпы его роста и обработки. За длительную историю своего развития русский язык впитывал живительные соки из самых различных источников — от житейской учености и славянской книжности до нынешнего взаимодействия со 130 языками народов и народностей. Интенсивность политической, хозяйственной, культурной и научной жизни, литературного творчества и переводов издревле повышала объединительную роль русского языка и его внутренние лингвистические свойства. Русский язык зарождался и развивался в кругу особых

6

лингвистических судеб, постоянно и деятельно толкавших к раскрытию его потенций и внутренних сил»¹.

Русский язык является формой выражения русской национальной культуры, ибо, как известно, язык — это наиболее активная и выразительная форма национального творчества, национального самосознания. Замечательный русский педагог К.Д. Ушинский писал: «Язык народа — лучший, никогда не увяддающий и вечно вновь распускающийся цвет всей духовной жизни, начинающейся далеко за границами истории. В языке одухотворяется творческая сила народного духа в мысль, в картину и звук, небо отчизны, ее воздух, физические явления, ее климат, ее поля, горы и долины, ее леса и реки, ее бури и грозы — весь тот глубокий, полный мысли и чувства, голос родной природы, который говорит так громко о любви человека к его иногда суровой родине, который высказывается так ясно в родной песне, в родных напевах, в устах народных поэтов. Но в светлых, прозрачных глубинах народного языка отражается не одна природа родной страны, но и вся история духовной жизни народа. Вот почему лучшее и даже единственно верное средство проникнуть в характер народа — усвоить его язык»².

Укрепили русский язык, сделали его могучим и богатым, годным для выражения всех оттенков человеческой мысли многовековая героическая история русского народа, борьба за самобытность, свободу и независимость.

— Русский язык! — воскликнул Алексей Толстой. — Тысячелетия создавал народ это гибкое, пышное, неисчерпаемо богатое, умное, поэтическое и трудовое орудие своей национальной жизни, своей мысли, своих чувств, своих надежд, своего государства, своего великого будущего. ... Дивной вязью плел народ невидимую сеть русского языка: яркого, как радуга, вслед весеннему дождю, меткого как стрелы, задушевного, как песня над колыбелью...

Современный русский язык как национальный язык представляет собой чрезвычайно сложное и многообразное явление, включающее в себя литературный язык, местный диалект, просторечие, профессиональные диалекты и социальные жаргоны.

¹ Костомаров В.Г. Русский язык среди других языков мира. — М., 1975. — С. 165-166.

² Ушинский К.Д. Сочинения. Т. 11. — М., 1988. — С. 109-110.

Диалектами называются различные разновидности данного языка на определенной территории, характеризующиеся, помимо черт, свойственных всему этому языку в целом, некоторыми своими специфическими чертами — фонетическими, лексическими и грамматическими. Диалекты обслуживают, следовательно, ограниченную группу лиц на определенной территории, главным образом, в деревне. Так, например, в Карелии, Архангельской, Вологодской областях и некоторых других вместо звука Ч произносят Ц: часто (вм. часто), чудо (вм. чудо), чисто (вм. чисто) и т.д. В некоторых южных областях отсутствует звук Ф, и ему соответствует звук Х или сочетание ХВ: хабрика, хвабрика (вм. фабрика), грахвин (графин), торх (торф) и т.д. Для севера Европейской части России характерна такая фонетическая особенность, как оканье, т.е. сохранение О в первом предударном слоге. Там произносят [вода], [нога], [пощла] и т.д. На юге этой особенности соответствует аканье, т.е. произношение О как А в первом предударном слоге: [вада], [нага], [пашла]. На севере говорят векша, волк, орать, гутарить, баской. На юге им соответствуют слова белка, бирюк, пахать, баять, красивый (ср. литературные белка, волк, пахать, говорить, красивый).

В настоящее время в русском языке различаются два основных наречия: северновеликорусское и южновеликорусское. Различия между ними определились с начала XIV века. Между северно- и южновеликорусскими диалектами узкой полосой тянутся средневеликорусские переходные говоры, возникшие в относительно поздний исторический период.

Просторечие — еще одна разновидность русского национального языка. В отличие от местных диалектов, которые территориально ограничены, просторечие не имеет прикрепленности к какому-то определенному месту — это речь городского населения, недостаточно владеющего литературным языком. Такая речь отличается употреблением слов, словоформ, грамматических оборотов, звуков и ударений, нарушающих нормы литературного языка, например, крайний в значении «последний», ихний, местов, маг'азин, п'офера, ехай, хочем, пекём.

Профессиональные диалекты — это речь, объединяющая людей одной профессии или одного рода за-

нятий. Такая речь насыщена специальными терминами, находящимися за пределами общелитературного употребления. Профессиональные слова используются людьми одной профессии, главным образом, при обращении на производственные темы, т.е. темы, связанные с осуществлением определенного вида деятельности. За пределами профессиональной среды такие слова непонятны и поэтому не используются. Например, в речи лесорубов и пильщиков употребляются слова бруск, горбыль, лежень, решетник, четвертина и др.; в речи столяров и плотников для названия инструментов используются слова зензубель, медведка, наструг, фуганок, шерхебель и др. Специальное значение, отличное от общепринятого в литературном языке значения, имеют слова полоса, утка, фитиль в речи журналистов.

Социальным жаргоном называется речь узкого круга людей, объединенных общностью интересов, совместным времепровождением и т.п. Такая речь характеризуется наличием искусственно образованных слов и выражений, большого количества экспрессивно окрашенных слов и словосочетаний, обозначающих понятия, уже имеющие общеноародное наименование, например, слова и выражения молодежи, студентов, школьников: шпора — шпаргалка, хвост — несданный экзамен, физра — урок физкультуры, бабки — деньги, сачковать — бездельничать, хата — квартира, тачка — машина, потрясно — отлично.

Разновидностью жаргона является арго — условные лексические группы, употребляющиеся преимущественно деклассированными элементами: перо — нож, фанера — деньги, стоять на шухере и т.п. Жаргонизмы и аргоческие слова составляют ничтожный процент по отношению к лексике общеноародного языка.

Несмотря на то, что в разных местах нашей страны по-русски говорят не совсем одинаково, и у различных слоев нашего общества существуют свои особенности речи — русский язык остается единственным общеноародным языком. Это единство, эта общность проявляется как в словарном составе, так и в произношении, и в грамматике. Именно в силу этого русские люди, часто отдаленные друг от друга на сотни и тысячи километров, работающие в самых разных областях деятельности, прекрасно понимают друг друга, несмотря на некоторые особенности произношения, словообразования и т.п.

ИСТОРИЧЕСКИЕ КОРНИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Русский язык формировался много веков, он оформлялся, развивался, обогащался, шлифовался постепенно. Его история — это история русского народа и его национальной культуры.

Русский язык относится к группе славянских языков, однако исторические корни его уходят в седую древность.

Самым отдаленным от нас, самым древним был праиндоевропейский, или общеиндоевропейский, язык, на котором говорили близкородственные индоевропейские скотоводческие племена в период их этнического единства. Он не засвидетельствован никакими письменными памятниками. Сведения о нем (об его звуковой системе, грамматическом строе и словарном запасе) добываются сравнительно-историческим методом, т.е. путем сравнительно-исторического изучения сохранившихся (живых и мертвых) индоевропейских языков. Следовательно, это язык восстанавливаемый.

Как полагают, праиндоевропейский язык появился ранее семи тысяч лет до н.э. на территории Средней, Восточной или Юго-Восточной Европы (среди ученых до сих пор нет единства во взглядах по вопросу о месте возникновения индоевропейского пражзыка). Он пережил длительную историю, которая продолжалась несколько тысячелетий.

По мере роста численности индоевропейских племен они расселялись на новые территории. Расширение занимаемой индоевропейцами территории приводит к ослаблению связей между отдельными племенами или племенными группировками, к нарушению этнического единства. Таким образом, на основе одного индоевропейского пранарода возникают новые этнические группы.

Этническое разобщение индоевропейского пранарода повлекло за собой его языковое разобщение, разрушение общей языковой системы. Процесс распадения праиндоевропейского языка шел очень медленно. Развитие языков из единого источника нельзя понимать прямолинейно и упрощенно как простое расщепление языка-основы. Это очень сложный и противоречивый процесс разделения, расхождения, схождения, объединения, перегруппировки языков, продолжавшийся многие столетия и тысячелетия

и отражавший сложность развития человеческого общества, сложную историю отдельных коллективов и групп.

Новейшие исследования в области индоевропейского языкоznания свидетельствуют о том, что в III тысячелетии до н.э. единого индоевропейского пражзыка уже не было. Каждый из индоевропейских языков обособился, видимо, в разные эпохи, когда праиндоевропейский язык находился на разных стадиях развития, и в дальнейшем развивался самостоятельно, подвергаясь в условиях обособленного существования глубоким изменениям.

Индоевропейские языки в настоящее время включают в себя более ста языков. Такое название эта большая группа родственных языков получила потому, что они распространены от Европы до Индии. Индоевропейские языки — это славянские, балтийские (литовский и латышский), германские (немецкий, английский, голландский, норвежский, шведский, датский и др.), романские (французский, итальянский, испанский, румынский, молдавский и др.), индийские (древние и современные индийские), иранские (персидский, афганский, таджикский, осетинский и др.), греческий, албанский, армянский и т.д.

За очень длительный период обособленного развития коренным образом изменились фонетические (звуковые) и грамматические системы этих языков, произошли большие изменения в их словарном составе. Поэтому представитель одной группы индоевропейских языков уже не может без специальной подготовки понять речь представителя другой группы: язык немца или англичанина нам не понятен.

На индоевропейских языках, распространенных в настоящее время в большей части Европы, а также на значительных территориях Азии, Африки, Америки и Австралии, говорят более 1,5 млрд человек.

Когда праиндоевропейский язык стал постепенно распадаться на отдельные родственные языки на рубеже III — II тысячелетия до н.э., выделился из него праславянский, или общеславянский, язык. На нем говорили близкородственные славянские земледельческо-скотоводческие племена, жившие в средней полосе Восточной и Центральной Европы.

Праславянский язык, равно как и праиндоевропейский язык, не засвидетельствован никакими письменными

памятниками. Он также восстанавливается сравнительно-историческим методом.

Этот язык мог существовать лишь до той поры, пока не началось широкое расселение славян, разрыв связей между отдельными их группами, вырабатывавшими специфические формы хозяйственной и культурной жизни, вступавшими в общение со всеми новыми и новыми народами.

Однако первоначально славяне и праславянский язык занимали более узкие пространства: в IV—III вв. до н.э. его географические границы на западе определялись средним течением реки Вислы (до устья Буга), на востоке — средним течением Днепра (от устья Припяти до Сулы), на севере — течением Припяти, а на юге — верхним течением Южного Буга и Днестра.

Широкое расселение славян происходит в первые века н.э., когда часть славянских племен, втянутая в великое переселение народов, продвигается на запад, за Одер, и северо-запад, в район Балтийского моря.

Почти одновременно с движением на запад началось движение славянских племен на восток и северо-восток. Славяне перешли Днепр и двинулись дальше по бассейнам рек. Особенно интенсивным их движение было по рекам Сожу и Десне.

Таким образом, в I—II вв. н.э. территория праславянского языка простиралась от левого побережья Одера на западе до среднего течения Десны на востоке, от побережья Балтийского моря на северо-западе до предгорий Карпат на юге.

Вследствие расселения славян в западном направлении и прекращения непосредственных связей между отдельными племенами начался процесс постепенного обособления отдельных диалектов внутри праславянского языка. Диалекты все далее отходили друг от друга, приобретали свои особые закономерности и превращались в самостоятельные языки. Предполагается, что сначала в связи с разделением славянского мира на две большие части в праславянском языке возникают два диалекта — западный и восточный. Граница между этими диалектами проходила приблизительно по западному Бугу.

Вскоре за первым расселением славянских племен следует эпоха второго расселения, когда часть восточных славян (в незначительной мере и западных) направляется на

юго-запад и юг, на Карпаты, территорию Венгерской низменности, на Балканский полуостров, и образует третью праславянскую диалектную группу — южнославянскую.

Так в процессе распада праславянского языка в V—VI вв. н.э. образуются три родственные славянские языковые группы: восточнославянская, западнославянская и южнославянская. В настоящее время к восточнославянским языкам относятся русский, украинский и белорусский языки; к западнославянским — польский, чешский, словацкий, серболужицкие (верхний и нижний); к южнославянским — болгарский, македонский, сербохорватский и словенский.

В VI—VII вв. н.э. на базе восточных диалектов праславянского языка сложился общевосточнославянский — древнерусский язык, который развивается уже по своим, присущим ему внутренним законам и вырабатывает ряд таких особенностей, которые стали отличать его от языков западных и южных славян. К концу IX в. на базе восточнославянских племен образуется древнерусская народность. Основой ее формирования явились наиболее развитые в экономическом и культурном отношении поляне, а их земля (Среднее Приднепровье) стала ядром территории, на которой во второй половине IX века образовалось Древнерусское государство с центром в Киеве. Все восточнославянские племена, объединенные в древнерусскую народность, стали называться Русью. Все эти изменения, произшедшие в жизни восточного славянства, дали новое направление развитию древнерусского языка. Он был оформлен как язык литературный, на нем писали государственные документы, летописи, художественные произведения и др.

Дальнейшее развитие древнерусского языка связано уже с образованием и развитием трех самостоятельных восточнославянских языков: русского, украинского и белорусского, что было обусловлено дроблением в силу определенных исторических процессов единой древнерусской народности на три соответствующие народности.

Предпосылки для развития этих восточнославянских народностей стали возникать еще в XII — XIII вв. Главной из них является феодальная раздробленность, вызвавшая расчленение Древнерусского государства на ряд княжеств.

Обособление отдельных частей Древней Руси еще больше усилилось после татаро-монгольского нашествия (XIII в.).

Общим ослаблением русских земель воспользовались агрессивные феодалы на Западе — ливонские, литовские, венгерские. В результате их нападения значительная часть русских земель попала в XIV — XV вв. под иноземное владычество. Литва и Польша захватили юго-западную Русь (современная Украина), а западно-русские (современные белорусские) земли оказались под властью Литвы. Закарпатская Русь была захвачена Венгрией.

С этого времени части ранее единой древнерусской народности, находящиеся в составе различных государств, разъединенные и лишенные тесной взаимосвязи, долгое время пребывают в разных условиях политического, экономического и культурного развития. В результате этого с XIV в. начинают складываться три восточнославянских народности: русская, украинская и белорусская. Постепенно все более отчетливо устанавливаются языковые различия этих народностей, и одновременно укрепляется языковое единство каждой из них.

В процессе роста производительных сил, ломавших экономическую и культурно-языковую обособленность русских земель, и борьбы против татаро-монгольских захватчиков в Северо-Восточной Руси формируется русская народность. Ядром для ее образования послужила Ростово-Суздальская земля, центрами которой были Ростов, Суздаль, Владимир, а позже — Москва, сыгравшая выдающуюся роль в объединении русских земель и создании централизованного государства на Руси.

С образованием Русского централизованного государства и формирования русской народности сложился ее язык на северо-русской основе. Ведущую роль при этом сыграл ростово-суздальский диалект, в состав которого первоначально входил московский говор. Именно в Ростово-Суздальском княжестве начинают вырастать особые языковые явления, которые в XIV — XV вв. способствовали выделению русского языка. В дальнейшем развитии русского языка ростово-суздальский диалект постепенно утрачивает свое ведущее значение. В связи с возышением Москвы, ставшей политическим, экономическим и культурным центром нового Русского государства, на первое место выдвигается московский говор.

Русская народность, сложившаяся к XVII в., в дальнейшем развивается в русскую нацию, а язык народности — в национальный язык. В формировании русского национального языка ведущую роль сыграл московский говор. Объясняется это тем, что, во-первых, Москва стала важнейшим фактором социально-экономической концентрации и, во-вторых, носители данного говора принимали наиболее активное участие в экономической, политической и культурной жизни страны в XVII веке.

На протяжении XVII — XX вв. русский национальный язык беспрерывно развивается и совершенствуется. В настоящее время русский язык является национальным языком русского народа, формой русской национальной культуры. Это один из наиболее развитых и распространенных языков мира.

РУССКИЙ ЯЗЫК — ОДИН ИЗ РАЗВИТЫХ ЯЗЫКОВ МИРА

Нам дан во владение великий и могучий, поистине волшебный язык. Он многообразен, щедр, богат звукописью, удивителен по тонкости, музыкальности, задушевности. Его качества так охарактеризовал великий сын земли Русской, первый русский академик и лингвист М.В. Ломоносов. На основе длительного сравнительного изучения европейских языков, наблюдений и сопоставлений еще в далекие от нас времена он писал: «Карл Пятый, римский император, говорил, что испанским языком с богом, французским — с друзьями, немецким — с неприятелями, итальянским с женским полом говорить прилично. Но если бы он российскому языку был искусен, то, конечно, к тому присовокупил бы, что им со всеми онными говорить пристойно, ибо нашел бы в нем великолепие испанского, живость французского, крепость немецкого, нежность итальянского, сверх того, богатство и сильную в изображениях краткость греческого и латинского языков».

Богатство и мощь русского языка неоднократно отмечали крупнейшие учёные, выдающиеся писатели, и не только русские. Так, Ф. Энгельс, учёный-политолог, знавший свыше двадцати языков и имеющий возможность сравнивать выразительные качества, достоинства языков,

дал объективную и компетентную характеристику русскому языку: «Какой красивый русский язык: все преимущества немецкого без его ужасной грубости», «один из самых сильных и самых богатых языков». Как пишет академик В.В. Виноградов, Ф. Энгельса поражали «разнообразие стилистических ресурсов русского языка, его мощь и самобытность...»

Карл Маркс в 52 года стал изучать русский язык. Через полгода он овладел им настолько, что читал довольно бегло в подлиннике Герцена, Добролюбова, высоко ценимого им Чернышевского, Пушкина, Гоголя, Салтыкова-Щедрина.

Глубины и богатства языка наиболее полно раскрываются в художественной литературе, в поэзии и прозе классиков и современных писателей и поэтов. Как же они оценивают русский язык? Перечитать их высказывания — значит услышать суждения о языке его глубочайших знатоков.

С глубокой любовью говорил о русском языке А.С. Пушкин: «Гибкий и мощный в своих оборотах и средствах». А как образно, с каким восхищением писал о богатстве русской речи Н.В. Гоголь: «Все тоны и оттенки, все переходы звуков от самых твердых до самых нежных и мягких. Он беспределен и может, живой как жизнь, обогащаться ежеминутно». Знаменитое стихотворение в прозе И.С. Тургенева «Русский язык» известно каждому. В минуты раздумья и тревоги за судьбы нашей Родины Иван Сергеевич писал: «Ты один мне поддержка и опора, о великий, могучий, правдивый и свободный русский язык!»

О неисчерпаемых возможностях русского языка, его величии и мочи не раз писал М. Горький: «Русский язык неисчерпаемо богат и все обогащается с быстротой поражающей...»

Нет нужды приводить еще высказывания писателей, ученых, общественных деятелей о русском языке. Совершенно ясно: русский язык признается всеми великим, богатым, могучим языком.

Неисчерпаемые внутренние возможности русского языка проявляются, прежде всего, в богатстве его словарного состава. Чем богаче и разнообразнее словарный состав, тем больше возможностей у данного языка для передачи мысли.

Богатство русского языка огромно: «Нет ничего та-

кого в окружающей нас жизни и в нашем сознании, чего нельзя было бы передать русским языком: и звучание музыки, и спектральный блеск красок, и шум садов, и сказочность сновидений, и тяжелое громыхание грозы, и детский лепет, и заунывный ропот прибоя, и гнев, и великую радость, и скорбь утраты, и ликование победы» (К. Паустовский).

Чем выше социальное устройство общества, чем совершеннее его культура вообще, тем больше слов в его языке.

Сколько же слов в русском языке?

Как астроном не назовет нам с точностью до сотен или тысяч километров расстояние от Земли до ближайшей планеты или звезды, так и лингвистика не может точно судить о количестве слов в русском языке. В семнадцатитомном «Словаре русского литературного языка» их 120000. Но сюда не вошли слова-термины, географические и другие собственные имена, местные и другие слова. В словаре Владимира Даля, изданным в середине XIX века, куда вошла часть диалектных слов, их более 200000. Следовательно, словарное богатство русского языка, по существу, неисчерпаемо.

Но одни количественные показатели словарного состава языка, рассмотренные без учета смысловой насыщенности слов, разветвленности значений, семантических оттенков, стилистических и фразеологических ресурсов, еще не дают полной картины богатства языка. Действительно, почти каждое слово в русском языке таит в себе несколько значений и оттенков. Например, такое простое слово, как *дом*, имеет семь значений, глагол *снять* — около двадцати, а *идти* — даже сорок и т.д. Многозначность слова, т.е. его способность обозначать разные понятия, очень важна для языка. Она во много крат увеличивает его словарное богатство.

В словарь русского языка, помимо отдельных слов, входят и разнообразные устойчивые сочетания, обозначающие нечто единое по смыслу: подать руку, много воды утекло, обвести вокруг пальца и др.

Русский язык поражает и обилием синонимов, т.е. слов, звучащих по-разному, но близких по значению: работать — трудиться, учитель — преподаватель — педагог, геройский — доблестный — бравый — мужественный — неустрашимый — *удалой* PC(9) — храбрый и т.д. Богатство си-

онимов позволяет не только наиболее точно передавать мысли, но и разнообразить речь, сделать ее выразительной, точной, гибкой, избежать ненужных повторений.

Русский язык развил в себе много способов образования слов. Богат он суффиксами, которые позволяют нам легко и удобно создавать названия, относящиеся к самым различным сторонам действительности. Это могут быть названия людей по роду их деятельности (шлифовальщик), по характерному для них признаку (весельчак), названия животных (слониха), предметов (холодильник), абстрактных понятий (новаторство) и т.д. Суффиксы придают речи выразительность, уточняют наше отношение к тому, о чем идет речь. Совсем по-разному воспринимаются: брат, братик, братишка, братанчик, братуха. Много слов образуется при помощи приставок (подстриг, прислать, заверить), путем сложения основ и целых слов (рукопись, сумасшедший), путем отбрасывания окончаний (зелень от зеленый, обжиг от обжигать), посредством перевода слов из одной части речи в другую (раненый солдат и просто раненый).

Русский язык имеет развитую грамматическую систему, многочисленные формы и конструкции, которые помогают выразить самые различные оттенки мысли, строить речь самого разнообразного содержания, передавая тончайшие смысловые оттенки.

Русский язык допускает исключительно разнообразное построение предложений: личное, безличное, неопределенное-личное, назывное, односоставное и двусоставное, полное и неполное, распространенное и нераспространенное, простое и сложное, союзное и бессоюзное, сложносочиненное и сложноподчиненное и т.д. Это богатство типов предложений и различных синтаксических оборотов создает огромные возможности для выражения сложнейшей мысли.

Свободный порядок слов в предложении, свободная перестановка слов во фразе — все это увеличивает выразительные возможности русского языка. Профессор А.М. Пешковский писал, что такая простая фраза, состоящая из пяти полных слов, как «Я завтра утром пойду гулять», допускает 120 перестановок. Известно, что каждая перестановка в какой-то мере вносит новый оттенок мысли.

Русский язык располагает и богатой звуковой системой.

Действительно, русская речь благозвучна и красива. Н.В. Гоголь писал: «Дивишься драгоценности нашего языка: что ни звук, то и подарок; все зернисто, крупно, как сам жемчуг, и право, иное название еще драгеннее самой вещи».

Особенности звуковой системы русского языка сообщают речи музыкальность, благозвучие, мягкую тональность, высокую риторичность.

В чем же причина богатства звуковой системы, благозвучия и музыкальности русской речи? Во внутренних свойствах самого языка. Прежде всего, абсолютное большинство слогов открытые, т.е. кончаются на гласные звуки. Такие слоги усиливают общее звучание речи, придают ей музыкальность, плавность, напевность, устраниют неприятное шипение шипящих согласных. Во-вторых, частая повторяемость гласных, сонорных и звонких согласных создает музыкальность и благозвучие. Четвертую часть русского слова состоят слова, начинающиеся либо с плавного, либо с носового согласного. В-третьих, обилие мягких согласных придает элемент благозвучия русской речи как речи с особо мягкой тональностью. В-четвертых, подвижность и разноместность ударения в сочетании с разнообразием интонаций также сообщает русскому языку высокую ритмичность и музыкальность.

Богатство русского языка заключается и в разнообразии его стилистических средств. В нем много не только слов, но и различных выражений, словесных оборотов, синтаксических конструкций и форм слов, которые имеют одинаковое значение, но различную стилистическую окраску. И при необходимости можно выбрать именно то слово, которое лучше всего подходит для выражения мысли.

Русский язык дает художникам слова богатейшие возможности для поиска выразительных средств. Красивое, или, как раньше говорили, красное слово издавна ценится на Руси. Это пряная приправа, придающая вкус человеческой мысли, это сок самой души. Сравнение, метафора, гипербола, метонимия, игра словами — наряд самой мысли, придающей смыслу свежесть, новизну, праздничность.

Как считает тонкий знаток и ценитель русского языка писатель Константин Паустовский, «нужны целые книги, чтобы рассказать о всем великолепии, красоте, неслыханной

щедрости нашего действительно волшебного языка — точного, как алмазный резец, и кружашего голову, как вино». И наша задача — овладеть этим могучим языком и умело использовать все его богатства в своей повседневной жизни.

ЯЗЫК МЕЖНАЦИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ

Любое многонациональное государство не может обходиться без единого средства общения, т.е. без языка-посредника. Всем ясно, что каждый гражданин, например, Российской Федерации и Республики Саха (Якутия), не может знать более ста языков населяющих их народов. Без языка-посредника не может нормально функционировать не только многонациональное государство, но и любой многонациональный коллектив.

С проблемой выбора языка межнационального общения в разные эпохи сталкивались и Древняя Греция, и Древний Рим, и Соединенные Штаты Америки, и Швейцария, и Бельгия.

Наряду с общим межнациональным языком в многонациональной стране могут быть региональные языки межнационального общения, которые обслуживают небольшое число народов. В основном в качестве таких региональных языков общения выступают языки ведущей национальности республики. Так, например, в Республике Саха (Якутия) для малочисленных народов Севера используется в этой роли язык саха.

Так уж сложилось исторически, что в бывшем Советском Союзе и России языком межнационального общения стал русский язык.

Общественная потребность в языке-посреднике между народами определяется следующими причинами:

1. Без единого языка межнационального общения невозможно было бы осуществить эффективную повседневную связь между национальными республиками, существующими в составе этих государств. Без ясного общения разных народов немыслим настоящий прогресс: возьмите характерный пример какой-то новостройки, и вы узнаете, что, оказывается, ее снабжают различными строительными материалами несколько республик.

2. Отсутствие такого союза и тесной связи помешало бы успешному решению задач по организации экономического, политического и культурного развития всей страны. Без единого средства общения мы не могли бы построить такие гиганты гидроэнергии, как Братская, Красноярская, Вилойская и другие ГЭС, БАМ, освоить целинные земли и т.д. Так, например, вокзалы на БАМе строили: в Кичере — эстонцы, в Чаре — казахи, в Тынде — москвичи.³

Отсутствие языка межнационального общения вызвало бы серьезные затруднения в общении между представителями разных народов и сотрудничестве в трудовых коллективах, создало бы взаимную изоляцию народов. Россия уникальна с точки зрения количества и разнообразия языков. Есть страны более крупные по численности населения (Китай, Индия), но нет страны, где было бы такое великое разнообразие языков, принадлежащих к разным системам и семьям (восточнославянские, почти все финно-угорские, основная масса тюркских, кавказские, тунгусо-маньчурские, палеоазиатские и др.).

3. Невозможно было бы вести в центральных учреждениях делопроизводство на всех языках народов бывшего Советского Союза и России.

Взаимообогащение культур, обмен достижениями цивилизации — процесс, без которого в современном мире немыслимы ни развитие, ни процветание.

Без русского языка не обойтись и Союзу Независимых Государств, поскольку без знания его невозможны эффективные экономические, политические, культурные контакты между этими государствами. Следовательно, русский язык так же нужен, как и сама рыночная экономика и сам Союз Независимых Государств. Это понимают реально мыслящие люди в бывших республиках Советского Союза. Так, например, в Ереване в 1991 году основана Ассоциация русистов Армении, принявшая декларацию, в которой, в частности, говорится: «Существующий ныне уровень владения русским языком требуется непременно сохранить. Это необходимо, в первую очередь, в интересах обмена научной и культурной информацией, использования всего богатства знаний, накопленных в республике. Решено, что Ассоциация будет содействовать препода-

³ Комсомольская правда. 1994. 15 марта.

ванию русского языка и русской литературы в школах и вузах, развитию переводческой деятельности, способствовать расширению традиционного сотрудничества деятелей армянской и русской культуры, устанавливать контакты с аналогичными организациями за пределами Армении»⁴.

Вот что говорит известный казахский поэт и общественный деятель Олжас Сулейменов: «Русский язык по нашей Конституции является языком межнационального общения. В республике проживает два самых крупных этноса — казахи и русские — по сорок процентов каждый. Поэтому равноправие этих языков гарантировано самой природой. Это счастье, что казахи двуязычны. Я был бы рад, если бы они были трехъязычными. Чем больше человек языков знает, тем более он вхож в мировую цивилизацию и культуру».⁵

А вот что пишет белоруска Ирина Соловьева: «Я люблю свой родной язык, но не менее люблю и русский. Он мне просто необходим. Как мы будем общаться без него: я, белоруска, русская Таня из Калуги, казашка Ульча и Гульнара из Казани? Мы, будучи пятиклассницами, подружились в пионерском лагере «Артек» и переписываемся до сих пор».⁶

Почему же именно русский язык стал языком межнационального общения?

На роль языка межнационального общения выдвигается язык наиболее авторитетный, наиболее выгодный с точки зрения объективных исторических, экономических и политico-культурных условий. Таким языком в нашей стране оказался русский язык. Его особая роль в нашей стране вызвана еще и тем, что у него не было ни одного конкурента, претендующего на роль межнационального посредника народов бывшего Советского Союза.

Русский язык стал выполнять функцию языка межнационального общения по следующим объективно-историческим причинам.

1. Русский язык является родным языком большинства населения страны. Согласно переписи населения 1989 года, русских в Советском Союзе насчитывалось 145162

тысячи человек, а в Российской Федерации они составляли 81,5% населения. Если включить тех, кто считает русский язык родным, эта цифра вырастает до 90%. Согласно последней переписи населения России 2002 года, русских в России насчитывается 115868 тысяч человек, что составляет 79,8% населения. Вместе с тем русский язык близко родствен с двумя другими восточнославянскими — украинским и белорусским. Все три языка объединяются общностью происхождения (см. выше).

2. Русские широко расселены по всей стране. Они контактируют со всеми другими народами бывшего Советского Союза. В 1926 г. вне РСФСР проживало 5% от общего числа русских, в 1959 г. — 14,2%, в 1970 г. — 16,5%, а в настоящее время вне своей этнической территории проживает более 20 млн русских.

В силу исторически сложившихся условий русский язык получил довольно широкое распространение среди нерусских народов еще до революции, и им владеет значительная часть нерусского населения страны. Ни один другой язык так не распространен среди нерусских народов Российской Федерации и в бывших республиках Советского Союза, как русский.

3. Исторический опыт показал, что при определении языка межнационального общения и сотрудничества далеко небезразлично внутреннее состояние языка. Русский язык характеризуется внутренней однородностью: близки между собой территориальные диалекты, народно-разговорная и литературная формы русского языка, относительно близки произношение слов и их написание.

4. Русский язык является одним из развитых языков мира. Многие авторитеты, и отнюдь не только те, для которых русский язык родной, отмечали его самобытность и красоту, богатство словаря, гибкость грамматики, выразительную силу и благозвучность.

5. Русский язык — это язык богатейшей русской литературы.

6. Являясь одним из международных языков, русский язык дает прямой выход к международному сотрудничеству. Несмотря на колониальную политику царизма, еще

⁴ Ханбалин А. Не забывать языки друзей // Правда. 1991. 26 декабря.

⁵ Сулейменов Олжас. Когда побеждает национализм, проигрывает нация // Аргументы и факты. 1993. 26 июня. С. 5.

⁶ Соловьева Ирина. Моя родина — СССР. — М., 1977. — С. 505.

⁷ Тадевосян Э.В. Дальнейшее сближение социалистических наций в СССР // Вопросы философии. 1965. №3. С. 55.

⁸ Современные этнические процессы в СССР. — М., 1977. — С. 505.

задолго до революции русский язык стал своеобразным «окном» в Европу, в мировую культуру. Не зря многие дореволюционные деятели народов России сами хорошо владели русским языком и призывали других выучить его как можно лучше. Так, казахский поэт-просветитель Абай Кунанбаев, выступая поборником необходимости приобщения к русской культуре, писал: «Помни, что главное — научиться русской науке. Наука, знание, достаток, искусство — все это у русских. Для того, чтобы избежать пороков и достичь добра, необходимо знать русскую культуру. Русские видят мир. Если ты будешь знать их язык, то на мир откроются и твои глаза. Изучай культуру и искусство русских. Это ключ к жизни. Если ты получишь его, жизнь твоя станет лучше».

Под влиянием трагической гибели А.С. Пушкина замечательный философ и поэт азербайджанского народа М.Ф. Ахундов написал в 1883 г. замечательную поэму на смерть поэта, в которой выражал свое возмущение его убийством и скорбил о тяжелой утрате. Он писал: «Я хорошо знаю русский язык. В нынешний век русский язык ... развивается в области науки и других областях и является бесподобным языком для выражения тончайших мыслей».

Пламенным пропагандистом русского языка и литературы среди азербайджанского народа был и Сеид Азим Ширвани, который писал:

Особенно язык нам нужен русский,
Со всеми языками дружен русский,
Нам нужен русский — честный и прямой,
Ты русский изучай, наследник мой!

Хотя поэт адресовал эти стихи своему сыну, но по существу обращался ко всей молодежи.

Страстным поборником передовой русской культуры, пропагандистом русского языка выступал талантливый узбекский поэт-демократ Закирджан Фуркат. Он призывал свой народ к дружбе с русскими, подчеркивая при этом, что именно русский народ и дружба с ним приведут узбекский народ к свободе, социальному прогрессу и просвещению. Он писал: «Если русский народ предлагает нам изучать его язык и грамоту, то он не желает нам зла. Наоборот, он хочет, чтобы наша страна процветала, чтобы население благоденствовало».

Уже тогда живой интерес к русскому языку и русской культуре проявился и среди передовой интеллигенции таджикского народа. Наиболее яркое подтверждение такого отношения к русскому языку, к величию русской культуры мы находим в ряде высказываний выдающегося таджикского философа, поэта и ученого XIX века Ахмада Донишса. Во всех высказываниях этого великого мыслителя о русской культуре красной нитью проходит горячее желание видеть глубокое проникновение русского языка и русской культуры в жизнь и быт таджикского народа. Не менее ярко отражается живой интерес к русскому языку в конце XIX века в воспоминаниях выдающегося писателя и ученого С. Айни. С большим волнением читаются его строки, посвященные изучению русского языка таджиками.

Издавна связан с русским языком и татарский язык. Отражая существующие между двумя народами экономические, культурные и другие связи с далекими временем, он активно впитывал русские слова. Недаром еще до революции классик татарской литературы Г. Тукай писал:

С русским мы в веках породнились,
Словарем, языком обменялись,
Одни песни у нас родились,
И события одни воспевались.

Известный просветитель Адыгей К. Атажукин ясно понимал, что для овладения современной культурой необходимо знание русского языка, что обучение русскому языку должно основываться на базе изучения родного языка. По его мнению, тяга горцев к русскому языку постоянно будет возрастать; высказывался за создание для адыгов алфавита на русской графической основе.

Таких высказываний много. Выдающиеся представители разных народов высоко оценивали роль русского языка и призывали свои народы к его изучению. Много хорошего сказано о русском языке национальными поэтами и писателями в советское время.

В процессе общения на двух языках — материнском и общем русском — в нашей стране появилось двуязычие. Оно обусловлено объективной потребностью повседневного общения между людьми, говорящими на разных языках.

Двуязычие — это умение, навык, позволяющий человеку или народу в целом, или его части попеременно

пользоваться (устно или письменно) двумя разными языками в зависимости от ситуации и добиваться взаимного понимания в процессе общения.

Именно такое двуязычие, не предполагающее одинаково свободного владения разными языками, но достаточное для согласованных действий представителями разных национальностей в процессе трудовой и общественной деятельности, и преобладает в многонациональных Республике Саха (Якутия) и Российской Федерации. Основной вид двуязычия — национально-русское двуязычие. Кроме того, в национальных республиках и регионах России, а также в бывших республиках Советского Союза среди русскоязычного населения получает развитие русско-национальное двуязычие.

Двуязычие, порожденное социально-экономическими факторами, вовсе не новое явление, оно существовало еще в глубокой древности, начиная с первобытного общества.

Сегодня уровень распространения двуязычия среди коренных народов Республики Саха (Якутия) подготовлен всей историей возникновения и развития языковых связей между русским и нерусскими народами. Истоки национально-русского двуязычия восходят к тем временам, когда налаживались более или менее регулярные контакты между русским и аборигенным населением Ленского края. До революции русский язык ограниченно функционировал в роли языка межнационального общения. В начальном периоде русско-национальных связей двуязычие среди аборигенов Якутии носило индивидуальный характер, и обоими языками владели отдельные лица. С течением времени индивидуальный билингвизм перешел в групповое двуязычие, когда обоими контактирующими языками владеют представители отдельно взятой социальной прослойки или население, проживающее на ограниченной территории. В настоящее время национально-русское двуязычие из группового превратилось в массовый билингвизм.

Однако в советское время развитие и распространение двуязычия претерпевало на своем пути сильные перепады. Во второй половине 20-х — начале 30-х годов в ходе национально-государственного строительства приоритет отдавался созданию условий для развития национальных языков. Позже произошло резкое изменение подобного

курса, и первостепенное внимание стало уделяться интересам русского языка, как единого языка межнационального общения. В наши дни в республиках вновь на первый план выступили интересы развития национального языка. Однако двуязычие с языком межнационального общения как форма единения многонациональной страны и в настоящее время сохраняет свою социальную значимость.

После раз渲ала СССР в СНГ и государствах Балтии сложилась новая языковая ситуация, которая, прежде всего, характеризуется правовым закреплением статуса титульных и нетитульных языков. Это обстоятельство повлекло за собой изменение не только сферы функционирования языков некогда на едином общественно-политическом, социально-экономическом и гуманистическом пространстве, но и характера культурно-языковых отношений в государствах СНГ и Балтии.

В бывших республиках СССР появились нотки умаления прогрессивного значения русского языка. И первые шаги строительства суверенных государств, как правило, сопровождались насаждением русофобии, отторжением русского языка, попытками отказа от русского культурного наследия. Несмотря на значительную долю русского языка (20 млн человек) и преобладающую часть русскоязычного населения (45 млн человек) в этих государствах языковая политика строилась на отказе и даже запрете использования русского языка в государственной и общественной жизни. Под лозунгом защиты языка титульных народов началась дискриминация русского языка, русской культуры и образования на русском языке.

Однако жизнь не стоит на месте. С каждым днем становится все очевиднее, что русский язык необходим для народов России. Но без русского языка не обойтись и государствам СНГ и Балтии, поскольку без знания его невозможны эффективные экономические, политические, культурные контакты между этими странами. Следовательно, русский язык так же нужен, как и сама рыночная экономика и сам Союз Независимых Государств.

Только полнокровное функционирование русского языка как средства межнационального общения может обеспечить все более нарастающее стремление народов к интеграции и сотрудничеству. По словам Валерия Тишкова, директора Института этнологии и антропологии РАН,

«национально-русское двуязычие, в том числе официальное, — это тот вариант, который может стать самым сильным средством в пользу политики культурного pluralизма и избежать этнических конфликтов. Директора предприятий в Аджарии и Хакасии будут договариваться между собой о поставках все равно на одном языке — русском. Это реально существующее средство межгосударственного и человеческого общения, которое ныне не связано с имперским центром и демонтировать его невозможно, да и не rationalально».⁹

Обойтись без языка межнационального общения вряд ли удастся народам России и СНГ. «И эту истину со временем неизбежно поймут, — справедливо считает армянский ученый Э.Григорян. — И те, чьими осознанными или неосознанными действиями был дискредитирован великий язык в одной из наиболее жизненно важных для народов сфер — сфере межнационального общения и сотрудничества».¹⁰

И действительно, в некоторых суверенных государствах языковая политика начинает пересматриваться. Так, например, в последнее время положение с русским языком стало улучшаться в Туркмении. 10 мая 2007 года президенты России и Туркмении в г. Ашхабаде заложили первый камень в фундамент Русской школы им. А.С.Пушкина.

— Убежден, что знание русского языка поможет гражданам Туркмении, особенно молодым, открыть для себя возможности, выбрать для себя успешную и перспективную дорогу в жизни, — заметил при этом В.В.Путин.

Президент Туркмении Г.Бурдымухamedов его поддержал:

— Сегодня мы заложили первый камень в фундамент здания, но на самом деле мы строим прочный фундамент новых отношений с Россией.

Русский язык в настоящее время пока еще достаточно прочно занимает позицию одного из главных средств межнационального общения на большей части постсоветского пространства. Скорее всего, эти тенденции будут сохраняться в ближайшие годы, ибо пока еще сохраняются такие мощные факторы, как историческая и духовная общность наших народов, однородность экономических

структур, родственные связи, смешанные браки миллионов людей, многотысячные, а в отдельных случаях много-миллионные представительства титульных этносов одних государств в качестве национальных меньшинств в других государствах. При этом, безусловно, условия его употребления и изучения как родного и как средства межнационального общения значительно трансформировались.

РУССКИЙ ЯЗЫК В МИРЕ

Наряду с языком межнационального общения в многонациональных государствах, таких как, например, США, Швейцария, в настоящее время актуальным у человечества является проблема общения людей разных стран на каком-то общем языке, что необходимо в целях международного сотрудничества. Отмечая назревшую потребность в общем средстве межнационального общения, Джон Бернал, известный английский физик и общественный деятель, писал: «Поистине дикое зрелище представляет собой множество людей, собравшихся на научную конференцию, которые совершенно одинаково одеты, одинаково выглядят, охватывают, как нам отлично известно, своими мыслями и познаниями почти тождественные области знания и все-таки абсолютно не способны общаться между собой и нуждаются в услугах переводчика. Нужно выработать радикально лучшее средство общения, особенно ныне, когда мир становится действующим комплексом, в котором вавилонская мешаница языков является ужасающими путями».¹¹

И в этих условиях перед народами разных стран возникает проблема выбора чужого языка, используемого в качестве международного. Международный язык не заменил существующие языки, а используется как вспомогательное средство для быстро растущих нужд понимания и общения между лицами разных национальностей.

В настоящее время одним из таких основных языков международного общения и плодотворного сотрудничества стал русский язык. Объясняется это объективными факторами, основными из которых являются следующие:

⁹ Комсомольская правда. 1994. 16 марта.

¹⁰ Григорян Э. Динамика современных языковых ситуаций // Русская речь. 1996. №2. С. 46.

¹¹ Литературная газета. 1968. 28 августа.

это язык великой державы, он уже сейчас широко используется в интересах взаимопонимания и сотрудничества самых различных стран, способствует взаимовыгодным международным хозяйственным связям. Это один из самых информативных языков, через который можно получить доступ практически ко всем общечеловеческим знаниям, духовным ценностям. Русский язык играет важную роль в живом и плодотворном обмене опытом, знаниями, в развитии многонациональной культуры.

Все это вызывает интерес к русскому языку и необходимость овладения им во многих странах мира. Русский язык, по данным на 1 января 1987 года, преподавался в более чем ста государствах, наибольшая часть учащихся приходилась на европейские страны. В настоящее время русским языком в мире владеет около полумиллиарда человек.

На русском языке выступают на международных конференциях и конгрессах, на нем написаны международные договоры и соглашения, публикуются документы международных организаций.

Все конгрессы, конференции, симпозиумы на международном уровне у нас в Республике Саха (Якутия) проводятся на русском языке. По данным ЮНЕСКО, Советский Союз выпускал четверть всей мировой книжной продукции. Это значит, что человек, выучивший русский язык, мог получать доступ к значительной части ежегодного мирового выпуска новых книг и брошюр. И не зря в США еще в 1958 г. были созданы две крупные фирмы, поставившие своей целью закупку всей технической литературы, издающейся в Советском Союзе.

А студенты бывшего Советского Союза, ныне России и Якутии, благодаря хорошему знанию русского языка отлично усвоившие основы наук, успешно занимаются в дальнем зарубежье, в частности, в США, Англии, Франции и др.

Русский язык сейчас громко звучит не только на Земле, но и в космосе. Впервые из Вселенной русская речь прозвучала 12 апреля 1961 года.

Вместе с английским, французским, испанским и китайским русский язык стал рабочим языком Организации Объединенных Наций.

Русский язык занял такое место среди других языков

не сразу. Это был длительный и многоэтапный исторический процесс.

Интерес к русскому языку рос постепенно по мере повышения роли нашей страны в мире, по мере приобретения русской культурой общечеловеческой значимости. Обозначившись уже в XI веке при Ярославе Мудром, процесс углублялся с выходом централизованного Русского государства на международную арену. Создаваемые в России духовные ценности уже с XV века выводят потребность в знании русского языка за пределы нужд торговли и дипломатии: европейцы переводят российские сочинения по географии, в Англии находят сбыт русские буквари, блаженств Ричард Джеймс составляет в 1618 году словарь общедного живого русского языка и т.д. В XVI — XVII вв. русский язык по распространенности занимал шестое место после французского, немецкого, итальянского, испанского и английского.

Интерес к русскому языку усилился в XVIII в., во времена Петра I, в связи с успехами экономики России, ее науки и техники. Тогда Россия прочно укрепилась на мировой арене как великая держава, и она стала принимать решающее участие в делах Европы и Востока. И за рубежом твердо складывалось убеждение в важности русского языка — представителя сильного государства.

Осознание социально-культурного значения русского языка стало очевидным в XIX веке, когда Россия прославила себя величайшими достижениями, особенно в художественно-литературном развитии.

В мировом общественном мнении русский язык все увереннее рисовался как ключ к необходимому знанию, как орудие международных связей.

Однако международное значение русский язык приобретает после Октябрьской революции.

Люди мира по-разному приходят к мысли о необходимости изучения русского языка. Одних к этому приводит желание узнать побольше о многонациональной стране, желание подробно ознакомиться с нашими достижениями, с повседневной жизнью народов. Других неудержимо манит желание читать в подлиннике Пушкина и Гоголя, Толстого и Достоевского, Горького и Шолохова, посредством русского языка познакомиться с богатой культурой

многонациональной страны. Третим он нужен для общения с людьми во время туристических поездок.

И теперь русский язык изучается на всех материках нашей планеты, в странах Запада и Востока. Его изучение за рубежом принимает самые разнообразные формы. Наиболее широко доступной и массовой формой изучения русского языка являются курсы и кружки для молодежи и взрослых, созданные общественными организациями, отдельными учреждениями и предприятиями. Он изучается в средних школах, преподается в университетах и институтах. По радио и телевидению передаются уроки русского языка. Кроме того, изучать русский язык, совершенствоваться в своих знаниях ежегодно приезжали и приезжают в Советский Союз и Россию из-за рубежа юноши и девушки.

В распространении русского языка за рубежом после революции можно выделить четыре этапа:

I этап (1917—1945 гг.). В России произошла революция, и люди мира при помощи русского языка стремились познакомиться с этой страной, жизнью ее народов, культурой.

II этап (1945—1957 гг.). Резко возрос интерес народов мира к русскому языку в связи с победой Советского Союза над фашистской Германией. Любопытен в этом отношении такой факт: ассистент кафедры русского языка в университете г. Бордо (Франция) Ги Вере рассказал советскому писателю В. Кочетову, что он начал изучать русский язык в Париже сразу же, как только окончилась вторая мировая война. Он понял, какая это великая страна — Советский Союз, победивший фашизм. Он полюбил русский язык и русскую литературу.

После Отечественной войны русский язык, прежде всего, стал широко изучаться в странах народной демократии.

Лишь после 1945 года, по существу, началось углубленное изучение русского языка в США.

По словам Н. Кристесен, заведующей отделением русского языка и литературы Мельбурнского университета, австралийцы «открыли» для себя русский язык только во время второй мировой войны. А в их университеты он шагнул лишь в 1946 году.

То же самое наблюдается в Англии. Лондонская газета «Таймс» 11 марта 1958 года писала, что после войны в Великобритании наблюдается подлинный «бум» в изуче-

нии русского языка в различных учебных заведениях. Директор школы славянских и восточно-европейских языков при Лондонском университете д-р Дж. Х. Болсовер заявил в 1957 году, что количество студентов, получивших удостоверение о том, что они прошли курсы русского языка, увеличилось по сравнению с 1937—1938 гг. на 150%.

III этап (1957—1990 гг.). Изучение русского языка широким фронтом началось после запуска первых советских искусственных спутников Земли, которые оказали огромное влияние на умы и настроения людей планеты. Мир пришел в восхищение от уровня развития советской науки и техники, мощи государства и культуры людей. Так, в США в 1958 г. русский язык своим ученикам предлагали 140 школ, в 1959 г. — 313, в 1969 г. — 450; в ФРГ в 1961 г. русский язык изучало 6595 учащихся в 290 гимназиях, а в 1971/72 учебном году уже 623 гимназии предлагали русский язык 16813 своим ученикам. Примерно такая же ситуация складывалась в других странах. С тех пор начинается изучение русского языка в странах, где раньше он вообще не преподавался: Бирме, Лаосе, Камбодже, Непале, Сомали, Конго, Мали, Судане, Нигерии и др.

Сетуя на недостаточность интереса американцев к духовным ценностям, к литературе, к чужим культурам и языкам, к переводам, американский исследователь утверждает: «До 1958 года число студентов, интересующихся русским языком, было до жалости малым. Потом, в 1957 г., произошло событие, которое возвышается на литературном горизонте XX века: не поэтическое, но плод небесного баскетбола — «спутник». Наших студентов не смогли вовлечь в изучение русского языка ни Пушкин, ни Толстой, но эти студенты тысячами отозвались на рев ракеты...»

Распространение русского языка во многих странах мира, вообще признание его одним из мировых языков поставило вопрос о координации работы русистов всего мира. С этой целью по инициативе 25 стран Европы, Азии и Америки в сентябре 1967 года в Париже создана Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), в нее входят национальные объединения русистов из многих стран, институты славистики, кафедры и отделения русского языка и другие учреждения, связанные с его преподаванием и изучением.

Цель МАПРЯЛ — содействовать распространению, изучению русского языка и литературы во всем мире, укреплению связей и обмену научным и педагогическим опытом между русистами всех стран. МАПРЯЛ организует международные конференции, симпозиумы и семинары, ведет обмен учебными и методическими материалами.

В 1973 г. в Советском Союзе открыт Институт русского языка им. А.С. Пушкина, с 1972 года стали проводиться международные олимпиады школьников по русскому языку и литературе. Седьмая международная встреча состоялась в Москве в июле 1991 г.

IV этап (1990 г. — по настоящее время). В этот период в связи с колоссальными переменами, произошедшими в России в конце XX столетия, в изучении русского языка за рубежом произошли большие изменения.

Долгое время русский язык рассматривался как важнейшее средство внедрения в разных странах коммунистической идеологии. Переоценка многих прошлых ценностей привела к значительному падению интереса к русскому языку в странах Восточной Европы. В этих странах русский язык фактически исключен из учебных программ высших и средних учебных заведений. Резко сократилось число национальных учителей и преподавателей русского языка, произошло их перепрофилирование на преподавание других европейских языков, в основном, английского, прекратили свою деятельность многие центры русского языка за рубежом, основной задачей которых являлось оказание научно-методической помощи зарубежным русистам.

Однако позитивные политические и экономические процессы в нашей стране усилили внимание и интерес к русскому языку в развитых капиталистических странах и многих странах третьего мира.

Распространение русского языка в мире отвечает национальным и государственным интересам Российской Федерации. Укрепление позиций русского языка как мирового повышает эффективность экономической, научно-технической, культурной, дипломатической деятельности, способствует поддержанию исторических связей различных государств, содействует возрастанию престижа России в мировом сообществе.

Русский язык и сегодня продолжает оставаться од-

ним из признанных международных языков. По распространности в мире он сегодня занимает восьмое место после китайского, хиндустана, английского, испанского, арабского, бенгали и португальского, опережая такие популярные языки, как японский, немецкий, французский и итальянский.

До сих пор не пропадает интерес к русскому языку и необходимость овладения им во многих странах мира. Одних к этому приводят желание узнать побольше о многонациональной стране, желание подробнее познакомиться с нашими достижениями, с повседневной жизнью народов. Других неудержимо манит желание читать в подлиннике Пушкина и Гоголя, Белинского и Толстого, Достоевского и Солженицына, Ахматову и Цветаеву, Распутина и Астафьева; посредством русского языка познакомиться с богатой культурой.

Желанию изучать русский язык способствует также налаживание новых более прочных торгово-экономических и культурных связей между странами в связи с ослаблением и расшатыванием прежних «кордонов», которые в предшествующий период существенно препятствовали межгосударственным отношениям. Несмотря на значительное сокращение в мире количества говорящих на русском языке, он и сегодня не утратил своего значения как средства межгосударственного общения. По свидетельству публикаций в российской прессе, число граждан США, Франции, Испании, Швеции, Финляндии, Австрии, Кореи, Китая, Индии, начавших изучать русский язык и литературу, в последнее время увеличилось.

2007 год Указом Президента Российской Федерации В.В.Путина был объявлен Годом русского языка. Целями Года являлись повышение роли русского языка в современном коммуникативном пространстве, отклик на возросший международный интерес к России, укрепление международных связей, усиление geopolитического влияния России, повышение инвестиционной привлекательности страны.

Год русского языка отмечен в 2007 году в 76 странах мира 893 мероприятиями.

Русский язык, сохранив свою уникальность и идентичность на протяжении громадного пространства и длительного времени, вобрал в себя богатства языков Запада

и Востока, освоил греко-византийское, латинское, восточное и старославянское наследие. Он воспринял достижения новых языков романского и германского ареалов Европы. Однако главным источником его развития, обработки и шлифовки явилось созидательное творчество русского народа, прежде всего, поколений русских и российских деятелей науки, политики, техники, культуры и литературы — русский язык стал высокоразвитым, богатым, раскрытым в своих потенциях, упорядоченным, теоретически дифференцированным, исторически сбалансированным языком, способным обслуживать все потребности — не только национальные, но и общечеловеческие.¹²

Со временем языковые нормы и стандарты, установленные в XVII—XVIII веках, устарели и не отвечают современным реалиям. Важно помнить, что в XVIII веке в России было создано первое в мире словарь языка — «Словарь языка Российской империи», составленный Ф. Салтыковым. В нем было впервые введено понятие «язык» как языка народов, а не языка государства. Важно помнить, что в XIX веке в России был создан первый в мире словарь языка — «Словарь языка Российской империи», составленный Ф. Салтыковым. В нем было впервые введено понятие «язык» как языка народов, а не языка государства. Важно помнить, что в XIX веке в России был создан первый в мире словарь языка — «Словарь языка Российской империи», составленный Ф. Салтыковым. В нем было впервые введено понятие «язык» как языка народов, а не языка государства.

¹² Русский язык: Энциклопедия. — М., 1998. — С. 446.

Глава II

КУЛЬТУРА РУССКОЙ РЕЧИ

Каков человек, такова и его речь.

Сократ

Борьба за чистоту, за смысловую точность, за остроту языка есть борьба за орудие культуры.

М. Горький

В последнее время наблюдается снижение качества устной и письменной русской речи, что вызывает общую тревогу общественности. Упреки и претензии высказывают писатели и журналисты, педагоги и актеры, общественные деятели, специалисты-языковеды, рядовые любители и ценители классической русской речи.

Расшатывание традиционной русской речи, ее литературных норм объясняется социальными сдвигами нашего времени, связанными с условиями переходного периода, изменениями в структуре общественно-политического строя, сменой форм собственности и состава активных участников коммуникации (включая бизнесменов и коммерсантов из числа «новых русских»).

Как справедливо сказано в газете «Версты» (февраль 2002 года): «Мы вошли в век пошлости, пошлость, как ржа, расползлась по экрану, по сцене, взломала замки в святилище языка.

Языку культуры мы предпочли язык урока. Лексика тюрьмы, притона, «малины» выпала на улицы и засверкала в устах политиков, артистов, инженеров человеческих душ. В XX веке он был еще рядом, нас сдерживали Пушкин и Толстой, теперь они далеко — за перевалом тысячелетия — и до них, кажется, не дотянуться. Они как будто никуда не делись, они с нами, но это уже музейные экспозиции, а не наша жизнь. То, ради чего они писали и мучились, ушло от нас».

Какие горькие слова!

Даже в высших эшелонах власти нашей республики чиновники не всегда придерживаются правил русской речи. Так, Председатель Правительства Республики Саха (Якутия) Е.А. Борисов на заседании Правительства 17 октября 2008 года посетовал, что в проектах распоряжений аппарата администрации Президента и Правительства РС(Я) «доходит до того, что в двух предложениях находишь по семь грамматических ошибок» (Якутия, 2008, 22 октября).

И мы, обеспокоенные сегодня судьбой русской речи, взялись за перо — написание данного учебного пособия. Что такое культура речи?

«Высокая культура речи — это умение правильно, точно, выразительно передать свои мысли средствами языка. Правильной речью называется та, в которой соблюдаются нормы современного литературного языка... Но культура речи заключается не только в следовании нормам языка. Она заключается еще и в умении найти не только точное средство для выражения своей мысли, но и более доходчивое, и наиболее уместное, и, следовательно, стилистически оправданное», — пишет один из создателей словаря, известный советский филолог С.И. Ожегов.

Кроме того, надо знать основные законы родного языка, грамматические и произносительные нормы. Культура речи — это и умение целесообразно использовать безграничные возможности языка. Образные средства языка: литературные цитаты, афоризмы, крылатые слова и выражения, пословицы и поговорки — украшают речь человека, делают ее более яркой, сочной, убедительной. Еще Н.В. Гоголь писал: «Известно, что если сумеешь замкнуть речь ловко прибранный пословицей, то сим объяснишь ее вдруг народу...»

Чтобы общаться, быть правильно понятым, необходимо, прежде всего, знать и соблюдать нормы языка.

Литературные нормы определяют, что правильно и что неправильно, они рекомендуют одни языковые средства и способы выражения как «законные» и отвергают другие как противоречие литературной традиции, правильности языка. Следовательно, литературные нормы являются образцовыми, единственно правильными, и, следовательно, общеобязательными для всех образованных

людей. Эти нормы стилистически дифференцированы, т.е. имеют разнообразные варианты для обозначения одних и тех же понятий и арсенал средств для выражения значений, уместных в данных речевых ситуациях. Культурный человек эти нормы старается соблюдать, они хорошо известны еще со школьной скамьи.

Норма — категория историческая, она стабильна, но подвержена изменениям, что вытекает из природы языка как явления социального, находящегося в постоянном развитии.

Каждый человек должен знать нормы литературного языка и уметь осуществлять такой выбор и такую организацию языковых средств в процессе общения, которые были бы наиболее эффективными с точки зрения коммуникативных задач.

Приведем несколько соответствующих и несоответствующих языковым нормам примеров.

Род имен существительных определить нетрудно. Но вот слово *кофе*. Существует правило: несклоняемые существительные иноязычного происхождения, неодушевленные относятся к среднему роду: *такси, интервью, шоссе, пианино*. Однако *кофе* — исключение. Слово это мужского рода. Поэтому следует говорить: *быстрорасторвимый кофе, горячий черный кофе*. «Чай и сахар заменил мед из лавочки и ячменный кофе» (Д.В. Григорович). Слово *кофе* сегодня можно употреблять и в среднем роде: *черное кофе*.

Существительное *туфля* — женского рода, поэтому не *правый туфель*, а *дайте правую туфлю*.

Нередко встречаем *местов нет, у меня много делов* — здесь неправильно употреблена форма падежа.

Находиться в отпуске — литературная норма, а *в отпуску* — форма разговорная (*в спирте — в спирту, в цехе — в цеху*).

При изменении имен собственных иноязычного происхождения склоняются имя и фамилия: *романы Марка Твена, Вальтера Скотта, Жюля Верна*.

Часто ошибаются люди, когда называют или пишут иноязычные фамилии на согласный звук, относящиеся к мужчинам и женщинам. Если они относятся к женщинам, то не склоняются, к мужчинам — склоняются: *от Ивана Николаевича Гольдберга*, но *от Анны Семеновны Гольдберг*.

Только славянские фамилии, оканчивающиеся на

ударные *-а* (-*я*), склоняются: у писателя *Майбороды*, документы для Василия Ивановича Сковороды, поеду с Валентиной Квашней.

Как лучше сказать: *Все присутствующие обнажили головы* (или *голову*)? Здесь форма существительного в единственном числе более приемлема так же, как и в предложении: *Солдаты стояли с опущенной головой*.

А как быть с выражениями: *Он занимает более лучшее положение*. *Мы в более худших условиях*? Эти выражения — отступления от общепринятой нормы, так как элемент сравнения заключен в прилагательных сравнительной степени *лучший* и *худший*.

Довольно распространенное выражение *Какое мое дело?* — не литературное, потому что местоимение нужно употребить в другом падеже: *Какое мне дело?*

Часто люди ошибаются в глаголах: *Кран постоянно текет*. Необходимо: *Кран постоянно течет*. В форме глагола *течь* происходит чередование к // ч, поэтому *один ручей течет*, а все *ручки — текут*. Точно так же *печь — пеку — пекет, сечь — секу — секет*.

Многие ошибаются, говоря *оплата за проезд*. Правильно: *оплата проезда*.

Умение правильно, точно и выразительно говорить — основные составляющие элементы высокой культуры человека.

Чтобы речь была понятной, богатой и выразительной, человек должен пользоваться, прежде всего, определенным словарным запасом.

СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС

От словарного запаса говорящего или пишущего зависит точность, ясность и выразительность речи. Чем большим количеством слов владеет человек, тем богаче и ярче его речь.

Различаются активный и пассивный запасы слов. Активный запас слов составляют слова, которые человек знает и постоянно использует в речи. К пассивному запасу относятся слова, известные и отчасти понятные человеку, но не употребляемые им в речи.

Активный запас слов того или иного человека отражает уровень его общей речевой культуры.

А как же мы используем словарное богатство русского языка?

Мы, рядовые люди, используем в речи только малую его часть: неначитанный, малоразвитый человек обходит-ся 2 — 3 тысячами слов, средний интеллигент — 8 — 10 тысячами. У писателей и журналистов язык богаче, до 12 — 15 тысяч слов. В произведениях великого Пушкина встречается 21 тысяча слов, причем повторяющиеся слова принимаются за одно. Половину этих слов поэт употребил по два — три раза. Вот какое богатство было у словаря великого Пушкина!

У некоторых людей запас слов очень скучен. Так, например, в романе И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» Эллочка-людоедка обходилась всего тремя десятками слов: *Хамите. Хо-хо. Знамено. Мрак. Жуть. Парниша. Не учите меня жить*. Этого словаря ей было вполне достаточно. Так она могла выражать свои чувства, иронию, удивление, восторг...

Обогащение языка, совершенствование его заключается, таким образом, в увеличении активного запаса слов и зависит от степени грамотности, начитанности в художественной, научной и общественно-политической литературе и, наконец, от жизненного опыта. При скучном запасе слов нельзя и мечтать о высокой культуре речи. Чтобы обогащать свой словарный запас, необходимо много читать и часто обращаться за справками к словарям русского языка. Как образно выразился Владимир Маяковский:

Изводишь единого слова ради

Тысячи тонн словесной руды.

Но как

испепеляюще

Слов этих жжение.

Одним из главных требований культуры речи является правильность и чистота речи.

ПРАВИЛЬНОСТЬ И ЧИСТОТА РЕЧИ

Правильность речи — это соответствие принятым в определенную эпоху литературно-языковым нормам. Не будет правильности — не жди от такой речи ни точности, ни логичности, ни уместности и любых других признаков. Правильность включает в себя все аспекты слова. Тут и соблюдение орфоэпических норм, и правильного произношения (акцентология), и употребления слов как в отдельности, так и в составе грамматических форм.

В первую очередь, необходимо правильное и точное словоупотребление, а для этого надобно, по крайней мере, соблюдать следующие основные условия:

- 1) всякое слово используется в соответствии с тем значением, которое ему принадлежит;
- 2) у каждого слова, поскольку оно употребляется в речи, сложились известные смысловые и фразеологические связи с другими словами;
- 3) при употреблении слов необходимо учитывать степень их распространенности и сферу распространения.

Чистота речи — это отсутствие в ней лишних слов, слов-сорняков, слов-паразитов. В языке таких лишних слов нет, такими они становятся в речи говорящего или пишущего из-за частого, неуместного их употребления.

Многие в свою речь активно вставляют словечки *значит, так сказать, собственно говоря, да, так, видите ли* и др. Это производит очень неприятное впечатление.

Чистота речи зависит также от правильного употребления однокоренных слов, близких по звучанию, но различных по значению или частично совпадающих в своем значении, т.е. паронимов. Например, *невежса* — *невежда*, *сискать* — *сыскать*, *оплатить* — *уплатить*, *скрытый* — *скрытный*, *дружеский* — *дружный* — *дружественный*, *гористый* — *горный*.

Изучение паронимов поможет глубже овладеть русским языком, понять смысловые оттенки слов, использовать их как образные и выразительные средства языка.

Паронимы возникают в том случае, если в однокоренных словах используются фонетически сходные, но семантически нетождественные приставки или суффиксы, в результате чего образуются слова с разным лексическим значением. Чаще всего паронимы встречаются среди су-

ществительных, прилагательных, глаголов и их форм, наречий. Суффиксы или приставки передают лексическую разницу между паронимами: *оборотный* — *оборотистый*, *обговорить* — *оговорить*, *скрытый* — *скрытный*, *дружеский* — *дружеский* — *дружественный*, *гористый* — *горный*. Смешение подобных слов может привести к стилистическим ошибкам, смысловым искажениям, порождать, в конечном счете, речевую неправильность. Паронимия — один из источников трудностей речи, поскольку сходство слов вообще, а тем более сходство структурное, создает почву для смешения в процессе речевой практики. Например, *он полный невежса в вопросах искусства* (вместо *невежды*, т.е. малообразованный человек; *невежа* — это грубый, невоспитанный человек).

Подобные ошибки особенно опасны в публичной речи, рассчитанной на массы слушателей. Нередко приходится слышать, как оратор, не заботясь о правильности речи, легко подменяет словом *представить*: *«Передовикам производства мы сегодня представим трибуну»* (вместо *предоставим*). Или: *«Мы с вами испытываем горделивое чувство за нашу Родину»* (вместо *гордое*).

Однако, с другой стороны, паронимы могут быть использованы как яркое стилистическое средство. Обратите внимание, как умело «сталкивают» паронимы — даже в пределах одной фразы — мастера слова. Так, известный судебный оратор Ф.Н. Плевако в одной из своих речей следующим образом противопоставил паронимы: «Я буду вести *придуманную*, а не *продуманную* речь». А вот столь же удачная фраза с «играющими» паронимами у А.Н. Толстого: «Эстетизм — это *красивость*, а не *красота, любование*, а не *любовь, сердитость*, а не *гнев...*» А посмотрите, как ярко «играют» паронимы в народной речи — в русских пословицах и поговорках: *«Какова на�ива, такова и прожива»*, *«Суд не в осуд»*.

Яркость и выразительность зависят, прежде всего, от точного употребления слов, понятности и ясности речи.

ЯСНОСТЬ, ПОНЯТНОСТЬ И ТОЧНОСТЬ РЕЧИ

Ясность речи означает, что она должна быть воспринята абсолютно так, как ее понимает сам говорящий

или пишущий, и доступной пониманию другого человека. Суть ясности очень точно выразил еще в античные времена римский учитель красноречия Квинтилиан в своей краткой формуле: «Говори так, чтобы нельзя было не понять». А известный советский филолог С.И. Ожегов подчеркивал, что «высокая культура речи — это умение правильно, точно и выразительно передать свои мысли средствами языка. Правильной речью называется та, в которой соблюдаются нормы современного литературного языка. Но культура речи заключается не только в следовании нормам языка. Она заключается еще в умении найти не только точное средство для выражения своей мысли, но и наиболее доходчивое (т.е. наиболее выразительное), и наиболее уместное (т.е. самое подходящее для данного случая), и, следовательно, стилистически оправданное».

Понятность речи зависит, во-первых, от ее смыслового содержания, во-вторых, от ее языковых особенностей и, в-третьих, от отношения между ее сложностью, с одной стороны, и уровнем развития, знаний и интересов слушателей, с другой. Наиболее понятна та речь, которая по содержанию наиболее близка интересам и жизненным потребностям слушателей.

Все эти положения на первый взгляд самоочевидны и как будто не нуждаются в доказательстве. Однако не следует преуменьшать сложности процессов ясности и понимания речи как устной, так и письменной.

Точность речи чаще всего связывают с точностью словоупотребления. Точность словоупотребления зависит от того, насколько говорящий или пишущий знает предмет речи, насколько он эрудирован, умеет ли логически мыслить, знает ли законы русского языка, его правила.

Таким образом, точность речи определяется:

- знанием предмета,
- логичностью мышления,
- умением выбирать нужные слова.¹³

Точность слова — элементарное условие речи. Вспомним М. Горького: «...В неисчерпаемой сокровищнице русского языка для одного писателя вполне достаточно таких слов, в которых он найдет яркое, сильное, четкое оформление

для своего материала».¹⁴ Как писал А.Н. Толстой, задача писателя заключается в том, чтобы «...выбрать точные, меткие, отвечающие смыслу определяемого ими понятия слова».¹⁵ Это значит, что слово нужно употреблять в полном соответствии с тем значением, которое ему присуще. Между тем выбор точных, единственно нужных слов — дело чрезвычайной трудности. О муках, связанных с поисками нужного слова, очень хорошо сказал А.А. Фадеев: «Кропотливого труда требует работа над языком — стремление наиболее точно выразить то, что выкристаллизовалось в твоем сознании. Перед писателем широкое море слов, понятий; для выражения любой мысли, образа напрашиваются десять, двадцать слов. Но как отобрать именно те, которые с предельной правдивостью выразили бы именно то, что видишь, что ты хочешь сказать?» Сам А.А. Фадеев очень строго относился к выбору слова. Так, например, во всех изданиях повести «Разгром» до 1949 г. была фраза: «Мечик навзничь упал на землю и уткнулся лицом в ладони». Здесь неточно употреблено слово *навзничь*: нельзя «уткнуться лицом в ладони», если упасть *навзничь*, т.е. на спину, вверх лицом. В издании 1949 г. автор внес изменение: «Мечик ничком упал на землю и уткнулся лицом в ладони». Здесь слово *навзничь* заменено словом *ничком*.

Как видно, найти нужное слово совсем непросто.

Например, можно услышать: «Уровень благосостояния народа уменьшился». Здесь явная ошибка — глагол не точен: надо *понизился* (уровень может только повышаться и понижаться). «Этот человек победил все трудности». Правильнее *преодолел*, или «работает на ответственной работе» — лучше *должности* и т.д. В предложении «Ил Тумэн должен определиться с датой проведения заседания» глагол следует употребить без частицы *-ся*: «Ил Тумэн должен определить дату проведения заседания».

Небрежное отношение к языку может привести к непониманию, неточности, к нарушению языковой этики. Так, в русском языке есть глаголы *выходить*, *сходить*, *слезать*, *вылезать*, *спускаться*. Какой из них правильно употребить?

¹³ Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Кашаева Е.Ю. Русский язык и культура речи. — Ростов-на-Дону, 2001. — С. 90.

¹⁴ Горький М. Собр. соч., т. 26. — С. 74.

¹⁵ Толстой А.Н. Полн. собр. соч., т. 13. — М., 1949. — С. 434.

Можно услышать такой диалог в автобусе:

— Вы на следующей остановке сходите?

— Сходить можно только с ума, а в автобусе спрашивают: «Вы на следующей остановке слезаете?»

— Тоже сказал! Слезают с крыши, с дерева. Правильно надо сказать: «Вы на следующей остановке выходите?»

— Это замуж выходят. В автобусе же говорят: «Вы встаете?»

— Ну и ну! Да Вы и так стоите, а не сидите. Зачем же спрашивать, встаете ли Вы?

— Тогда и оставайтесь в автобусе, если русского языка не знаете.¹⁶

Как же все-таки спросить правильно?

В автобусе есть задняя и передняя двери, поэтому едущие на городском транспорте могут входить и выходить. Поэтому можно спросить: «Вы выходите?»

— Кто крайний? — спрашивает молодой человек, становящийся в очередь. Это неграмотный вопрос. Ведь спрашивающего интересует не край очереди (кстати, у всякой очереди два края), а ее конец. Стоящего же в конце принято называть последним.

Как-то в санатории я слышал, как одна из женщин, звоня в Москву, кричала в трубку: «У меня такой обмен веществ, такой обмен веществ, весь санаторий завидует!» Интересно, что она имела в виду?

Современный русский язык, насчитывающий в своем словарном составе сотни тысяч слов, предоставляет огромные возможности выбора средств для наиболее точного выражения мысли.

Точность речи обусловлена также выбором слов, их сочетаемостью.

Сочетаемость — это способность слова употребляться совместно с другими словами в речевом отрезке. Между тем нарушение сочетаемости слов весьма типично. Можно услышать такие фразы: «родилась новая традиция» или «завести хорошую традицию». Но ведь слово *традиция* означает то, что перешло от одного поколения в другое, что унаследовано от предшествующих. Традицией можно назвать лишь уже установившийся ранее обычай, но

не только что совершенное действие. Поэтому традицию можно беречь, оберегать, хранить, сохранять, укреплять, поддерживать, ей можно следовать, но традиция не может внезапно родиться, ее нельзя в один прием завести. «Верить в неминуемую победу»: слово *неминуемый* связывается с понятием чего-то нежелательного, например: неминуемая беда, неминуемая война, неминуемая гибель. Можно было сказать: «верить в неизбежную победу», «Увеличить уровень, уровень увеличился» и т.п. Но ведь слово *уровень* сочетается с глаголами *повышаться* или *понижаться*, а не *увеличиваться* или *уменьшаться*. «Одержать первенство» вместо «завоевать первенство» или «одержать победу», «предпринимать усилия» вместо «прилагать усилия» и даже «уповать на лаврах» вместо «почивать на лаврах».

«Красивый, обаятельный и ужасно умный — он играл там бывшего инженера-изобретателя, не сумевшего найти применение своим недюжинным способностям...» (Наше Время. 2008. 11–17 января). Слово *ужасный* сочетается с понятием «очень плохой, скверный», например, *ужасный человек, ужасная дорога*.

Границы сочетаемости в значительной степени определяются смысловыми особенностями слова, его значениями. Например, слово *крепкий* имеет несколько значений:

1. Такой, который трудно сломать, разбить, порвать: *крепкая ткань, веревка, крепкий орех, лед*.
2. Здоровый, сильный, выносливый: *крепкий организм, крепкие руки*.
3. Сильный духовно, стойкий, непоколебимый: *крепкий духом старик; крепкий, стойкий организм*.
4. Надежный: *крепкое чувство, крепкая любовь, дружба; его слово крепкое*.
5. Достигающий сильной степени: *крепкий мороз, ветер*.
6. Насыщенный, сильнодействующий, резкий: *крепкий чай, уксус, табак, запах*.
7. Зажигочный (разговорное): *крепкий хозяин, крепкое хозяйство*.

Однако нельзя сказать: *крепкая ненависть, крепкая ясара*.

Как видно, сочетаемость слов определяется смысловыми признаками слов, имеет свои границы, традиции.

Михаил Светлов вот что сказал о точном выборе слов:

¹⁶ Воеденская Л.А., Павлова Л.Г., Кашиева Е.Ю. Русский язык и культура речи. — Ростов-на-Дону, 2001. — С. 92-93.

Только надо поколению
Мы сказали нужные слова
Сказкою, строкой стихотворенья,
Всем своим запасом волшества.

Смысловая точность речи связана также с речевой избыточностью и речевой недостаточностью.

Речевая избыточность, или многословие, заключается в использовании слов с повторением уже выраженного смысла. Речевая избыточность принимает форму плеоназма или тавтологии.

Плеоназм — это употребление в речи ненужных уточняющих слов: впервые знакомиться (знакомиться «во второй раз» уже нельзя), дорога каждая минута времени (лишнее *времени*), в апреле месяце (лишнее *месяце*), сто рублей денег (лишнее слово *денег*). Мы часто слышим: «Николай Николаевич часто обменивался имеющимся опытом» (если опыта нет, то нечем и обмениваться). «На занятиях дорога каждая минута *времени*». «Свою автобиографию я написал очень быстро». «В своих убеждениях нельзя отступать назад». «... пообещал, что мне гарантирована условная мера наказания, и за это я получу большую сумму денег» (Московский комсомолец в Якутии. 2007. 16—23 августа). «Подразумевается, что мужчина, пригласивший даму в ресторан, имеет при себе необходимую сумму денег» (Она+. 2007. 2 февраля). «В ночь на 28 мая 1902 года неизвестные похитители, проникнув через окно в лавку мещанки Евдокии Сюткиной, похитили из шкатулки около 50 рублей деньгами». «За маленьким столиком сопрапезники располагаются друг напротив друга» (Она+. 2007. 2 февраля). «Сидячие места в общественном транспорте уступают старикам, больным, родителям с грудными детьми, маленьким детям и пожилым людям» (Она+. 2007. 2 февраля) и т.д.

Подобное повторение близких по смыслу слов является стилистическим недостатком, поскольку приводит к многословию, логически лишнему употреблению.

Однако, с другой стороны, плеоназм оправдан как особый прием выразительности. Он нередко встречается в устном народном творчестве: *грусть-тоска, море-океан, путь-дорога* и т.п.

Речевая избыточность как стилистический прием используется в художественной литературе: «Эх, путь-

дорожка фронтовая, Не страшна нам бомбежка любая» (Песня фронтового шофера). «До свидания, мальчики! Мальчики, постарайтесь вернуться назад. Нет, не прячьтесь вы, будьте высокими, Не жалейте ни пуль, ни гранат. И себя не щадите вы, Но все-таки постарайтесь вернуться назад!»

Как видно, словесные повторы выполняют разнообразные функции в речи, что необходимо учитывать при их использовании.

Тавтология — это неоправданная избыточность выражения. К тавтологии относят сочетание в одной фразе нескольких однокоренных слов, а также употребление сочетаний, в которых определение или известное слово повторяет признак, уже содержащийся в главном слове. Вот несколько типичных примеров ошибочных словосочетаний: проливной ливень, сгруппировать в группы, умножить во много раз, нарисовать рисунок, мемориальный памятник, главная суть (как будто бывает второстепенная суть), преднамеренная провокация, промышленная индустрия и т.п.

Тавтологически неправильны и грамматические формы: более красивее (вместо *красивее* или *более красивый*), самый наилучший (вместо *самый лучший* или *наилучший*). Мы часто слышим и читаем: «Наряду с достижениями был отмечен ряд недостатков». «Не без труда удалось решить эти сложные и трудные проблемы». «К недостаткам пособия следует отнести недостаточное количество иллюстративного материала». «Полезно для наглядности пособия использовать всякого рода таблицы и схемы». «В борьбе за свои права рабочие объединились воедино». «В целях улучшения работы городского транспорта целесообразно время от времени проводить обследование его нагрузки в разные часы суток» (Комсомольская правда в Якутии. 2004. 14 апреля). «Их ждали, к ним готовились, накрывали столы, одевали праздничную одежду» (Молодежь Якутии. 2007. 10 августа).

М.Горький писал: «Надо избегать частого повторения однообразных слов в близком соседстве одного от другого. Частое повторение одного и того же слова, как бы оно ни было приятно лично Вам, — читателю должно наскучить». Этой рекомендации явно не удовлетворяют предложения типа: «Редакция газеты сумела сколотить крепко спаян-

ный коллектив передовиков-активистов, живо и интересно рассказывающих о работе лучших работников фермы, вскрывающих недостатки в работе, критикуя отдельных работников, уделяющих значительную часть своего времени на свои приусадебные участки». Или: «Все черты чиновников, представленных в комедии «Ревизор», являются характерными чертами для чиновников тогдашней России».

С другой стороны, гавтология, как и плеоназм, может быть употреблена как особый прием выразительности: горе горькое, сослужить службу, всякая всячина, белым-бело. «На улице было темным-темно».

Повторение однокоренных слов нередко встречается в устном народном творчестве: «Век живи, век учись», «За добро добром платят».

Гавтология как стилистический прием используется в художественной литературе как источник речевой экспрессии: «Точно они не виделись два года, поцелуй их был долгий, длительный» (А.П.Чехов).

«Искусство писать — это искусство сокращать», — говорил А.П.Чехов. Лишние слова свидетельствуют не только о стилистической небрежности, но указывают также на нечеткость представлений автора о предмете высказывания.

Как видно, словесные повторы выполняют разнообразные функции в речи, что необходимо учитывать при их использовании.

Всякого рода неоправданные повторения неизбежно приводят к однообразию высказывания как в его письменной, так и устной форме. Преодоление монотонности речи достигается употреблением разнообразных синтаксических конструкций, привлечением изобразительно-выразительных средств языка, но главным образом — использованием возможно большего запаса слов. Обогащать свою речь — значит включать в нее слова, наиболее нужные для каждого конкретного случая, с учетом их значения, стилистического «паспорта».

Речевая недостаточность — это языковое явление, противоположное речевой избыточности и тоже влияющее на смысловую точность речи. Речевую недостаточность вызывает пропуск нужного слова, в результате чего теряются необходимая полнота и точность. Например,

«Он помогал родителям в поле, хотя шел всего одиннадцатый год» (пропущено *ему*: ему шел одиннадцатый год). «Как выяснилось в процессе следствия, учеба в университете давалась Васильевой с трудом, в каждую сессию передавали экзамены» (пропущено подлежащее).

В результате пропуска слова в тексте нередко происходит подмена понятий: «Больные, не посещавшие амбулаторию в течение трех лет, выкладываются в архив» (речь в данном случае идет о карточках больных).

Признаком хорошей речи является живость.

Для подлинной культуры речи недостаточно соблюдение только норм литературного языка. Речи нужны яркость, живость, эмоциональность, которые способны поддержать внимание и интерес у слушателей. Бедность, однообразие и бесцветность речи значительно снижают ее действенность. Как-то В.Г.Белинский верно заметил: «...говорить правильно и говорить хорошо не одно и то же. Иной семинарист говорит и пишет как олицетворенная грамматика, его нельзя ни слушать, ни читать».

Чтобы не ошибиться в выборе слов, найти точное и уместное слово, необходимо обратиться ко всем изобразительным средствам языка, знать системные отношения в лексике: многозначность, омонимы, синонимы, антонимы.

ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТЬ РЕЧИ

Культура нашей речи не должна ограничиваться простым следованием нормам литературного языка. Речь должна быть образной, выразительной, эмоциональной.

Выразительность речи определяется, прежде всего, тем, насколько языковая форма речи соответствует ее содержанию, насколько речь обращена к читателям или слушателям, и насколько учтены назначение и обстановка устного выступления и письменного сообщения.

Выразительность речи в значительной степени зависит от умения удачно использовать в своих выступлениях художественные средства. Образная речь нагляднее выражает содержание мысли, она легко воспринимается на слух, доставляя эстетическое удовольствие слушателю, увлекая его. Фактический материал беседы или выступления, изложенный образной речью, запоминается без осо-

бых усилий и сохраняется в памяти дольше. Д.И. Писарев так охарактеризовал образную речь: «Удачное выражение, меткий эпитет, картиное сравнение чрезвычайно много прибавляет к тому, что доставляет читателю содержание книги или статьи».¹⁷

Рассмотрим сложные процессы, непосредственно влияющие на речь и помогающие говорящему или пишущему умело использовать их как выразительное речевое средство.

Многие слова, которые мы используем в речи, имеют не одно, а несколько значений, они многозначны.

Многозначность — это способность слова употребляться в нескольких значениях. «Богатство языка...», — писал известный советский лингвист С.П. Обнорский, — свидетельствуется не столько высокими количественными показателями лексического оборота языка, сколько смысловой насыщенностью словаря, широкой разветвленностью значений слов и их семантических (смысловых) оттенков...»¹⁸

Многозначность — это великое богатство языка, а достигается это способностью слова к образному переносу, к метафоризации его значений.

Посмотрите, как богато своими значениями существительное *звезда* в русском языке.

Каждый говорящий по-русски знает, что это слово обозначает небесное тело определенного типа (в принципе такого же, как солнце).

Кроме того, словом *звезда* мы называем также геометрическую фигуру с остроконечными выступами-лучами, предмет, имеющий такую форму: пятиконечная звезда, красная звезда. Но и этим не ограничивается объем слова *звезда*. Слово это употребляется еще для обозначения светлого пятна на лбу животного: конь со звездой на лбу. Мы говорим также: звезда экрана, звезда балета, звезда мирового футбола и т.п., т.е. называем словом *звезда* прославившегося в какой-то области. Есть и другие значения у этого существительного. В строго научной речи названия *звезда* и *планета* противопоставляются друг другу: астроном вкладывает в них разное содержание. Но в речи

«не斯特рой» словом *звезда* мы обозначаем обычно любое заметное ночью в виде светлой неподвижной точки на небе тело, в том числе и планету. Это «неразличение» звезд и планет характерно и для поэзии. А.С.Пушкин, например, в стихотворении «Редеет облаков летучая гряда», обращаясь к Венере и зная, что Венера — планета, называет ее звездой: «Звезда печальная, вечерняя звезда!» Так же поступали и поэты XX века: «На далекой звезде Венере солнце пламенней и золотистей» (Н.Гумилев). «Над черным носом нашей субмарины взошла Венера — странная звезда» (К.Симонов).

Итак, *звезда* — слово многозначное.

Не менее эффективным и активным средством создания речевой образности является омонимия.

Омонимы — это слова, имеющие одинаковую форму (звукание, написание), но разные по значению: коса — это: 1) орудие, 2) волосы и 3) вид отмели или полуострова; лук — растение или лук — оружие.

Омонимы следует отличать от многозначных слов. Сходство между ними только внешнее. При многозначности не одно слово, а несколько различных слов, одинаковых лишь по звучанию или написанию.

Омонимами являются лишь слова одной и той же части речи, имеющие полное или неполное совпадение, как правило, омонимический ряд состоит из двух-трех слов.

Среди омонимов выделяются омофоны и омографы.

Омофоны — это слова, одинаковые по звучанию, но различные по значению и написанию: луг — лук, молод — молот, вести — вести.

Омографы — это слова, совпадающие по написанию, но различные по значению и звучанию. Омографы обычно имеют ударение на разных слогах: дорога — дорога, вести — вести.

В современном русском языке имеется значительное количество омонимов, причем с развитием языка их становится еще больше. Однако они не мешают правильному пониманию речи, поскольку контекст устраняет возможность двусмысленности. Но сегодня омонимы могут внести и неясность, затруднить понимание текста, высказывания, привести к недоразумениям. Например, «Хозяин большой фермы отбирает лучший скот» (двусмысленность получилась на почве того, что глагол *отбирает* может обо-

¹⁷ Писарев Д.И. Реалисты. Соч., т. IV, 1897. — С. 143.

¹⁸ Обнорский С.П. Избранные работы по русскому языку. — М., 1960. — С. 275.

значать: 1) производят выбор, выбирают и 2) отнимают, берут. Автор имел в виду первое значение, но не учел возможности второго истолкования. «Члены месткома были переизбраны» (непонятно: вторично избраны или заменены другими). Литературному языку присуще первое значение, но в разговорной речи пользуются вторым. Поэтому там, где совпадения слов могут внести неясность, следует устранять омонимы, перестраивая фразу или заменяя один из омонимов другим словом. Однако омонимы могут служить одним из эффективных и активных средств создания речевой образности. Омонимы широко применяются в целях остроумия, являясь средством создания каламбуров, игры словами, где одновременно используются значения обоих синонимов. Каламбуры ценили во все времена, прежде всего, поэты и писатели.

Вечно властен, вечно молод,

В странах сумрака и льда,

Петь заставил вещий молот,

Залил блеском города.

(В.Брюсов)

Область рифм — моя стихия

И легко пишу стихи я;

Без раздумья, без отсрочки

Я к строке бегу от строчки,

Даже к финским скалам бурям

Обращаюсь с каламбуром.

(Д.Минаев)

Мне с той поры в привычку стали

Дутья туго, бодрящий рев,

Тревожный свет кипящей стали

И под ударом взрыв паров.

(А. Твардовский)

Игра слов доступна не только писателям, остроумные люди в непринужденной беседе также могут прибегать к каламбурам, которые очень оживляют речь. Сущим кладом для говорящих и пишущих являются синонимы. Синонимы — слова, близкие или тождественные по

своему значению, выражющие одно и то же понятие, но различающиеся или оттенком значения, или стилистической окраской, или тем и другим. Они создают цепочки слов-братьев, выбирай из них самое точное. Так у прилагательного бездушный есть несколько братьев: черствый, сухой, холодный, неотзычивый, нечуткий, а у очаровательный — прелестный, обаятельный, пленительный, чарующий. Тонкие смысловые оттенки отличают все эти понятия. Выбор большой.

Вариативные средства являются показателем богатства языка. Так, у слова смелый есть несколько синонимов — мужественный, доблестный, геройский, отважный; на-просто — безуспешно, бесполезно, даром, впустую, попусту, тщетно; писать — строчить, царапать, черкать и т.д. Варианты необходимы языку, дают возможность не повторяться. В художественном тексте состав вариативных слов еще больше.

Многие довольствуются лишь двумя глаголами говорения: «Я сказал...», «Он ответил». А ведь в русском языке их очень много — хороших и разных слов для обозначения процесса речи. Синонимия этих глаголов умело используется писателями не только для устранения однообразия, но и для более выразительной передачи смысловых и изобразительных оттенков, характеризующих ситуацию высказывания: протянул, выдохнул, восхлинул, прохрипел, вздохнул (К.Федин), твердил, приговаривал, отвечал, подхватил, перебил (И.Тургенев), пробормотал, вскричал, повторил, завопил, продолжал, отозвался, вырвалось, привавил, отвечал (Ф.Достоевский).

Образцом мастерства этого рода может служить следующий отрывок из «Мертвых душ» Н.В. Гоголя: «О чем бы разговор ни был, он (Чичиков) всегда умел поддержать его: шла ли речь о лошадином заводе, он говорил о лошадином заводе; говорили ли о хороших собаках, он и здесь сообщал очень дельные замечания; трактовали ли касательно следствия, произведенного казенною палатою, он показывал, что ему не безызвестны и судейские проделки; было ли рассуждение о билльярдной игре — и в билльярдной игре не давал он промаха; говорили ли о добродетели — и о добродетели рассуждал он очень хорошо, даже со слезами на глазах; о выделке горячего вина — и в горячем вине знал он прок; о таможенных надсмотрщиках и чи-

новниках — и о них он судил так, как будто бы сам был и чиновником, и надсмотрщиком».

Обратите внимание, какое разнообразие смыслов передают слова, обозначающие процесс речи. Они характеризуют и речь, и ее функции, и отношение к собеседнику, и к предмету речи и т.д.

Синонимы употребляются обычно в разных стилях речи. Так, синонимы *есть* — *кушать* — *трапезничать* — *подкрепляться* — *жрать* — *лопать* — *трескать* объединены значением «принимать пищу». Однако *кушать* обычно употребляется при вежливом приглашении к еде (кушайте, пожалуйста, гости дорогие). О себе лучше сказать *ел* (Я уже поел. Не хочу есть). *Подкрепляться, закусывать* характерно для разговорного стиля, *трапезничать* относится к книжному, устаревшему стилю, *лопать* свойственно просторечию, а *жрать* — вульгаризм.

Надо помнить, что между синонимами есть незначительные, иногда очень тонкие различия. Так, *веселый* и *радостный* вместе называют хорошее настроение, но *веселый* обозначает постоянный признак человека, он может быть веселым без особой причины, а *радостный* — имеет повод для веселья.

Синонимичны бывают и целые предложения. Вот, например, какими способами можно передать мысль о том, что кто-то говорит неправду:

1. С Вашим мнением вряд ли можно согласиться.
2. Ваша точка зрения представляется спорной.
3. Вы погрешили против истины.
4. Вы отступили от истины.
5. Вы отклонились от истины.
6. Вы недостаточно осведомлены.
7. Вы неправильно нас информируете.
8. Вы заблуждаетесь.
9. Вы вводите нас в заблуждение.
10. Вы искажаете правду.
11. Вы лжете и т.д.

Тут есть что выбрать говорящему для любого подходящего момента.

Неточный выбор синонима — одна из широко распространенных ошибок в словоупотреблении. Только недостаточным знакомством с синонимическими рядами можно объяснить следующие ошибки речи:

Многие годы он трудится учителем в сельской школе (вместо *работает учителем*).

Первоочередное внимание уделялось вопросам повышения производительности труда (вместо *основное внимание, главное внимание*).

Имя драматурга *знакомо* во многих странах (вместо *известно*).

Для умелого использования синонимов необходимо находить то общее, что дает основание сближать их по значению, и те отличия, своеобразные оттенки значения, в стилистическом характере, которые свойственны каждому из синонимически близких слов.

Использование синонимов важно не только в языке художественном, где даже малейшие оттенки значения играют чрезвычайно важную роль, но и во всех иных разновидностях речи, при всяком пользовании языком. Нельзя удовлетворяться тем, что сказанное понятно (понятной может оказаться и неправильная речь плохо владеющего русским языком иностранца), — нужно стремиться к речи ясной, чистой, красивой, а для этого нужно устранять всякого рода смысловые и стилистические недочеты своего языка. В том и состоит овладение языком и, в частности, пользование синонимами, что из многих возможностей, предоставляемых русским языком, необходимо найти ту, которая в смысле точности, выразительности, четкости передачи и возбуждения чувства является наиболее удачной, наиболее подходящей для данного высказывания.

В своем предисловии к роману «Пьер и Жан» знаменитый французский писатель Ги де Мопассан сказал по этому поводу следующее: «Какова бы ни была вещь, о которой вы заговорили, имеется только одно существительное, чтобы назвать ее, только один глагол, чтобы обозначить ее действие, и только одно прилагательное, чтобы ее определить. И нужно искать до тех пор, пока не будут найдены это существительное, этот глагол и это прилагательное, и никогда не следует удовлетворяться приблизительным».

Вот в этих настойчивых поисках единственно нужного слова и заключается работа над синонимами, да и над лексикой вообще.

С синонимией надежно рядом находится столь же щедрая на речевое и изобразительное богатство антонимии.

Антонимы служат ярким средством для создания антитезных построений и оппозиций большой художественной выразительности.

Антонимы — это слова, различные по звучанию, имеющие прямо противоположные значения. Например, хороший — плохой, твердый — мягкий, новый — старый, истина — ложь, мир — война, приходить — уходить, работать — отдыхать, много — мало, далеко — близко.

Антонимы чаще всего используются в тексте попарно, выражая самые разнообразные оттенки значений — сопоставление, противопоставление, противоположных явлений, свойств, качеств, действий и т.д.: слова умеют плакать и смеяться; приказывать, молить и заклинать (Б.Слуцкий). С этими же целями антонимы используются во многих пословицах и поговорках: язык длинный, мысли короткие. Трусливый друг опаснее врага. Трус умирает сто раз, смелый живет вечно и др.

Знание антонимов позволяет надежнее и эффективнее запоминать значение многих слов: на основе антонимического контраста происходит прочное их освоение. Если мы запомнили слово *тяжелый*, то нам легче будет запомнить его антоним — слово *легкий*. То же самое кажется, например, таких слов, как *близкий — далекий*, *веселый — грустный*, *длинный — короткий*, *широкий — узкий*, *толстый — тонкий*.

Антонимы являются важнейшим средством создания антитезы — стилистической фигуры контраста, резкого противопоставления понятий, положений, образов, состояний: «Мир хижинам, война дворцам!». «Ты богат, я очень беден». Антитеза служит исключительно ярким средством изображения и характеристики лиц, предметов, событий путем сопоставления с противоположными лицами, событиями. Она придает речи выразительность, способствуя всестороннему выяснению понятия: он был стар, они были молоды; он был худ, они были сыты; он был скучен, они были веселы. «Стало быть, он был совсем чужой, посторонний...» (Л.Н. Толстой).

Антитезы широко используются в произведениях художественной литературы, а также в устном народном творчестве для выражения многообразных оттенков противоположности, создания необходимой полноты и выразительности.

Классическим образцом антитез является знаменитый монолог Демона:

Клянусь я первым днем творенья,
Клянусь его последним днем.
Клянусь позором преступленья
И вечной правды торжеством,
Клянусь паденья горькой мукой,
Победы краткою мечтой,
Клянусь свиданием с тобой
И вновь грозящею разлукой.

(М.Ю.Лермонтов)

На голове густо, да в голове пусто. Велик телом, да мал делом. Что не сделаешь утром, вечером не нагонишь. Лучше горькая правда, чем красивая ложь. Не дорого начало, а похвален конец.

Антонимия используется в оксюмороне — ярком стилистическом приеме образной речи, состоящем в создании нового понятия соединением противоположных по смыслу слов, образно раскрывающих противоречивую сущность обозначаемого:

И день настал. Встает с одра
Мазепа, сей страдалец хильный,
Сей труп живой, еще вчера
Стонавший слабо над могилой.

(А.С. Пушкин)

«Стоило только мне погрузиться в эти пуховые волны (постель — Н.С.), как какое-то снотворное, маковое покрывало тотчас надвигалось на мои глаза и застилало от них весь Петербург с его *веселящей скучой и скучающей веселостью*» (Н.С. Лесков). «Люблю я пышное природы уединье» (А.С. Пушкин).

Такие слова, обладающие несовместимыми в обычной речи семантическими «атомами» (жизнь и смерть, веселье и скуча и т.п.) соединяются в поэтическом тексте как взаимопроникаемые противоположности и дают художественное изображение человека, предмета, явления в их внутренних противоречиях: живой труп — по существу неживой живой человек; скучающая веселость — показ-

ная веселость и т.п. Сравним еще: убогая роскошь наряда (Н.А. Некрасов).

Как видим, богатство и разнообразие антонимов в русском языке создают неограниченные возможности для достижения выразительности речи и в то же время обязывают нас серьезно и вдумчиво относиться к использованию этих контрастных слов.

Усилиению выразительности речи способствует употребление слов в переносном значении, благодаря чему создаются особые обороты речи (так называемые тропы), куда относятся такие художественные средства, как метафора, метонимия, синекдоха, олицетворение, сравнение, эпитет и др., широко используемые в устном общении, в выступлениях ораторов, в художественных текстах. Они помогают говорящему и пишущему сделать речь образной, эмоциональной.

Тропы и фигуры, чтобы их полно и глубже понять, должны рассматриваться не изолированно, а в связном тексте. Они всегда только конструктивный компонент текста, но такой, который образно оттеняет обычно наиболее существенное и важное в нем.

Метафора возникает там, где сущность какого-либо предмета раскрывается по какому-то выразительному признаку другого: черепаха ползает медленно, поэтому человека, медленно выполняющего работу, метафорически называют черепахой; хитрого человека называют лисой; поверхностного — ветром; глупого — дубом. В роли метафоры могут выступать различные части речи: существительное, глагол, прилагательное. Нередко мы сами говорим: идет дождь, часы стали, теплые отношения, острое зрение — все это метафоры.

Создавать яркие метафоры можно лишь при умении подмечать сходство между самыми разными, на первый взгляд, предметами: «Улыбались сонные березки, растрепали шелковые кудри» (С.Есенин). «Вдоль деревни от избы и до избы зашагали торопливые столбы» (М.Исаковский). «Горит восток зарю новой» (А.С.Пушкин). «И золотеющая осень ... листвою плачет на песок» (С.Есенин). «Синим пламенем пылают стаи туч над бездной моря. Море ловит стрелы молний и в своей пучине гасит» (М.Горький). Ведь, читая эти строки, видишь живую картину разбушевавшейся стихии.

Метафора — очень выразительный и самый распространенный троп.

Как не обойтись без таких метафор-эпитетов, как *горячая поддержка, бурлящая толпа, грязные замыслы, болезнь роста, радость жизни, пробивая преграды и т.д.*

Метафора отсутствует, как правило, в научном стиле, так как научный стиль отличается точностью выражения: в нем обычно слова употребляются в прямом значении. В публицистической речи употребление метафоры более ограничено, чем в художественном стиле.

Однако использование метафор, прямого и переносного значения слова не всегда делает речь художественной. Иногда выступающие увлекаются метафорами, тогда внимание аудитории концентрируется на фоне изложения, а не на содержании.

Когда мы выбираем нужное слово, важно, прежде всего, соблюсти смысловую точность, учитывая значение слова, особенно при его переносно-метафорическом использовании. Обязательные условия смысловой ясности — употребление слов в строгом соответствии со значением, которые им присущи.

Метонимия в отличие от метафоры основана на смежности. Если при метафоре два одинаково называемых предмета, явления должны быть в чем-то похожи друг на друга, то при метонимии два предмета, явления, получившие одно название, должны быть смежными, тесно связанными друг с другом. У Константина Симонова в одном из стихотворений читаем: «И зал встает, и зал поет, и в зале дышится легко». Здесь слово зал означает людей, а в третьем случае — помещение. Или: «Золото и серебро получили наши фигуристы, бронза досталась немцам». Здесь золото и серебро — медали.

Довольно часто в метонимическом значении используются географические наименования — название страны, столицы в значении *правительство* или *жители страны*; *народы*. Англия предупреждает. Париж вышел на демонстрацию. Прага веселится.

Метонимия может выделить одну какую-нибудь часть или сторону явления; названием этой выделенной части или стороны и обозначается все явление. Например, «Все флаги в гости будут к нам». Здесь слово флаги заменяет слово суда разных государств.

В предложении «сыграл две тарелки» названо содержащее вместо содержимого.

Одну из разновидностей метонимии представляет **синонимия**, когда название целого используется для наименования части целого, и наоборот. Она употребляется в различных функциональных стилях: Эй, борода, иди сюда! Сто голов скота. «Стой за тем усатым» (В. Шукшин). «С той минуты, как Анна полюбила Вронского, он считал одно свое право на нее неотъемлемым, муж был только излишнее и мешающее лицо» (Л.Н. Толстой).

Одним из распространенных средств выразительности является **сравнение** — образное выражение, построенное на сопоставлении двух предметов, явлений, понятий с тем, чтобы пояснить одно из них при помощи другого и усилить художественное значение первого предмета. «Сравнение — одно из естественнейших и действительнейших средств для описания», — указывал Л.Н. Толстой.

Сравнение помогает проникнуть в суть весьма сложных вещей, раскрыть ее художественно через неожиданное сопоставление, создать подвижный, воздействующий на человека образ: «Как выжженная степь, черна стала жизнь Григория» (М.Шолохов). «Дика, печальна, молчалива, как лань лесная, боязлива...» (А.С.Пушкин). «Гарун бежал быстрее лани, быстрей, чем заяц от орла» (М.Ю.Лермонтов).

Яркие, выразительные сравнения придают речи особую поэтичность. Однако совершенно иное впечатление производят сравнения, которые в результате частого их употребления утратили свою образность, превратились в речевые штампы. Вряд ли у кого вызовут положительные эмоции такие распространенные выражения: «храбрый, как лев», «трусливый, как заяц», «крепкого здоровья, как якутский алмаз» и т.п.

Есть слова, как монеты, истертые,
Как среди ярких цветов травы сорные,
Неживые, пустые и мертвые...

(А.Н.Вергинский)

Сравнения лишь тогда действенны, когда они не затемняют мысль, а поясняют ее, делают более простой. Сила сравнения в его оригинальности, необычности.

Столь же ярким средством речевой выразительности, как сравнения, являются и олицетворения.

Олицетворение — это особый вид метафоры, когда черты живого существа переносятся на неодушевленный предмет или явление: «И звезда с звездою говорит» (М.Ю.Лермонтов). «Море смеялось» (М.Горький). «О чём ты воешь, ветр ночной, о чём так сетуешь безумно?» (Ф.Тютчев). «Утром из заспанных и бесконечных вод встало воспаленное солнце, и мрачно загорелись под ним стекла капитанской рубки» (К.Г.Паустовский).

Олицетворения используются в разных стилях речи в художественном («Парк стонал и качался» — К.Г.Паустовский), публицистическом («Заговорили наши орудия. Начался обычный поединок батарей» — И.С.Тихонов), научном (рентген показал, воздух лечит).

Выступающие часто прибегают к **гиперболе** — образному выражению, содержащему преувеличение размера, силы, значения какого-то предмета, явления. К этому приему охотно прибегали Н.В.Гоголь, М.Е.Салтыков-Щедрин и др.: «Редкая птица долетит до середины Днепра» (Н.В.Гоголь). «Вино лилось рекой» (И.А.Крылов). «Сто бород солнца закат пытал» (В.Маяковский).

Не менее активны в речи и такие тропы, как эпитеты.

Эпитет — это слово, определяющее предмет или действие и в образной форме подчеркивающее в них какое-либо характерное свойство, качество. В узком понимании эпитет — это образное определение, выраженное прилагательным. Текст, насыщенный эпитетами, очень изобразителен и выразителен: «В атаку стальными рядами мы поступью твердой идем» (А.А.Сурков). Здесь прилагательное **стальными** употреблено не в прямом, а в переносном значении. Так, и эпитеты **веселый ветер, горькие мысли** и пр. усиливают образность речи.

Однако не следует злоупотреблять эпитетами, потому что это может привести к красивости речи в ущерб ее ясности и понятности. Так, например, не следует пользоваться эпитетами, которые не дают предмету дополнительной характеристики, как **белый мел, старый старик**. Нельзя употреблять также в качестве эпитетного слова, обозначающие слишком разнородные понятия, как **странная любовь, ужасный интерес** и т.д.

Нередко для усиления высказывания, придания речи динамики, определенного ритма прибегают к такому стилистическому средству, как **повторы**. Форма повторов

бывает самой разнообразной. Начинают несколько предложений одним и тем же словом или группой слов. Неоднократно повторяя одну и ту же частичу или слово автор усиливает колорит речи, создает особый эмоциональный настрой: «Малышев — крестьянский поэт. Вот почему он предпочитает деревенские дома науке. Вот почему его рукописное собрание идет нарасхват. Вот почему его дом — большая крестьянская библиотека» (академик Д.С.Лихачев).

Выступающие нередко используют риторические обращения к слушателям, риторические вопросы, чтобы усилить выразительность своего доклада или сообщения.

Риторический вопрос по форме представляет собой вопросительное предложение, употребленное не в собственном своем значении. Оно является по существу утвердительным и не требует ответа, а его вопросительная структура и интонация используются для того, чтобы привлечь внимание, повысить эмоциональное воздействие высказывания на человека: «Кто не проклинал станционных смотрителей, кто с ними не банился?» (А.С.Пушкин). «Как же можно барышень, произносящих подобные монологи, серьезно обвинять за что-нибудь?» (Н.А.Добролюбов).

Советская Россия,
Родная наша мать!
Каким высоким словом
Мне подвиг твой назвать?
Какой высокой славой
Венчать твои дела?
Какой измерить мерой,
Что ты перенесла?

(М.Исаковский)

Как видим, риторический вопрос усиливает воздействие речи на слушателей, пробуждает в них соответствующие чувства, несет большую смысловую и эмоциональную нагрузку. Им часто пользовался в своих выступлениях римский политический деятель Цицерон. Так, например в своей знаменитой «Первой речи», произнесенной перед римским сенатом и направленной против Катилины классически использовал риторический вопрос: «Доколе же, Катилина, будешь злоупотреблять нашим терпением?

Как долго еще ты в своем бешенстве будешь издеваться над нами? До каких пределов ты будешь кичиться своей дерзостью, не знающей узды?»

Удивительную красочность, выразительность и убедительность придают речи удачно подобранные фразеологизмы, пословицы и поговорки, крылатые слова и выражения.

Фразеологизмы — это устойчивые, неразложимые сочетания слов, приближающиеся по своему значению к одному слову: *быть баклужи* — бездельничать, *клевать носом* — дремать, *совать нос* — вмешиваться, *эги не видно* — темно, *биться как рыба об лед* — бедствовать, *звезды считать* — бездельничать.

Народная мудрость находит воплощение в фразеологических оборотах, пословицах, поговорках и крылатых выражениях. Состав их очень богат и разнообразен, охватывает все стороны жизни, обобщенно выражает характеристики людей, явлений, примет, отношение к природе, обычаям и т.п. Использование фразеологизмов позволяет выразить мысль более точно и ярко, избежать шаблонности, сухости изложения, делает речь выразительной и образной. Это можно показать на таких примерах, как *работать, засучив рукава, держать камень за пазухой, сделать, скроши сердце, комар носу не подточит, собаку съел в этом деле, ломаного гроша не стоит* и мн. др.

Фразеологизмы широко используются как в устной, так и в письменной речи. Однако большая часть фразеологизмов относится к разговорной речи: *прищемить хвост, с жиругу бесится, без году неделя, заткнуть за пояс, с гулькин ног, водой не разольешь, класти зубы на полку, замазывать глаза* и мн. др.

Немало фразеологизмов употребляется и в письменной речи, притом встречаются они в разных стилях: официально-деловом, научном, публицистическом, художественном.

В официально-деловом стиле функционируют фразеологизмы, передающие специфику разного рода официально-деловых бумаг: постановлений, решений, инструкций, указаний, указов, приказов, докладных записок, заявлений, правил и т.п.: *прокурорский надзор, уголовное дело, кассационный протест, следственные органы, состав преступления, уголовное право, умышленное убийство, да-*

вать показания, потребительская корзина, ввести в курс направить на доследование и др. Как видно, эти фразеологии употребляются в своих прямых значениях, в строго назывной функции.

В научном стиле фразеологии представляют собой терминологические сочетания — в философии: теория познания, основной вопрос философии, единство и борьба противоположностей; в лингвистике: фразеологическое сращение, совершенный вид, деепричастный оборот; в математике: дробные числа и т.д.

Эти фразеологии употребляются в своих прямых значениях. Им не свойственна образность, они не содержат оценки, они однозначны.

Фразеологии с различными оттенками книжности являются постоянными спутниками разных видов публицистической речи, которая обычно бывает насыщена яркими эмоционально-образными лексическими и фразеологическими единицами: «Во веки веков будет сиять слава страны, которая приняла на свою широкую грудь бешеные удары фашистского зверя» (В. Панова). «И вышел из меня пролетарий, добывающий насущный хлеб всевозможным трудом» (К.Г. Паустовский).

Фразеологии часто встречаются в художественном стиле. Писатели и поэты обращаются к ним для создания яркой образно-метафорической изобразительности. Пожалуй, не найдете ни одного крупного русского писателя, который бы не использовал фразеологии: «Татьяна Ивановна кушала конфеты, срывала цветы удовольствия, читала романы» (Ф.М. Достоевский). «Антон Иванович чувствовал себя как рыба в воде» (Д.Н. Мамин-Сибиряк). «Не проще ли будет не валять дурака на суде» (А.Н. Толстой). «Обломов с замиранием сердца прислушивался к стуку двери» (И.А. Гончаров).

В русском языке огромное количество пословиц, поговорок, крылатых слов и выражений, в которых образно отражен жизненный и социально-исторический опыт народа. Удачно употребленная пословица или поговорка в нескольких словах кратко и образно определит существенную сторону какого-либо явления. Характеризуя образную силу пословиц и поговорок, Н.В. Гоголь отметил: «В пословицах наших ... видна необыкновенная полнота народного ума, сумевшего сделать все своим орудием».

иронию, насмешку, наглядность, меткость живописного изображения...»¹⁹

Чрезвычайно высоко ценил пословицы и поговорки и со стороны содержания, и со стороны языка М. Горький: «Пословицы и поговорки выражают мышление народной массы в полноте особенно поучительной, ... превосходно учат экономии слов, речевой сжатости и образности...»²⁰

По своему содержанию русские поговорки и пословицы охватывают чуть ли не все стороны жизни. Они помогают понять историю нашего народа, учат любить Родину, быть честным и справедливым, высмеивают лень, жадность, укрепляют веру в добро и справедливость, призывают уважать знание и книгу. «А что за роскошь, что за смысл, какой толк в каждой поговорке нашей! Что за золото!» — воскликнул А.С. Пушкин.

Вот пословицы о человеке, его внешности: лицо — зеркало души; коса — девичья краса; от горшка два вершка. О жизни: жизнь прожить — не поле перейти; как проживешь, так и прослышишь; на всякого мудреца довольно простоты; по одежке встречают — по уму провожают; язык болтает — голова не знает. О смелости: смелость города берет; кто смел, тот и съел; либо грудь в крестах, либо голова в кустах; риск — благородное дело. О любви: не по-хорошему мил, а по милу хорош; любовь — кольцо, а у кольца нет конца; сердце сердцу весть подает; насилию мил не будешь; сердцу не прикажешь; с милым рай и в шалаше; милые бранятся — только тепятся. О деле: вился за гуж — не говори, что не дюж; семь раз отмерь — один раз отрежь; цыплят по осени считают и т.д. и т.п.

Пословицы и поговорки не только усиливают выразительность речи, придают остроту, углубляют содержание выступления, но и помогают найти путь к сердцу слушателей, завоевать их уважение и расположение. Они приводятся и как иллюстрации, образные параллели к выказываемому.

Наряду с народными пословицами и поговорками в русском языке широко употребляются так называемые крылатые слова и выражения — меткие слова и выраже-

¹⁹ Гоголь Н.В. В чем же, наконец, существо русской поэзии, и в чем ее особенность? — Полн. собр. соч., 1947-1952, т. VIII. — С. 369.

²⁰ Горький А.М. Письма начинающим редакторам. — Собр. соч., т. 25. — С. 143.

ния выдающихся людей разных эпох и народов, получившие широкое распространение в языке. Они улучшают качество речи, делают ее более яркой, образной, эмоциональной и доходчивой.

Крылатые слова и выражения в отличие от пословиц и поговорок обычно связываются с известными лицами, событиями и произведениями. Нет почти ни одного крупного русского писателя, цитаты из произведений которого не стали бы общепотребительным достоянием русской фразеологии. Благодаря своим выдающимся качествам русская фразеология широко используется во всех видах литературной речи, в художественной, публицистической, научно-популярной, научной.

Приведем лишь несколько примеров: «А все-таки она верится» (Галилей). «Пришел, увидел и победил» (Ю. Цезарь). «Быть или не быть, вот в чем вопрос» (В. Шекспир). «Мавр сделал свое дело, Мавр может уходить» (И. Шиллер). «Воюют не числом, а умением» (А. В. Суворов). «А ларчик просто открывался» (И. А. Крылов). «Злые языки страшнее пистолета» (А. С. Грибоедов). «Науки юношей питают» (М. Ю. Лермонтов). «Жалок тот, в ком совесть нечиста» (А. С. Пушкин). «Чтоб словам было тесно, мыслям просторно» (Н. А. Некрасов). «На деревню дедушке» (А. П. Чехов) и мн. др.

Русский язык постоянно пополняется крылатыми словами и выражениями. Так, только за последнее время он пополнился такими, как «Хотели как лучше, а получилось как всегда» (В. Черномырдин). «За державу обидно»; «Восток — дело тонкое» (из кинофильма «Белое солнце пустыни» В. Мотыля). «Знаете, как трудно быть настоящим человеком!» (из кинофильма «Обыкновенное чудо» М. Захарова). «Как оставаться человеком в мире людей» (профессор Н. Дроздов).

От того, насколько удачно использован фразеологизм, зависит успех любого выступления. Поэтому рассмотрим некоторые правила употребления фразеологизмов и ошибки, связанные с нарушением этих правил.

1. Необходимо точно знать смысловые оттенки фразеологизма, а именно в том виде, в каком они закрепились в языке и знать возможности их употребления. Поэтому фразеологизм *играет большое значение* в предложении «Качество материала играет большое значение в произ-

водстве» употреблен неправильно (вместо принятого сочетания *играет большую роль*). Также искажен фразеологизм в предложении «Бежал сломив голову» (вместо «бежал сломя голову»).

Искажение фразеологизмов мы находим и в следующих предложениях: «В нашем селе ширных изделий с огнем не сыщешь» (вм. «днем с огнем не найдешь»); «... налагает чувство огромной ответственности» (вм. «налагает огромную ответственность»); «... не щадят сил» или «не жалеют усилий» и т.д.

Для выяснения точного значения фразеологизмов всегда можно использовать фразеологический словарь.

2. При употреблении фразеологизма необходимо приводить его точно, не искажать его состава, опуская некоторые слова или вводя новые. Изменение состава фразеологизма допускается лишь с особыми целями, чаще всего с целью создания политического эффекта. При этом подобное использование фразеологизмов всегда основывается на точном знании выражения и свободном владении им. Так, в предложении «Патруль нес службу, охраняя Родину как зеницу ока. «Тренер Васильев сделал хорошую мину» (опущено: *при плохой игре*). Очень грубая ошибка допущена в следующем примере: «Обут в тапки на босую и грязную ногу», где в состав фразеологизма *на босу ногу* введено новое слово.

Еще примеры: «К сожалению, качество отдельных изделий местной промышленности желает много лучшего» (вм. *оставляет желать много лучшего*). «Все единодушно потребовали приподнять занавес над этой странной историей» (вм. *приподнять завесу*). «Красной нитью» в романе «Молодая гвардия» Александра Фадеева проходит мысль о подвиге молодежи в годы Великой Отечественной войны» (вм. *красной нитью*).

Иногда искажение фразеологизма выражается в том, что неточно приводится форма какого-нибудь слова, входящего в выражение: *уморил червячка* (вм. *заморил червячка* в значении «слегка закусил», «утолил голод»), «С тех пор, как они встретились, много воды *потекло*» (вм. *утекло*). «Иностранные языки — его *ахиллесова пятка*» (вм. *пятка*). «Сколько веревочки *не виться...*» (вм. *ни виться*) (Молодежь Якутии. 2007. 10 августа).

Необходимо помнить, что искажение фразеологизма, неудачно или неверно приведенный фразеологизм обесмысливают, уродуют высказывание.

3. Совершенно недопустимым является употребление ряда трафаретных выражений, когда в них фигурируют противоречивые образы, сочетание которых вопреки намерениям автора может производить комический эффект или создает бессмыслицу. Так, нередко слышим: «Память покойного была почтена вставанием и гробовым молчанием». В данном случае произошло совмещение двух фразеологизмов: *почтить вставанием* и *гробовое молчание*. «Благодаря ошибкам директора завод не выполнил плана». Разве можно благодарить ошибки? Очевидно, фразу нужно было начать иначе, например, *из-за ошибок* или *вследствие ошибок*. Очень часто говорят: «Я скажу лишь пару слов» вместо *два слова*. Подобные же ошибки находим в следующих примерах: «Эти люди олицетворяют собой мир старого, канувшего в безвозвратную прошлость», где сталкиваются различные образы: *кануть в вечность, безвозвратное прошлое и пропасть*.

4. Использование фразеологизмов позволяет выразить мысль более точно и ярко. Однако чересчур усердное обращение к одним и тем же оборотам, особенно если они заимствованы из языка канцелярии, протокольных отчетов, лишает речь яркости и выразительности. Так, например, из речи в речь кочуют выражения: заострить вопрос, принять меры, поставить во главу угла, поднять на должную высоту, держать в поле зрения, усилить внимание, поставить вопрос ребром, имеется налицо, ввиду вышеприведенного и т.д. и т.п. Вот примеры студенческих «шедевров»: «Старосты выступили по вопросу оживления культурной работы». «В дальнейшем творчество поэта идет по линии усиления демократических традиций». «В произведениях Владимира Маяковского имеет место использование неологизмов». «В ряде студенческих групп проведены интересные диспуты» и т.д.

Наличие протокольных шаблонных выражений в речи замедляет изложение, делает его вялым и скучным, потому что эти выражения давно известны слушателям, превратились в трафареты, штампы, потеряли образность, и злоупотребление такими штампами один из самых больших недостатков. Это, прежде всего, свидетельствует о плохом знании

фактического материала, о плохом знакомстве с предметом речи. «Язык готовых выражений, штампа, каким пользуются нетворческие писатели, — писал А.Н.Толстой, — тем плохо, что в нем утеряно ощущение движения, жеста, образа. Фразы такого языка скользят по воображению, не затронув самой клавиатуры нашего мозга».²¹

Итак, нами рассмотрены выразительные и образные речевые средства, способствующие обогащению нашей речи. Однако необходимо соблюдать чувство меры в использовании этих образных средств языка, не лишать речь естественности и простоты. Почти во всех стилях речи используются изобразительные и выразительные средства языка, однако не следует забывать, что их назначение — не просто служить внешним украшением, а помогать глубже и ярче передавать содержание высказывания. Неуместное использование средств выразительности приводит нередко к отрицательным результатам: человек обнаруживает искусственность, нарочитость в словах говорящего и теряет интерес к содержанию.

Отметим также встречающуюся в речи банальную «красивость», напыщенность стиля, неоправданную риторичность. Исходя из правильного положения, что эмоциональность речи способствует усилению ее воздействия на читателей или слушателей, автор иногда переходит допустимые границы и впадает в ложный пафос, прибегает к чисто внешним «красотам» стиля: «Молодой дояркой овладело неугасимое желание еще больше увеличить надой молока от своей черноокой красавицы буренки». Нередко такие «неугасимые желания», «долго вынашиваемые чаяния», «заветные мечты», «высокие думы» и т.п., выпадая из стиля текста, создают впечатление натянутости и искусственности, а иногда даже производят комическое впечатление.

Ложные красоты стиля, своеобразные крайности в языке художественной литературы вызывали резкое осуждение со стороны наших лучших писателей. Желание писать или говорить «красиво» нередко приводит к результатам, прямо противоположным тем, на которые рассчитывает автор. А.М.Горький говорил: «Не надо писать так «красиво». Это не к месту, и вообще, когда так «красиво», то читать смешно».

²¹ Толстой А.Н. О драматургии. Соч., т. XII. — С. 360.

Из всего сказанного следует, что наша задача — быть внимательными к словам и фразеологизмам, изучать их, вдумываться в их смысл, обогащать ими свою речь, учиться грамотности и ясности выражения мысли, почаще обращаться к различным лингвистическим словарям.

ЗАСОРЕНИЕ ЯЗЫКА

Берегите наш язык, наш прекрасный русский язык, этот клад, это достояние, переданное нам нашими предшественниками ... обращайтесь почтительно с этим могущественным орудием, в руках умелых оно в состоянии совершать чудеса.

И.С.Тургенев

Этот призыв не утратил значения и сегодня.

Нас, лингвистов, тревожит снижение речевой культуры населения в бытовом общении, в публичных выступлениях, в языке художественной литературы и журналистике. В русскую речь проникли вульгарные, а нередко и просто непристойные слова и выражения, она засоряется словами и оборотами из жаргонов, неоправданными заимствованиями из иностранных языков. Культура речи на телевидении и радио, в газетах и журналах резко упала. И как неизбежное следствие происходит снижение языковой и общей культуры населения, особенно молодежи.

Все сказанное делает актуальной борьбу с засорением русского языка.

Член-корреспондент АМН В.Шапот с горечью пишет, что русский язык пока не воспринимается нами как национальное сокровище, а его надо спасать, как это делается в отношении памятников старины, культуры и искусства (Комсомольская правда. 1998. 26 апреля).

Иногда полагают, что борьба за чистоту языка сводится только к борьбе против необоснованного употребления иностранных слов, грубых слов. Это неверно. Опасность чистоте русского языка угрожает не только со стороны иностранных и грубых слов, но и со стороны лишних слов, просторечия, провинциализмов, вульгаризмов, жаргонизмов, штампов речи и т.д.

Вот наши отдельные наблюдения над речью людей разных профессий.

Учительница: «Ребята, тетради ложите на край парты»; «Образ Базарова не одинок»; «Он полный невежа в вопросах искусства».

Депутат Ил Тумэн: «Нужны средства»; «Я знаю ихний подход...»; «У нас на северах народ голодает».

Корреспондент: «Белазы по северам» (Якутия. 2004. 3 июня).

Юрист: «Обождите за дверью, вас вызовут»; «Принявший обязательства должен их исполнять»; «Незаконное растаскивание государственного имущества...» (а законное может быть?)

Врач: «Со скольки же я буду принимать? С утра я не могу»; «Новорожденный здоров».

Ведущий собрания: «Прошу потише. Вы хотите всех перекричать?»

Воспитательница детсада: «Дети, оденьте шарфы. На улице холодно»; «И куда он, черт возьми, делся?»

Хотя всем известно, что глагола *ложить* в русском языке нет, есть *положить* и *класть*; *невежа* — грубый, невоспитанный человек, а *невежда* — необразованный, малосведущий человек; не *обождать*, а *подождать*; не *хотеть*, а *хотите*; существительное *север* употребляется только в единственном числе; *черт возьми* — грубое выражение; *одевать* можно кого-то, а *надевать* — на себя; а в словах *средства*, *принявший*, *новорожденный* неправильно поставлены ударения.

Никто не сомневается в том, что депутаты Ил Тумэн — люди очень умные, высокообразованные и эрудированные. Но порой «в труде дел, суматохе явлений», зное дебатов парламентских сессий они выдают такие «шедевры» русской словесности, что нам трудно удержаться от того, чтобы не взять их на карандаш.

З.К.: «Когда они не платят, и мы не будем платить».

А.У.: «Это специально я мудро поставил вопрос таким образом. Не думайте, что в комитете сидят одни лохи».

А.К.: «Не надо обещать! Мы сейчас примем, а он не внесет... Нет, ребята, так дело не пойдет... Если они к третьему чтению наши решения не выполнят, тогда можно мочить начинать».

«Идет выборная кампания, и все депутаты пытаются себя выпятить».

М.С.: «Третий раз слышу: «Не даю, не даю». Как так? Этому даю, тому не даю?! Почему Зое Афанасьевне дает слово, а другим не даете?»

Н.С.: «К третьему чтению вы обещали прийти к себе». «Мы сегодня уже третий дебат открываем» (Татьяна Рудых. Некрылатые выражения пытающихся себя «выпятить» // Якутия. 2003. 5 декабря).

Портят речь, даже правильную и выразительную, штампы.

Штамп — это готовый образец, трафарет, которому слепо подражают, это избитое ходячее выражение, часто лишенное всякого смысла. Штампы не создаются говорящим, а используются в готовом виде. Сколько раз приходится встречаться с такими выражениями, как *заострить внимание, поставить во главу угла, утрясти дело, в целях изжития недостатков, нацелить на решение, подвергнуть критике, осуществить мероприятие, утрясти вопрос, не останавливаться на достигнутом, проходить красной нитью и мн.др.*! Вот пример штампа: «Работа заведующей детсадом в части вывоза детей на дачу проделана чрезвычайно большая». Студент университета, выступая перед старшеклассниками, хорошо и увлеченно говорил о будущем нашей республики, но явно злоупотреблял такими выражениями, как *обеспечить успех, осуществить мероприятия, обсудить вопрос, не останавливаться на достигнутом и т.п.*

Мы все, часто даже не замечая того, находимся в пленах этих штампов и привычных выражений. Стоит только заговорить о критике, как сразу же просится определение *острая или подвергнуть критике, если же внимание, то его надо заострить, если подход, то творческий, если победа, то блестящая, если вклад, то большой, если ученый, то выдающийся и т.д. и т.п.* Как будто у этих предметов или явлений не может быть других качеств или свойств, а в русском языке нет соответствующих слов, обозначающих эти качества и свойства. Об ученом, например, можно сказать *знаменитый, известный, прославленный, большой и т.д.*

Частое употребление слов в составе речевых штампов лишает их лексического значения (смысла), например, любое сколько-нибудь заметное достижение уже получает

название *выдающееся, любой способный работник называется ведущим.*

Подобные слова и выражения, типичные для официально-делового стиля, неуместные в других речевых стилях, называются канцеляризмами. Канцеляризм не сдается, он наступает, ширится. Он проникает и в художественную литературу, и в быт, в устную речь, даже в детскую. Канцеляризм — зловредный недуг нашей речи.

Механическое заучивание и повторение готовых фраз и выражений мешает человеку мыслить самостоятельно, лишает речь простоты, живости, эмоциональности, препятствует выполнению языком одной из его важнейших функций — функции воздействия.

Готовыми формулами нельзя выразить глубокое содержание, невозможно подчеркнуть оттенки мысли. Произносятся такие формулы и выражения, как правило, монотонно, невыразительно, они не увлекают слушателей или собеседников.

Эти обороты речи были когда-то живыми, яркими и выразительными, но от слишком частого, однообразного повторения потеряли яркость и выразительность, их смысл стерся. Они стали трафаретными, бессодержательными.

Но если их употребление еще может быть как-то объяснено в деловой речи, то ничем нельзя оправдать их использование в других жанрах.

Нередко в выступлениях и беседах можно заметить наличие речевых штампов, стандартных оборотов, взятых из канцелярской речи или из языка плохой публицистики: «На сегодняшний день мы имеем преобладание капиталистического сектора». «Этот вопрос надо поставить на надлежащую высоту» и т.д.

Наличие протокольных шаблонных выражений в речи замедляет изложение, делает его вялым и скучным, потому что эти выражения давно известны слушателям. Вот что писал по этому поводу К.Г.Паустовский: «Появилось у нас довольно много людей, владеющих двумя языками — языком ведомственным и языком живым. Они применяют тот или иной язык, смотря по надобности. Шаблонный и неуклюжий язык протоколов и отчетов считается у этих людей как бы эталоном современности — языком, единственно годным для служебной и общественной жизни.

Живая и образная речь отодвигается на второе место — в область семьи, личных привязанностей и увлечений».

Пристрастие к чужим фразам и употреблению словесных штампов — один из самых больших недостатков речи. Это, прежде всего, свидетельствует о плохом знании практического материала, о плохом знакомстве с предметом речи. Однако одно знание материала не может быть залогом успешной борьбы за очищение речи от готовых фраз. Вторым условием является хорошее знакомство с лексическим составом русского литературного языка.

Надо помнить, что человек, который говорит своими словами, вдумывается в смысл предложений и словосочетаний, его сосредоточенность и убежденность привлекают внимание слушателей к содержанию речи, пробуждают в них активность. Поэтому говорить надо от души, о том, что волнует, тревожит, радует, строго следя за развитием мысли, избегая канцелярских оборотов, штампов.

Весьма неприятное впечатление производят и речь, засоренная словами-паразитами, которые при назойливом повторении не несут никакой информации, никакой смысловой нагрузки. Это всякого рода вводные словечки, сравнительные обороты, междометия и т.д.: значит, так сказать, собственно говоря, так, видите ли и др. Говорящему кажется, что они помогают сформулировать мысль, а на самом деле при частом повторении затрудняют восприятие, отвлекают внимание от высказывания.

Однако нельзя думать, что всевозможные значит, так сказать, вообще, к примеру и другие подобные им слова и выражения не нужны в языке, что они лишь балласт. Употребленные к месту, все эти слова и выражения выполняют свою смысловую функцию, помогают передать те или иные нужные нам оттенки высказывания. Однако при неоправданном или чрезмерно частом употреблении этих слов собственное значение их забывается, они превращаются в некие штампы, лишенные смысла, засоряющие и загрязняющие нашу речь.

Мы даже не замечаем, что зачастую такие слова и выражения не только не соответствуют, но даже противоречат смыслу высказывания, искажают его. Например, значит служит для указания на вывод, следствие из какого-либо рассуждения; сочетание так сказать употребляется при образном или не совсем точном обозначении чего-либо;

вообще — при обобщении признака или обстоятельства; сочетание одним словом — при кратком суммировании сказанного, подведении итогов.

Если же эти слова вводятся в речь без всякой нужды, повторяются иногда на протяжении одной фразы, они не только загромождают речь, но и придают оттенки, не свойственные ей, не имевшиеся в виду говорящими. Обилие в чём-либо выступления сочетаний так сказать производит впечатление неточности, неуверенности; неумеренное использование слова вообще придает сказанному ложный характер обобщенности. Для интереса сравним следующие примеры, сначала оправданные, а потом неоправданные. Ср., «От реки поднимался пар. Значит, температура воды была значительно выше температуры воздуха» (В. Арсеньев). — «А ты прикини. Государство, значит, пенсию мне выплачивает. Все 24 часа в сутки, значит, у меня свободны: хочу, значит, газеты и журналы всякие читаю, хочу — в лес, значит, подышать воздухом».

«Пушкин для русского искусства то же, что Лермонтов для русского просвещения вообще» (И.А. Гончаров). — «Вообще, я с юга, а здесь мы живем, вообще, два года».

«Тридцать пять лет. Возраст, так сказать, критический» (А.П. Чехов). — «Вот так и на жизненной лестнице. Когда чувствуешь, так сказать, под ногой прочные ступени, идешь, так сказать, смело, не оглядываясь. А когда под ногой, так сказать, скрип и гнильца, тогда раздумываешь: ступать, так сказать, или нет?»

Каждому знакомы всевозможные видите (ли), как видите, в сущности, так сказать, собственно говоря, если можно так выразиться, как говорится, можно сказать, одним словом, встречающиеся в устных выступлениях.

По утверждению газеты «Наше Время», самыми распространёнными у якутских политиков являются «сорняки»: 1) как бы, 2) именно, 3) вот, 4) так, 5) и так далее (Наше Время. 2007. 19—25 октября).

Легко проскальзывают в устную речь вводные слова и выражения мал, однако, пожалуй, это самое, частицы ах, вот, это, ну, так?, да?, междометия э-э-э, эй, м-да — все их трудно перечислить.

Еще со школьных лет нам внушают: «Не вставляйте в каждую фразу частицу ну, не погоняйте себя». Однако привычка к этому проявляется и в зрелом возрасте. Вот

вам образчик такого повествования, уснащенного различными вводными словечками и междометиями: «*Ну, пришли, значит, к реке, отыскали лодку, ну, весла там, и все такое прочее...*». Почти половина слов в такой фразе произнесена зря и попросту ничего не значит.

А тогда почему же все-таки такие слова и выражения так и просятся на язык? Основная причина заключается в отсутствии навыка четко и логично излагать свои мысли, в несторойности самого мышления. В ходе рассуждения появляются разрывы, речь перемежается паузами, во время которых говорящий ищет подходящее слово или выражение для продолжения мысли. Для заполнения таких пауз, разрывов и служат, наряду с другими средствами, разного рода междометия, вводные слова и сочетания.

Другая сторона засорения речи — бедность, ограниченность словарного запаса. Когда говорящему трудно изложить свою мысль, подобрать нужные слова и выражения, он прибегает к помощи вводных слов и выражений, которые должны, по его мнению, сгладить неудачные места, связать разрозненные части высказывания, придать речи оттенок образности.

И задача каждого говорящего — избавляться от этих слов-паразитов, пополнять свой словарный запас, повышать свою устную и письменную речевую культуру.

Необходимо очень осторожно пользоваться так называемыми просторечными словами и выражениями, которые находятся на грани литературного языка и даже выходят за его пределы. Просторечными являются отдельные слова и выражения (*рожса, харя, жмот, дылда, сопляк, качок, кидала, забулдыга, сорттир, брюха, расхристанный, нахрапистый, лопаты, левачить, серчать, шамать, бузить, хапать, заткнуться, дрыхнуть, ихний, железно, задарма, ни в зуб, лыка не вяжет и под.*), произношение слов (*квАртал, катАлог, якуты*, *двоюродный, блованный* и под.), грамматические формы (*хочем, ехай, ложить, хужее, делов, в отпуску, возле ее и под.*). «Как-то в американском городишке Лос-Анджелесе я был прикован на пару дней к койке и вынужден был смотреть ихний телевизор» (Комсомольская правда. Иркутск. 2007. 22 августа).

Слова эти экспрессивны, выразительны, поэтому-то многих в этих словах и выражениях привлекает экзотика, необычность.

Просторечные слова неоднородны. Они могут быть грубыми и негрубыми. Грубо-просторечными являются вульгаризмы, которые вносят в высказывание резко сниженный, грубый, вульгарный оттенок: *рожса, харя, рыло, башка, костолом, болван, амбал, измордовать, мочить (замочить), брыкаться и под.*

Как правило, употребление подобных слов и выражений свидетельствует о невысоком уровне культуры говорящего. Иногда люди употребляют просторечные слова намеренно, чтобы установить контакт с собеседником, подстраиваясь под речь других, недостаточно владеющих литературным языком. Однако в любом случае не следует отклоняться от литературного языка.

Просторечия, особенно вульгаризмы, недопустимы ни в какой сфере литературной речи, за очень редким исключением и с отчетливой стилистической мотивировкой. Однако необходимо постоянно помнить, что использование просторечных слов и выражений сниженной стилистической окраски для усиления экспрессивности речи должно быть всегда уместным.

Таким образом, употребление подобных слов в речи требует большой осторожности.

Как нами замечено, в последние годы явно ощущается тенденция к разговорности письменной публичной речи, употребление на газетной полосе нелитературных слов и выражений, даже вульгаризмов: «Михальчук приехал из Москвы и все в однотипие *похерили*» (Неделя Якутии. 2007. 31 августа). «Михальчук откровенно прозевал, профукал выпавший ему шанс войти в историю как подлинный преобразователь столицы» (Там же). «Теперь мэр пришел и все это грубо *похерили!*» (Якутск вечерний. 2007. 31 августа). «... с насиженного кресла тут же *выперли* заместителя руководителя правового комитета Максима Днепровского» (Якутск вечерний. 2007. 7 сентября). «Не надо *жопу показывать*» (Заголовок в газете «Молодежь Якутии». 2007. 28 сентября). «Игорю Треккову *влепили выговор*» (Заголовок в газете «Вторник». 2007. 28 сентября) и т.д.

И сегодня наряду со старыми просторечными словами и выражениями *пых, шмон, халыва, шушера, треп, липовый, левачить, отдубасить, балдеть, вкалывать* и под. сравнительно недавно появились новые и входят во всеобщее употребление: *совок, совковский, тусовка, разбор-*

ка, дурдом, беспредел, ширяться (колоть наркотики), *тусоваться, отстегнуть* (деньги), *сесть на иглу, баловатьсь травкой, ловить кайф и под.*

От просторечных слов и выражений, особенно вульгаризмов, следует избавляться, потому что они нарушают установленные литературные нормы, они грубы. Надо помнить, что слова и выражения литературного языка вырабатывались в течение длительной истории, они проверены жизнью многих поколений русских людей, отшлифованы и отточены и в формальном, и в смысловом отношении в процессе речевой деятельности всего народа.

Большое значение для культуры речи имеет правильное отношение к словам областных диалектов, к диалектизмам.

Диалектная речь отличается от общенародной литературной речи рядом особенностей в словарном составе, в произношении, в grammaticком оформлении слов и синтаксическом построении. Однако между литературным языком и диалектами нет китайской стены. Они постоянно взаимодействуют. Поэтому диалектизмы проникают и в литературный язык, чему способствует художественная литература. Так, например, в XIX веке вошли в литературный язык и постепенно утратили в нем диалектную специфику и стали употребляться с тем или иным оттенком эмоциональности и экспрессивности такие слова, как *бесшабашный, бубнить, гадюка, голодовка, детвора, ело зить, жулик, забористый, завсегдатай, задира, зазнайка, заскорузлый, залихватский, занятый, зря, измываться, клянчить, лебезить, малыуган, неразбериха, несуразный, несусветный, нудный, самодур, семенить, сутолока, шупливый* и т.д.²² Это привело к обогащению русского литературного языка выразительными средствами. Такие слова, ставшие общенародными, необходимы для выражения определенных понятий, служат единственными названиями реальных предметов и явлений.

Но по-другому надо решать вопрос в тех случаях, когда наряду с диалектным словом-названием того или иного предмета, качества, действия и т.д. имеется слово обще-литературного языка. В последнем случае нет никакой необходимости употреблять диалектное слово. В самом деле,

стоит ли употреблять слово *шабер*, если есть общеrusское литературное *сосед* или диалектное *швидко* вместо литературного *быстро*.

Литературные параллели приведенных выше слов понятны каждому говорящему на русском языке, диалектные же известны лишь ограниченному кругу лиц, знакомых с каким-либо диалектом. Употребление диалектных слов может, таким образом, привести к непониманию слушателями того, о чём говорит собеседник. Поэтому в речи не должно быть непонятных диалектных слов. И до сих пор остаются в силе замечательные слова М. Горького: «Если в Дмитровском уезде употребляется слово *хрындуги*, так ведь не обязательно, чтобы население остальных восьмисот уездов понимало, что значит это слово. У нас в каждой губернии и даже во многих уездах есть свои «говора», свои слова, но литератор должен писать по-русски, а не по-вятски, не по-балахонски. Для того чтобы люди быстро и лучше понимали друг друга, они должны говорить одним языком».²³

Писатели же используют диалектизмы для того, чтобы придать повествованию местный колорит, чтобы дать читателю почувствовать особенности данной местности через их язык. Вот, например, речь заволжского крестьянина-охотника из очерков В. Г. Короленко «В пустынных местах»: «Лонись (в прошлом году) *кландушку* (небольшое парусное судно) мы к *Макарью* (на Макарьевскую ярмарку в Нижнем Новгороде) согнали, и довелось мне ... с мужиком одним у *теплины* (огня) ночевать».

Однако в настоящее время в связи с широким распространением литературного языка и отмиранием диалектов наблюдается сокращение употребления диалектизмов в художественной речи.

Большой осторожности требует и употребление профессионализмов, слов, обозначающих то или иное специальное понятие, известное не повсеместно, а лишь в пределах одной профессии. Так, например, в речи лингвистов употребляются слова *аббревиатура, семантика, фонема, морфема, варваризм, эжargonизм* и др.; в речи юристов — *афера, презумпция, апелляция, инцидент, апология* и др.; в речи столяров и плотников для названия инструментов

²² Шмелев Д. Н. Современный русский язык: Лексика. — М., 1977. — С. 273.

²³ Горький М. Собр. соч. в 30 томах, т. 25. — С. 134-135.

употребляются слова *занзубель, медведка, наструг, рубанок, фуганок, шерхебель* и др.

При использовании профессионализмов важно учитывать особенности контекста или ситуации речи. Профессиональная лексика непонятна без объяснений и нецелесообразна, если в разговоре участвует неспециалист. И поэтому включение в речь профессионализмов нередко становится причиной непонимания. Так, в одной из газетных статей написано: «На руднике очень несвоевременно проводится *ополаживание горизонтов, заоткоска дорог*. Только специалист в данном случае может объяснить, что хотел сказать автор.

В одной районной газете помещена рецензия на кинофильм: «Сложные коллизии этого фильма; *Архитектора* этого фильма имеет ряд недостатков». Слова *коллизии* (столкновения противоположных сил и интересов) и *архитектора* (композиция, построение художественного произведения), безусловно, остались непонятными для большинства читателей.

Вот еще пример неоправданного употребления докладчиком профессионализмов: «Комментировать закон в первый день совещания взялась заместитель министра по делам молодежи. Если кто-нибудь что-нибудь понял из ее высокопрофессиональной, насыщенной терминами речи, так, наверно, это — юристы, но никак не ребята из улусов. Последние изо всех сил пытались изобразить на лице хоть какое-то понимание, однако им оно никак не удавалось, из-за чего их было искренне жаль» (Якутия. 1999. 21 октября).

В тех случаях, когда речь рассчитана на неспециалистов, профессиональные термины следует заменять синонимами или сочетаниями слов, чтобы они дошли до сознания собеседника, а не прозвучали впустую: «... смерть наступила от механической *асфиксии*, то есть девушку задушили» (Наше Время. 2007. 17–23 августа).

Все сказанное требует исключительно внимательного отношения к профессионализмам.

Необходимо обратить внимание также на **сокращенные слова**, которые в наше бурное время появляются в огромном количестве, но не всегда понятны ни читателям, ни слушателям.

Из новых сокращений, набирающих скорость, можно

назвать такие, как *СНГ, РФ, РС(Я), ФСБ, КПРФ, НДР, Совбез, минфин* и др. Подобные новообразования весьма прогрессивны тем, что они позволяют выразить одним словом понятия, которые иначе выражались бы двумя или несколькими словами.

Однако в последнее время в газетах, радио, телевизионной речи стали появляться так называемые узковедомственные сокращения слов: *летнаб* (летчик-наблюдатель), *ЕНВ и Р* (единные нормы выработки и расценки), *РПС* (Российский промышленный союз) и др. Эти слова непонятны и мешают общению людей. Едва ли поняли многие читатели опубликованное в газете «Наше Время» (2007, 17–23 августа) сокращенное слово *ЯРО ВООП и К*. Отсюда следует, что необходимо употреблять лишь те сокращения, которые прочно укрепились в языке и всем понятны. Если же использовано узковедомственное сложносокращенное слово, то его надо расшифровать. После их объяснения они общению не мешают.

Самое страшное засорение языку несут жаргонные, арготические, вульгарные слова и выражения, а также иностранные слова, употребленные без надобности.

В последние годы наблюдается снижение речевой культуры не только в быту, но и в публичных выступлениях, в печати, на радио и телевидении. В русскую речь все больше проникают вульгарные, а то и непристойные слова и выражения. Нарочитое употребление жаргонной, сниженной лексики стало непременным условием и критерием «современности» молодых людей.

Жаргон (сленг) — это не особый язык, а набор слов и выражений, употребляющихся по законам грамматики и фонетики общенонародного языка с целью создания определенной фамильярной речи, особого экспрессивного колорита, понятного только говорящим. Жаргоном пользуются школьники, студенты, уличные торговцы, рабочая молодежь, в основном, жители города. В русскую речь, особенно в последние годы, хлынули жаргонные слова — лексика деклассированных элементов (преступников, бродяг, бомжей, нищих) с их бытом, законами и обычаями.

Вульгарная, жаргонная лексика, матерщина проникли не только в разговорную речь наших людей, но и в речь публичную, газетную, художественную. Ненормативная лексика все активнее стала употребляться в публичной

речи. Политики все чаще используют экспрессивный материал жаргонно-просторечной лексики и фразеологии в борьбе со своими оппонентами, особенно во время предвыборной кампании.

Немало грубых вульгаризмов употребляется сегодня в кино, на телевидении и видеофильмах. Вот только названия кинофильмов: «Катала», «Беспредел», «Авария — дочь мента». Так искусство в стремлении к сомнительной популярности становится проводником грубости и бескультурья.

Неуместное использование грубых, вульгарных слов и выражений, мата отмечается сегодня у ряда авторов. Особенно преуспел в этом Эдуард Лимонов, использующий непотребную лексику не только в речи персонажей, но и в авторской. Еще дальше пошла его бывшая жена Наталья Медведева.

Мы не замечаем, как криминал входит в быт, в лексикон, как языком зэков и урок заговорили телевидение и радио, как поменялись местами минусы и плюсы общественного поведения, как отмененными оказались вековые заповеди и табу, выработанные человечеством для самозащиты («Известия». 1997. 11 ноября).

Жаргоном пользуется узкий круг лиц, имеющий общие профессиональные интересы или какую-либо социальную общность, например, речь ремесленников, печатников, военных, картежников и др.

Жаргоны создавались еще в дореволюционной России в социальных группах, живших изолированно от общества, например, среди солдат и матросов, мастеров-ремесленников и др. Жаргоном широко пользовались торговцы-корейники (офиши), создавшие так называемую «оффенскую речь», переосмысливая общеупотребительные слова, чтобы речь их была непонятна окружающим. Немало жаргонизмов возникло и среди учащихся, особенно в закрытых учебных заведениях. В «Очерках бурсы» Н.Г. Помяловский широко представил бурсацкие жаргонизмы.

Вот как описывает, например, Д.Н. Мамин-Сибиряк в очерке «Золотуха» тайную речь сибирских старательей: «У них и языки свой, как у цыган: «Принеси мне смолы два, заноза в лесу». Это значит: «Принеси фунт золота, лошадь в лесу».

Весьма близкими к жаргонной лексике являются арготизмы.

Арго — это язык профессиональных преступников. Арго, как и жаргон, — не самостоятельная лексико-грамматическая система, а искусственно созданная совокупность средств, позволяющих отразить понятия и явления, которые связаны с преступным миром. В арго, которое создавалось многими поколениями деклассированных элементов, отразились не только различные стороны жизни преступников, но и их мораль. На нем нельзя говорить ни о возвышенном, ни о прекрасном. Арготический словарь отражает социальные негативные интересы и искаженные потребности личности.

Жаргонизмы, арготизмы, матерщина, начиная с 90-х годов XX столетия, хлынули в речь студентов, школьников, рабочей молодежи: *фраер*, *наркота*, *сесть на иглу*, *беспредел*, *перо* (нож), *бабки* — *хрусты* — *фанера* (деньги), *мусор* — *мент* (милиционер), *лажа* (очень плохо), *пахан* (хозяин шайки или притона), *хвост* (старое, перескрытое дело), *баланду травить* (вести пустые разговоры), *шмотки* (одежда), *кусок* (тысяча рублей), *клево* (хорошо), *шарана* — *хива* — *кодла* (компания), *кент* — *корифан* (товарищ), *шестерка* (зависимый человек, раб), *сявка* (бесправный), *шалман* (место сбора, притон), *хавало* (рот) и др.

Жаргонизмы, грубые словечки процветают и в армии: *дубак* (часовой), *полкан* (полковник), *китча* (гауптвахта) (в арго *кича* — тюрьма), *толчок* (туалет), *курковка* (тайник) и др.

В последние годы в молодежном жаргоне стали появляться слова английского происхождения и производные от них на русской почве: *герла* (девушка), *бой* (юноша), *френд* (приятель), *беби* (ребенок), *диск* (пластинка), *мани* (деньги), *вайтовый* (белый), *файнозвый* (хороший), *спикать* (говорить) и др.

Многие, не замечая того, нередко включают в свой разговор арготические по происхождению слова: *корифан* (товарищ), *дешевка* (мелочный, ненадежный человек), *мандражист* (бояться), *накиряться* (напиться), *качать права* (доказывать свою правоту вопреки пониманию обратной стороны), *пудрить мозги* (обманывать, проявлять коварство, хитрость) и др. Одноклассники говорят друг другу «*козел!*», не подозревая, что это слово в тюремном обиходе означает гомосексуалиста.

По словам академика Д.С. Лихачева, «бравирование

грубостью в языке, как и бравирование грубостью в манерах, неряшеством в одежде, — распространнейшее явление, и оно в основном свидетельствует о психологической незащищенности человека, о его слабости, а вовсе не о силе. Говорящий стремится грубой шуткой, резким выражением, иронией, циничностью подавить в себе чувство страха, боязни, иногда просто опасения. Грубыми прозвищами учителей именно слабые волей ученики хотят показать, что они их не боятся. Это происходит полусознательно. Я уж не говорю о том, что это признак невоспитанности, а иногда и жестокости. Но та же подоплека лежит в основе любых грубых, циничных, бесшабашно иронических выражений по отношению к тем явлениям повседневной жизни, которые чем-либо травмируют говорящего. Это грубо говорящие люди как бы хотят показать, что они выше тех явлений, которых на самом деле они боятся. В основе любых жаргонных, циничных выражений и ругани лежит слабость. «Плюющиеся словами» люди потому демонстрируют свое презрение к травмирующим их явлениям в жизни, что они их беспокоят, мучают, волнуют, что они чувствуют себя слабыми, не защищенными против них.

По-настоящему сильный и здоровый, уравновешенный человек не будет ругаться и употреблять жаргонные слова. Ведь он уверен, что его слово и так весомо».²⁴

Реалией нашего времени стало также формирование новых жаргонов — жаргона уличной торговли и компьютерного.

Появление жаргона уличной торговли связано с появлением в 1991 году в стране уличной торговли и ее дальнейшим развитием. Формирование же компьютерного жаргона связано с появлением в середине 80-х годов персональных компьютеров. Этот жаргон целиком основан на английской по происхождению терминологии.

В речи некоторых жаргонные слова превращаются в универсальное средство общения, действующее во всех случаях жизни, они готовы к месту и не к месту применять одни и те же слова: *муть, стабильно, клево, потрясно, мощно*. Невольно вспоминается знаменитая Эллочка-людоедка

из романа Ильфа и Петрова. Все ее *х-х, хамиши, таксо, парниша* кажутся нам дикими и смешными, но становятся грустно, когда в повседневной жизни сплошь и рядом встречаешься с подобными Эллочками. Для некоторых убогий жаргон становится ширмой, прикрывающей их глубокое невежество и духовную бедность. Недаром ведь говорится, что стиль — это человек. Однообразные, унылые жаргонные слова сразу же выдают человека и являются доказательством его узкого кругозора, невысокого уровня речевой и общей культуры, отсутствия языкового вкуса.

Любой человек, прежде всего, чиновник, администратор, руководитель, употребляя жаргонные словечки, выглядит несерьезно, не вызывает доверия и уважения. Грубое слово в коллективе, как правило, вызывает зло — нервозность, затаенную обиду, подозрительность, вносит раздор.

Коверканье и засорение русского языка идет и от зализа иностранных слов, особенно американского варианта английского языка, что связано с сильным техническим, культурным влиянием США на европейские страны. Английский язык становится суперязыком, господствующим на мировой арене.

Иноязычные слова попадают в русский язык не только через специальные сферы (научная и техническая терминология), но и через такие жанры, как газета, публичное выступление, перевод публицистического или художественного произведения с иностранного языка на русский, через фильмы, радио, телевидение, музыку. Для нашего времени характерен бурный наплыв беспорядочных заимствований. Еще Петр Первый упрекал одного из российских послов: «В реляциях своих употребляешь ты зело многие польские и другие иностранные слова, за которыми самого дела выражает невозможно...»²⁵

Сам по себе процесс заимствования естествен.

Занимая огромные территории, русский народ с древнейших времен вступал во взаимоотношения с другими народами (торговля, хозяйствственные отношения, военные столкновения и т.п.). Эти связи приводили к тому, что русский язык усвоил довольно большое количество слов

²⁴ Лихачев Д. С. Как говорить, или язык как средство общения // Русский язык. 2002. 8—15 сентября.

²⁵ История лексики русского литературного языка XVII — начала XIX века. — М., 1981. — С. 74.

из других языков. В свою очередь, передал языкам других народов немало своих слов. Это совершенно естественно. Поэтому сам процесс заимствования не должен вызывать тревоги. Должно беспокоить неумеренное и неуместное использование иноязычных слов.

Иностранные слова нужно применять с толком — не употреблять их тогда, когда имеется русское слово, которое вполне может заменить иноязычное. Еще в XIX веке В.Г. Белинский говорил: «...употреблять иностранное слово, когда есть равносильное ему русское слово, — значит оскорблять и здравый смысл, и здравый дух».²⁶

Ведь почти всегда любому иностранному слову можно найти русский эквивалент. Так, зачем, скажем, использовать слова: *бартер* — обмен, *консенсус* — согласие, *отель* — гостиница, *шлагер* — эстрадная песня, *рейтинг* — популярность и т.д.

Еще большим недостатком является неправильное использование иностранных слов, т.е. употребление их не в том значении, которое они имеют в языке. Так, директор ресторана в Якутске, рассказывая о непрерывной проверке его заведения, сказал: «Наш ресторан стали посещать *кавалькады* различных комиссий». А ведь *кавалькада* — группа всадников, едущих вместе.

Муж, побывав в г. Мирном, рассказывал жене, как он с восхищением смотрел на город, на *плеяду* его шахт, рудников (*плеяда* — это группа выдающихся деятелей на каком-либо поприще в одну эпоху).

А как заметил корреспондент газеты «Эхо столицы», «даже наши уважаемые народные избранники — депутаты парламента Республики Саха (Якутия) — вершат высокую политику, путая при этом *депортацию с департизацией, консолидацию с консистенцией* и смачно употребляя слово *консенсус* в самых неподходящих местах».

Неукротимая американизация, засорение русского языка ненужными иностранными словами сегодня вызывают гневный протест деятелей науки и общественности.

Так отчего же мы так любим бездумно употреблять в своей речи американизмы? Наверное, все-таки это объясняется модой на все иностранное и в связи с этим отсутствием чувства гордости, национального достоинства. Еще —

леностью ума, нежеланием подумать, когда механически проще назвать первое попавшееся слово, неважно, чье, лишь бы поскорее выразить мысль. И последнее — для отдельных людей — это желание выделиться, показать свою «осведомленность», «образованность». Люди почему-то думают, что они выглядят очень умно, современно, когда пересыпают свою речь американизмами. Вспомним А.С.Пушкина — уж как владел французским (его в лицее даже французом прозвали), а свой родной язык не засорял!

Как видим, причин отклонения от норм литературного языка, нарушений требований правильности русской речи много. И забота о чистоте и самобытности русского языка должна стать кровным делом каждого из нас.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТИЛИ ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

Представим себе, что муж за обедом спрашивает жену, чем она сегодня занималась. В ответ он слышит: «В первой половине дня я ускоренными темпами обеспечила восстановление надлежащего порядка на жилой площади, а также в предназначенному для приготовления пищи подсобном помещении общего пользования. В следующий период мной было организовано посещение торговой точки с целью приобретения необходимых продовольственных товаров». По всей вероятности, следующим вопросом встревоженный муж осведомится о здоровье своей супруги: ненормальность ответа, если только за ним не скрывается нарочитая шутка, совершенно очевидна.

Между тем этот ответ жены правилен как по существу, так и с точки зрения норм литературного языка. Указанные в нем конструкции *указанными темпами, обеспечить восстановление, подсобное помещение общего пользования, было организовано посещение торговой точки, с целью приобретения* ничего плохого в себе не таят и не обращали бы на себя особенного внимания, звучали бы «нормально» в других условиях, например, в деловом письме, официальном отчете обследователя, постановлении и т.д.

Ненормальность приведенного ответа состоит, конечно, в неуместности данных выражений и конструк-

²⁶ Белинский В.Г. Полн. собр. соч. в 13 т., т. 10. — М., 1956. — С. 282.

ций при беседе на домашние темы между мужем и женой. Отобранные для использования здесь речевые средства не соответствуют ситуации речи, которая требовала более краткого, простого, обыденного сообщения: «Утром я быстро убралась у себя в комнате и на кухне. Потом сходила в магазин за покупками».

Как видно, умение хорошо, правильно говорить зависит не только от владения литературной нормой, но и от умелого использования слов и выражений в определенной речевой ситуации. Существующие в литературном языке и отвечающие его нормам речевые средства позволяют одну и ту же мысль выражать по-разному. Например, определенное наблюдение над человеческой психологией можно изложить так:

По доброй воле человек работает лучше, чем из-под палки.

Чувство желания бывает сильнее чувства необходимости, возникающего в результате принуждения.

Какие силы могут заставить человека пойти на те подвиги, которые он совершает добровольно, движимый огнем собственного желания?

При желании можно сделать куда больше, чем когда тебя заставляют.

Желание сильнее принуждения.

Охота пуще неволи.

Как видно, сама мысль не остается безразличной к теоретически бесконечной смене языковой оболочки — она меняет свои оттенки, общую выразительность, становится ярче или бледнее. Легко заметить также и то, что в зависимости от цели и условий речи тот или иной вариант будет предпочтительнее: годное для научного исследования по психологии окажется смешным в разговоре между друзьями.

«Веселые ребяташки катаются на коньках» совсем не то же самое, что «мальчишek радостный народ коньками звучно режет лед». Видно, что первая фраза носит явно разговорный характер, а вторая — поэтический.

Единство литературного языка, органически связанного со всеми видами деятельности человека в качестве общенародного и единственного средства любого общения, неизбежно полагает многообразие форм его проявления, наличие в нем разносторонних и специфических речевых воз-

можностей. Каждый конкретный случай речевой деятельности требует совершенно определенных средств выражения. Стого говоря, данная мысль в данном речевом акте должна быть выражена именно этим, а не любым другим способом; из длинного ряда вариантов, одинаково правильных и «хороших» один всегда оказывается лучше других.

Поэтому-то внутри русского литературного языка в зависимости от содержания, которое мы вкладываем в нашу речь, и цели нашего высказывания, выделяется ряд разновидностей или, другими словами, функциональных стилей. Эти разновидности проявляются как в письменной, так и в устной форме.

Обычно различают разговорно-обиходный, публицистический, официально-деловой, научный стили.

Легко заметить, что эту квалификацию можно представить в более дробном виде. Например, научный стиль можно разделить на научно-монографический и научно-популярный или научно-естественный и научно-технический и т.д.

Границы между отдельными стилями русского литературного языка выступают не всегда отчетливо, потому что они не замкнуты. Стили находятся во взаимодействии, нередко переплетаются. Некоторые слова и грамматические формы, специфичные для данного стиля, могут встретиться и в каком-нибудь другом стиле, но совокупность определенных слов и грамматических конструкций составляет именно данный стиль. Поэтому очень важно знать и тонко чувствовать специфические особенности каждого функционального стиля.

Владение функциональными стилями является необходимым элементом культуры речи каждого человека.

В каждом стиле используются языковые средства общенародного языка, но под влиянием целого ряда факторов (тема, содержание и др.) отбор и организация их в каждом стиле весьма специфичны и служат наиболее оптимальному обеспечению общения.

Разговорный стиль (разговорная речь) используется в широкой сфере личных, т.е. неофициальных, внеслужебных отношений. Этот стиль чаще называют разговорно-бытовым. Он часто воспринимается как нейтральный стиль, по сравнению с которым и на фоне которого ярче

вырисовываются особенности других функциональных стилей. Разговорный стиль фактически противопоставляется всем остальным, в которых сильно влияние книжно-письменной традиции.

В разговорной речи большую роль играют внеязыковые факторы, как-то: мимика, жесты, интонация. Она не подготовлена, спонтанна. Говоря на обыденные темы, мы заранее не обдумываем текст (тексты же письменные, безусловно, предварительно обдумываются).

Разговорный стиль существует преимущественно в устной форме. Однако он встречается в дружеской и семейной переписке, в дневниках и т.д.

Необходимо подчеркнуть: разговорно-бытовой стиль, несмотря на большую по сравнению с другими стилями свободу в обращении с нормами литературного языка, находится в целом в их пределах. Поэтому такие распространенные нарушения принятых литературных норм, как, например, форм *много* *делов*, *нет* *местов*, *нет* *время*, *крыша* *текет* или отсутствия склонения у составных числительных: «прибавить к триста пяти», «отнять от тысяча двести двух» никак не могут быть признаны оправданными ни в бытовой речи, ни в других стилях.

Разговорно-бытовая речь является, следовательно, таким же закономерным стилем литературного языка, как и другие стили; хотя она и отличается значительным своеобразием, к ней вполне применимы все те же требования и законы, которые являются характерными для других стилей.

Основными стилистическими чертами разговорного языка являются следующие:

- экспрессивность, отсутствие продумывания высказывания;
 - эмоциональность, непринужденность, обобщенность.
- Характерными особенностями разговорного стиля являются:
- широкое употребление обиходно-бытовой лексики и фразеологии;
 - использование внелексических средств (интонация, ударение, паузы, темп речи и т.п.);
 - диалоговая форма высказывания, реже монолог;
 - включение в речь частичек, междометий, вводных слов, обращений;

- преобладание простых предложений над сложными;
- использование вставных и присоединительных конструкций;
- лексические повторы, инверсии (обратный порядок слов).

Официально-деловой стиль

Основной сферой функционирования официально-делового стиля является административно-правовая деятельность. Этот стиль удовлетворяет потребности общества в документальном оформлении разных типов государственной, общественной, экономической жизни, деловых отношений между организациями, а также между членами общества в официальной сфере жизни. Для официально-деловой сферы общения характерна особая однотипность и частая повторяемость устойчивых высказываний: здесь необходимо стандартное оформление деловых отношений. Наличие соответствующей формы для документов различных жанров облегчает ведение деловой переписки, предостерегает автора текста от возможных ошибок. Это обеспечивает адекватное восприятие документа и очень удобно для машинной обработки информации.

Более того, по существу главным отличительным признаком документа является то, что он составлен по форме.

Стиль официально-делового общения предполагает точность изложения, предписывающий характер изложения, стереотипность, стандартность изложения, объективность и логичность.

Пример: «Уважаемый господин Федоров Н.С.! Благодарим за Вашу информацию для нашей газеты. Сообщаем, что она заинтересует читателя. В будущем надеемся на продолжение сотрудничества...»

Такое письмо отличают сухость и точность изложения, экономное использование языковых средств, употребление слов в прямом значении. Для данного стиля подходят такие выражения, как *благодарить*, *сообщить*, *уведомить*, *препроводить*, *устранить* и др.

За многие века своего существования русский деловой язык выработал ряд устойчивых и традиционных формул и пользуется специальной терминологией. Специфичными для этого стиля являются стандартные выражения, некоторые устойчивые словосочетания, застывшие кон-

струкции, составные термины, составные названия организаций, партий, учреждений и т.д., например, *организационный комитет, оказывать поддержку, прямое решение, осуществить контроль и т.д.*

Официально-деловой стиль различается по видам применения: один стиль — в законодательных актах и совершенно другой — канцелярский (язык деловых бумаг).

Основными стилистическими чертами официально-делового стиля являются:

- сжатость, компактность изложения, экономное использование языковых средств;
- стандартное расположение материала, обязательность формы;
- конкретность, бесстрастность высказывания.

Характерными особенностями официально-делового стиля являются:

- официальность, широкое использование терминологии;
- наличие особой фразеологии, а также многочисленных речевых стандартов — клише;
- употребление отлагольных существительных (на основании, в отношении, в силу и т.п.);
- использование номинативных предложений с перечислением;
- сложные синтаксические конструкции;
- отсутствие эмоционально-экспрессивных речевых средств.

Публицистический стиль считается особенно сложным и разветвленным, потому что имеет самую широкую сферу действия. Это стиль газет, общественно-политических журналов, пропагандистских радио- и телепередач, комментариев, выступлений на собраниях, митингах, торжественных речей и т.п. Основные средства публицистического стиля рассчитаны не только на сообщение, информацию, логическое доказательство, но и на эмоциональное воздействие.

Характерными особенностями этого стиля являются актуальность проблематики, политическая страсть и образность, острота и яркость изложения, которые обусловлены социальным назначением публицистики, — сообщая факты, формировать общественное мнение, активно

воздействовать на разум и чувства человека. Характерным для этого стиля является сочетание двух тенденций — информационной и воздействующей. Ведь перед публицистическим стилем стоит задача не только изложить важные общественно-политические вопросы, но и главное — убедить слушателей, чтобы сделать их участниками в решении той или иной общественной проблемы. Публицистическая речь должна быть общедоступной, популярной, доходчивой, нередко полемически заостренной. Вот пример: «В прошлом году в связи с приближающимся юбилеем нашего прославленного, широко известного в республике предприятия я неоднократно обращался к председателю правительства. К моему удивлению и недоумению руководство не нашло нужным...» В данном отрывке видим авторскую позицию, остроту изложения, актуальность содержания.

Цель публицистики — оказать воздействие на разум и чувства человека.

Чтобы каждая высказанная мысль доходила до сознания слушателя, оратору необходимо умело пользоваться интонацией и паузами. Усиление и ослабление силы голоса, повышение и понижение его тона, ускорение и замедление темпа речи — все это делает речь живой, непосредственной, дает возможность выделить главное, наиболее важное по смыслу.

Пауза — временная остановка, перерыв в речи — дает говорящему короткий отдых и возможность вдуматься в смысл следующего предложения. Слушатель во время паузы получит возможность глубже понять услышанное и настроить внимание на восприятие следующей мысли.

Под темпом речи понимается степень быстроты высказывания. Слишком быстрый темп утомляет слушателя, мешает думать над содержанием излагаемого. Медленный темп быстро надоедает. Темп речи лучше замедлять, когда лектор или докладчик обращает особое внимание на какие-то фразы, мысли. А.Ф.Кони, выдающийся судебный оратор, советовал выступающим: «Говорить следует громко, ясно, не монотонно, а выразительно, образно и просто. В тоне должна быть уверенность, убежденность и сила».²⁷

Зарождение публицистического стиля относится к

²⁷ Кони А.Ф. Избранные произведения. — М., 1966. — С. 107.

XVI веку, в России оно связано с памфлетами Ивана Перецоветова, перепиской царя Ивана IV с князем Курбским. Дальнейшее развитие получил он в XVIII веке в творчестве И.А. Крылова, Н.И. Новикова, А.П. Чехова, Д.И. Фонвизина и др. Окончательно сформировался стиль в России в XIX веке, и немалую роль в этом сыграли В.Г.Белинский, А.И. Герцен, Н.Г.Чернышевский, Н.А. Добролюбов.

Основными стилистическими чертами публицистического стиля являются следующие:

- лаконичность изложения при информативной насыщенности;
- доходчивость изложения (газета — наиболее распространенный вид массовой информации);
- эмоциональность, обобщенность, а часто непринужденность высказывания.

Характерными особенностями публицистического стиля являются:

- общественно-политическая лексика и фразеология;
- использование речевых штампов, клише, их легкая воспроизведимость (*труженики полей, работники промышленности, дружеская атмосфера*);
- употребление коротких предложений — рубленая проза;
- эллиптические предложения (безглагольные фразы): *приватизированный чек — каждому, банки — не только для банкиров;*
- совмещение черт публицистического стиля с чертами других стилей;
- использование изобразительно-выразительных средств языка (риторические вопросы, повторы, инверсия и др.).

Научный стиль — стиль научных трудов по всем отраслям науки. Он служит для точных сообщений о явлениях из жизни природы или общества, для объяснения значения этих явлений и доказательства их закономерности.

Возникновение и развитие научного стиля связано с развитием разных областей научного знания, разных сфер человеческой деятельности. В России он начал складываться в первом десятилетии XVIII века, когда стала создаваться русская научная терминология. Научные труды М.В. Ломоносова и его учеников ускорили формирование научного стиля. Но окончательно он сложился во вто-

рой половине XIX века — в период научной деятельности крупнейших ученых того времени.

Основным требованием к научной речи является сочетание серьезности и глубины содержания с простотой и ясностью изложения. Слова оказываются в прямом значении. Ему присущи жанры: монография, статья, диссертация, доклад и т.д. Одной из особенностей научной речи является оперирование понятиями, отражающими свойства целых групп, предметов и явлений. Каждое понятие имеет свое название и термин.

Научный стиль также неоднотипен, потому что специальные научные труды, научно-популярные работы, учебники разных типов и назначения и т.д. отличаются друг от друга. Они отличаются друг от друга не только по содержанию, но и изложению, не только объемом, но и характером терминологии, структурой предложения.

Хотя научные труды пишутся на общенародном языке, но имеют определенную специфику. В научные труды не допускаются не только диалектные, но и жаргонно-бранные, фамильярно-бытовые слова, кроме случаев, когда изложение сопровождается полемикой.

Всякого рода проявления эмоциональности в научном сочинении встречаются редко. Но там, где полемика, да еще вытекающая из принципиальных разногласий, там научный стиль может быть глубоко эмоциональным, биющим, образным.

Большое значение имеет в научно-популярной речи умение даже самые сложные мысли излагать доступно для широкого читателя. Пример тяжелого слога с запутанной синтаксической конструкцией приводят А. Кони. Один юрист так определил драку: «Драка есть такое состояние, субъект которого, выходя из границ объективности, совершает вторжение в область охраняемых государством объективных прав личности, стремясь нарушить целостность его физических покровов» (А. Кони. На жизненном пути).

Основными стилистическими чертами научного стиля являются:

- логическая последовательность изложения;
- однозначность, точность, сжатость при информативной насыщенности содержания;
- конкретность, бесстрастность, объективность высказывания.

Характерными особенностями научного стиля являются:

- насыщенность терминами, которые составляют 15–20 процентов всей лексики;
- научная фразеология (*прямой угол, точка пересечения и т.п.*);
- преобладание абстрактной лексики (*развитие, движение, фактор, деятельность и т.п.*);
- употребление формы единственного числа в значении множественного (*волк — хищное животное из рода собак*);
- преимущественное употребление существительных вместо глагола (имеет место повышение температуры / повышающаяся температура);
- распространение сложных предложений.

Язык художественной литературы занимает особое место в системе функциональных разновидностей языка, что объясняется его особой предназначенностю. Вся организация языковых средств в художественной литературе подчинена не просто передаче содержания, а передаче художественными средствами. Главная функция языка художественной литературы — стилистическая. С этой целью в языке художественной литературы могут использоваться не только функциональные разновидности литературного языка, но и нелитературные формы национального языка: диалектизмы, просторечие, жаргонизмы и др. Известно, например, умелое обыгрывание просторечия в рассказах М. Зощенко; охотно использует диалектные слова в своих произведениях В. Астафьев; немало слов лагерного жаргона в произведениях на соответствующую тему у А. Солженицына и т.п.

Роль языка художественной литературы исключительна. Неслучайно в название нормированного национального языка включается определение литературный. Именно в произведениях писателей отражаются богатство и возможности национального языка. Именно писатели формируют в своих произведениях нормы литературного языка.

Основными стилистическими чертами языка художественной литературы являются:

- образность, эмоциональность;
- единство коммуникативной и эстетической функций.

Основными характерными особенностями языка художественной литературы являются следующие:

- широкое использование лексики и фразеологии других стилей;
- использование изобразительно-выразительных средств;
- проявление творческой индивидуальности автора (авторский стиль).²⁸

Как видно, каждый стиль литературного языка, обслуживая ту или иную сферу человеческого общения, создает свою систему речевых средств, свои пропорции внутри этой системы. Тем самым он имеет свои критерии красоты и изящества.

Нашей же задачей является умение различать функциональные разновидности языка, свободно пользоваться любой из них, четко представляя, какая из разновидностей языка должна выбираться в соответствии с задачами общения. Ведь каждый стиль требует своих приемов и средств.

²⁸ См.: Шустрова Л.В. Практическая стилистика русского языка. — М., 1994. — С. 11–15.

Глава III

РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ И ЭТИКЕТ

Вернейший способ узнать человека, его умственное развитие, его моральный облик, его характер — прислушаться к тому, как он говорит.

Д.С.Лихачев

— Ну, мне пора вылезать... Бывайте здоровы! Днями подойду. Передайте привет жене и ее сестре. Пока, — выпалив все это, пассажир автобуса, стоявший около выходной двери, кивнул своему знакомому и вышел.

Вы заметили погрешности в его речи? Во-первых, глагол *вылезать* выглядит грубо, лучше *выходить*, во-вторых, бывайте здоровы по-русски означает иногда *будьте здоровы* (хорошенько пожелание!). Наконец, *подойти* значит приблизиться, а не прийти. К тому же сестра жены — это своячница.

Так плохо, небрежно мы часто говорим, хотя считаем себя культурными, образованными людьми. А ведь культура речи — в умении выбрать и уместно употребить только слово, единственное и важное, которое в данном случае ясней и ярче передает нашу мысль.

По тому, как человек говорит, ходит, сидит, держит себя с людьми, мы можем судить об уважении или пренебрежении его к окружающим, об его культуре.

Все поведение человека на работе, в общественных местах, в семье должно строиться на уважении к окружающим, на вежливости, а это дружелюбие и внимательность во всем, в том числе и в речевых нормах поведения.

Еще в Древней Руси люди старались придерживаться определенных правил поведения и речи. Так, в «Поучении Владимира Мономаха» (1053—1125 гг.) говорится:

1. При старых молчать, премудрых слушать, старшим покоряться, с равными и младшими любовь иметь, без лукавства беседуя, не хулиг в беседе.
2. Старых читать, как отца, а молодых — как братьев.
3. Более всего читать гостя, откуда бы к вам ни пришел, простолюдин ли, или знатный, или посол.
4. Не пропустите человека, не приветствуя его, и бодрое слово ему молвите.

5. Что умеете хорошее, не забывайте, а чего не умеете, тому учитесь.

И сегодня это поучение детям звучит очень своеобразно. Это, так сказать, «вечные» правила поведения в соответствии с этикетом.

Необходимость говорить правильно, грамотно понимают люди во всем мире, имея в виду и позу, и взгляд, и приветливые слова.

Когда Маргарет Тэтчер, будущий премьер-министр Великобритании, решила заняться парламентской деятельностью, то первым делом с помощью специально нанятого преподавателя избавилась от своего провинциального (йоркширского) акцента и в совершенстве овладела образцовым лондонским произношением. В палате общин английского парламента принято говорить на языке верхушки «среднего класса».²⁹

Высокая речевая культура должна и у нас стать неотъемлемой частью каждого. Не зря говорили исстари, что «грамматике подчиняются даже короли». Еще Наполеон Бонапарт заявлял: «Кто не умеет говорить, тот карьеры не сделает!»

Степень владения речевым этикетом определяет степень профессиональной пригодности человека. От работника любого учреждения люди ждут в сфере общения деловитости, четкости в работе, внимания и корректности.

Речевой этикет — это правила речевого поведения, принятые коллективом говорящих и представляющие собой устойчивые формулы общения: это общение, знакомство, приветствие, извинение, благодарность, просьба и др.

Этикет диктует нам правило: всех называть по имени и отчеству: и начальство, и подчиненных, и посетителей. Во всех официальных бумагах, отчетах, выступлениях

²⁹ Скворцов Л.И. Экология слова. — М., 1996. — С. 45.

должны фигурировать фамилия, имя и отчество. Детей называют по имени, причем сокращенному (Миша, Аня), а молодых людей на рабочем месте и в деловых бумагах обычно называют по имени и фамилии (Михаил Васильев, Анна Сергеева).

Однако общественных деятелей, писателей, художников, артистов, спортсменов по западному образцу стали называть по имени и фамилии: Михаил Шолохов, Давид Ойстрах, Борис Немцов. При обращении к ним появляется трудность: не может же молодой человек обратиться, скажем, к писателю Распутину со словами: «Валентин Распутин, над чем Вы сейчас работаете?» Поэтому известных людей принято называть по имени и отчеству.

Когда сказать *ты*, а когда *Вы*? На Руси одному человеку, будь то барин или царь, всегда говорили *ты*. Только в XIV веке под влиянием модного тогда польского этикета дошло до нас *Вы*. Первыми употребляли его аристократы. «Чем образованнее становимся мы, тем шире делается круг *Вы...* Если хочешь кольнуть глаза наглецу или врагу, назови его *ты*», — заметил Н.Г.Чернышевский.

Вы и сегодня как социальный знак обращения к любому человеку, независимо от рангов, необходим в любом учреждении, офисе, аудитории. К молодому человеку следует тоже обращаться на *Вы*.

Барское тыканье оскорбительно, особенно в отношении ко взрослым людям, подчиненным. Иногда, правда, лирическое *ты* гораздо приятнее (в неофициальной обстановке) суховатого *Вы*. Все зависит от того, какая эмоция вложена в то или иное слово. Форма *ты* предполагает близкие, доверительные отношения.

Вспомним одно из изумительных стихотворений А.С.Пушкина «Ты и вы»:

Пустое вы сердечным ты
Она, обмоляясь, заменила
И все счастливые мечты
В душе влюбленной возбудила.
Пред ней задумчиво стою,
Свести очей с нее нет силы:
И говорю ей: как вы милы!
И мыслю: как тебя люблю!

В быту, таким образом, *ты* сближает людей, а *Вы* держит их на почтительном расстоянии.

И еще. По нормам грамматики местоимение *оны* указывает на много лиц и не должно применяться для указания на одно лицо, даже очень авторитетное и влиятельное. Однако нередко секретари говорят про шефа: «Антон Иванович ушли на совещание». Выглядит это лакейски.

Как же обращаться к людям сегодня, когда распространенное в недавнем прошлом слово *товарищ* утрачивает свое официальное назначение? Оно было обиходным в прошлой советской жизни и означало соратник, соучастник. До революции оно было партийным словом для революционеров, причем товарищами друг друга называли только в рядах одной партии. Позже оно стало распространенной формой обращения.

Обращение к собеседнику — самая употребительная языковая единица. Установление речевого контакта, регулирование социальных отношений — это важные общественные функции обращения, поэтому их употребление всегда находится в зоне пристального социального и лингвистического влияния. Этим объясняется то, что в последние времена по вопросу слов-обращений возникают целые дискуссии, появляются в печати статьи с предложениями регулировать этот вопрос в русском языке. Так, например, писатель В.Солоухин предложил ввести в бытовой обиход слово *сударь* — *сударыня*. Старинное русское слово ничем себя не опорочило. Оно происходит от *государь*, а в России государем (милостивым государем) именовали всякого свободного человека, хозяина, гражданина, разница только в том, что *гражданин* — книжное слово, а *сударь* — бытовое. Оно с XVII века существует в России, но не сочетается с фамилией, нельзя сказать *сударь Петров*. Не ощущается и его связь со словом государство. Но в любом случае после революции это слово исчезло из употребления и вряд ли возвратится в исторической перспективе.

Переживаемое нами ныне время характеризуется тем, что вместо слова *товарищ* советского времени мы имеем весьма пестрый репертуар, единицы которого в речи могут уживаться друг с другом, противопоставляться либо вовсе отрицаться. В целом же можно сказать, что идет весьма активная конкуренция между возрожденным *господин* (и соответственно *госпожа*) и советизмом *товарищ*. Все завис-

сит от ряда обстоятельств: положения лица, употребляющего слово-обращение, сферы и конкретной обстановки, идеологических, моральных и прочих сторон и др.

На сегодня можно выделить, по крайней мере, следующие модели обращения:

1. *товарищ*, *-и* сохраняется в части оппозиционных движений и партий, прежде всего, коммунистической, а также в речи военных;

2. *господин* (множ. число *господа*), *госпожа* (жен. род) — стало употребляться в деловых кругах, в научной, дипломатической среде: господин посол, господин профессор;

3. *гражданин* — иногда в официальной сфере, в заявлениях и других, однако непоследовательно, нередко — в устной речи;

4. *дамы* и *господа* — часто слышится в среде интеллигентов — демократов, с экранов телевидения и по радио.

Встречаются и другие слова-обращения: *мадам*, *дама*, *женщина*. Если уж *сударыня* у нас не прижилась, то эти обращения совсем не подходят. И справедливая обида: тот, кто кричит в автобусе: «Эй, женщина, передайте на билет» — не просто невежливый человек, но и не владеющий культурой речи.

Однако процесс становления устойчивого речетипичного обращения, судя по нынешней ситуации, психологически весьма сложен и, вероятно, решится не в самое близкшее время. Об этом может свидетельствовать хотя бы опубликованный в газете «Аргументы и факты» (2003, №11) социологический опрос: «Какую форму обращения к людям Вы используете?» На данный вопрос ответы были следующие: товарищи — 29%, граждане — 15%, дамы и господа — 9%, судари и сударыни — 1%, другое — 42%, затрудняюсь ответить — 4%.

На сегодня остается для обращения немного слов: друзья, коллеги, иногда господа, товарищи, молодые люди, а для официального обращения: сограждане, соотечественники, россияне, а для Якутии еще и земляки.

При обращении к собеседнику необходимо соблюдать этикет.

Этикет — это совокупность слов учтивости и вежливости. При самых разных видах общения следует проявлять внимание к речи партнера (говорить да, уточнять вопросы, выражать слова сочувствия, одобрения, внима-

ния). Нельзя унижать собеседника невниманием, грубыми словами: «Ну, ты скажешь!», «Вечно говоришь ты глупости!», «Да бросьте!»

Этикет требует выполнения правил обращения партнеров друг к другу.

Обращения могут быть официальными: многоуважаемый (имя, отчество), господин Иванов; господа, коллеги; родственными и дружескими: друзья, голубчик, дружок; панибратскими: Вовка, Колян; иногда обращаются к партнеру: доктор, пассажиры.

При знакомстве сначала надо незнакомому человеку сказать несколько фраз. Этикет предписывает следующие формулы:

— Разрешите с Вами познакомиться.

— Я хотел бы с Вами познакомиться.

— Позвольте с Вами познакомиться.

— Давайте познакомимся.

— Будем знакомы.

— Хорошо бы нам познакомиться.

При посещении офиса, конторы, учреждения перед разговором используются фразы:

— Позвольте представиться.

— Моя фамилия Иванов.

— Я Петров.

— Меня звать Николай Владимирович и т.д.

Во многих странах, сейчас и у нас, используются визитные карточки. Обмен визитками — все равно, что обмен любезностями. Согласно этикету, первым свою карточку протягивает «гость» — тот, кто пришел в компанию или на деловую встречу, сотрудник, чей ранг ниже, а также младший по возрасту.

Визитки принято вручать обеими руками или только правою. Протягивайте карточку так, чтобы ваш новый знакомый мог спокойно прочесть ваше имя и должность. Можно сопровождать эту процедуру словами приветствия и легким кивком головы.

Как только собеседник вручил Вам карточку, прочтите вслух его фамилию, имя и отчество. Во-первых, продемонстрируете уважение, во-вторых, без труда запомните, как зовут собеседника.

Ни в коем случае не мните визитные карточки, не рисуйте на них и не вертите их в руках.

У Вас поменялся номер телефона? Допускается ручкой записать его на визитке. А вот если Вы выросли в должности, обязательно отпечатайте новую партию карточек.

Иногда после представления люди обмениваются репликами:

- Очень приятно.
- Я рад с Вами познакомиться.
- Мне очень приятно с Вами познакомиться.
- Я много слышал о Вас.

При любой просьбе любому человеку следует добавлять: пожалуйста, будьте добры, будьте любезны, прошу Вас, сделайте одолжение, не могли бы Вы..., могу я Вас попросить, Вас не затрудните...

Все правила нашей этики продиктованы уважением к людям, которые нас окружают. Им следуют, прежде всего, деловые люди, подлинные интеллигенты, чиновники, государственные служащие.

По этикету за любую услугу, большую или маленькую, следует поблагодарить. В XIX веке говорили: «покорно благодарю», «благодарствую», «возношу благодарение». Сейчас же мы говорим чаще всего «спасибо», реже «благодарю» — оно, правда, несколько холодновато, отстраненно. Однако все зависит от тона. «Спасибо» — это в прошлом означало «спаси Бог» — пожелание благополучия, защиты. Такое толкование слова ныне утеряно, оно просто выражение благодарности, самое простое, расхожее.

Приветствий в мире множество, у каждого народа свои. Так, тибетцы, здороваясь, снимают головной убор правой рукой. Левую руку они закладывают за ухо, да еще высываю языком. В Индии до сих пор сохранился обычай при встрече знакомых прикладывать ладони к сердцу. Восточные народы, к примеру, японцы долго кланиются. Новозеландцы здороваются, прикасаясь друг к другу носами.

У нас же принято здороваться со всеми, знакомыми и незнакомыми людьми, когда заходим в учреждение, с соседями по дому и т.д.

Форма приветствия может быть разной: *здравствуйте*, *добрый день, доброе утро, добрый вечер, привет, здорово, приветствую Вас, рад Вас видеть, мое почтение*. Это устойчивые формы вежливости, все они разные, большинство нейтральные. Только *привет* и *здравово* — разговорно-фамильярные, они широко распространены, особенно

среди молодежи. *Приветствую Вас, Рад Вас приветствовать, Мое почтение* — официальные, книжные, употребляются старшим поколением. Каждый выбирает форму в зависимости от ситуации. Еще обращаются со словами «Как поживаете?», «Как дела?». Однако издавна самым распространенным приветствием было пожелание здоровья: «Здравствуйте». «Здравствуй (-те)» — повелительная форма глагола, которая сформировалась в конце XVII столетия из «здравия тебе желаю». Все тогда начиналось и кончалось пожеланием здоровья. В «Онежской былине» говорится: «Как приходит Илья тут Муромец, а здравствует он князь с княжною», т.е. желает князю здоровья. Впервые приветствие «здравствуй» встречается в письмах и бумагах Петра Первого.

Среди военнослужащих принято приветствовать словами:

- Здравия желаю!
- По этому приветствию узнают военных в отставке.
- Приветствие часто сопровождается рукопожатием.

Однако следует знать: если встречаются мужчина и женщина, то мужчина должен выждать, когда женщина протянет руку для пожатия. В помещении, здороваясь с женщиной, мужчина должен встать.

При знакомстве не следует протягивать руку через стол, лучше выйти из-за стола и поздороваться. И, конечно, через порог не здороваются, а главное — гостя надо прежде всего впустить в дом.

Как видно, обычное приветствие — целое искусство. Прощаться тоже надо уметь. Формы еще более разнообразны, чем формы приветствия:

- До свидания!
- До скорой встречи!
- Буду рад встрече!
- Обязательно встретимся, всего доброго!
- До скорого свидания!
- Всего доброго, до встречи!
- Разрешите откланяться!
- Разрешите попрощаться!
- Прощайте, всего доброго!
- До встречи, спокойной ночи!
- До завтра! и др.

Молодежь при прощании нередко щеголяет иностранными словами *адью*, *гудбай*, *чao*.

Формы прощения в определенных случаях предвапают благодарностью, извинением, комплиментом и т.п.:

- Спасибо, что помогли мне. Всего хорошего!
- Извините, что отнял у Вас много времени.
- Простите, не могу долго Вас задерживать.
- Сожалею, что отвлек Вас от дел.
- Спасибо за ценные советы, спасибо, что выслушали!

И еще. Здороваться и прощаться надо с определенным тактом, с приветливым видом, не мимоходом, не сквозь зубы, небрежно, а приостановившись, гляя на встречного. При этом надо помнить, что здороваться первым должен мужчина, а руку для пожатия подает (если захочет) женщина. При знакомстве первым представляют мужчину, а потом женщину.

За невольные (и вольные) проступки приходится извиняться: будь то неоправданное резкое замечание, оправдание, невнимание и т.д. Скорее всего спешит извиниться воспитанный человек, интеллигент, причем извинение должно звучать абсолютно искренне и естественно:

- Извините!
- Извините, пожалуйста!
- Простите, я хотел бы...
- Извините за опоздание.
- Прошу прощения, я правильно Вас понял?
- Вы правы, приношу свои извинения!
- Позвольте извиниться.
- Думаю, мне необходимо извиниться.
- Простите, это нечаянно.
- Извините, я погорячился.

Раздражение и чувство неприязни после этого исчезают, и снова в коллективе или в семье наступают мир и согласие. «Ничто не обходится нам так дешево и не ценит-ся так дорого, как вежливость», — говорил мудрый Сер-вантеc. Ни в коем случае нельзя, совершив провинность, говорить «извиняюсь». Это значит «я извиняю себя», надо говорить «извините».

Часто люди, к которым обращаются со словами извинения, теряются и реагируют невнятными репликами. Однако каждая форма извинения подразумевает адекватную реакцию:

— Ничего страшного!

— Все в порядке!

— Да не за что, пустяки!

— Надеюсь, мы поняли друг друга.

— Принимаю Ваши извинения.

— Да я и сам был не слишком прав и т.д.

Любое общение не допускает реплик с оттенком снисходительности: «Да ладно!», «Чего уж там, бывает», «Ну что с тобой поделаешь!» и т.д.

Немаловажным компонентом речевого этикета является **комплимент**. Тактично и вовремя сказанный, он поднимает настроение адресата, настраивает на положительное отношение к собеседнику. Комплимент говорится в начале разговора, во время встречи, при знакомстве, при расставании. Комплимент всегда приятен. Опасен только неискренний комплимент, чрезмерно восторженный. К умению говорить приятное призывает поэт Окуджава:

Давайте говорить друг другу комплименты,
Ведь это все любви счастливые моменты.

Комплимент может относиться к внешнему виду, свидетельствовать об отличных профессиональных способностях адресата, уме, обаянии, дает общую положительную характеристику:

- Вы хорошо (отлично, прекрасно, превосходно, великолепно, молодо) выглядите.
- Вы не меняетесь (не стареете).
- Время Вас щадит (не берет).
- Вы обаятельны (умны, сообразительны, находчивы, рассудительны, практичны).
- Вы отличный (хороший, прекрасный, превосходный) специалист.
- Вы хорошо (отлично, прекрасно, превосходно) ведете свое хозяйство (дело, торговлю, строительство).
- Вы прекрасный руководитель.
- С Вами приятно (хорошо, отлично) иметь дело (работать, сотрудничать).

Чтобы одобрить партнера, вызвать у него прилив сил, можно сказать:

- Вы, как всегда, правы!
- Какой у Вас отличный вкус!
- У Вас тонкое чувство юмора.

- С Вами необыкновенно приятно пообщаться.
 - Как с Вами легко и приятно!
 - Вы просто молодец!
- На похвалу и одобрение следует отнести с репликой в эмоциональном плане:
- Спасибо, Вы очень добры (любезны).
 - Не стоит благодарности.
 - И Вам тоже большое спасибо.
 - Мне не стоило труда сделать это.
 - Спасибо за комплимент.
 - Очень приятно слышать.
 - Хотел бы то же самое сказать и о Вас.

Психологи утверждают, что поощрение является лучшим стимулом к труду, чем осуждение. Однако в основе похвалы или комплимента должен лежать факт. А это значит, что комплименты нужно зарабатывать конкретными положительными действиями.

Любому человеку в наше время невозможно обойтись без телефона. Статистики утверждают, что деловые люди, чья деятельность связана с необходимостью контактов, тратят на разговоры по телефону от 25 до 75 процентов рабочего времени. Общение по телефону требует тоже определенных норм этики. Если Вы собираетесь звонить, прежде всего, подумайте, заслуживает ли дело, ради которого Вы звоните, срочного решения. Не следует поздно или слишком рано тревожить людей звонком. Если разговор служебный, запаситесь бумагой и ручкой. Заранее сформулируйте тезисно мысль разговора.

Как же лучше вести разговор? Если Вам звонят, подняв трубку, лучше сказать: «Петров слушает», если дома: «Квартира Петровых слушает», можно, конечно, ограничиться: «Алло» или «Я Вас слушаю».

Если Вы вызываете абонента, необходимо сначала по здороваться, а потом Вам следует пригласить человека со словами: «Будьте добры...», «Пожалуйста, пригласите...», «Простите, не позвали бы Вы...» Нельзя спрашивать: «Кто это?» и «Кто говорит?»

Если абонента нет на месте, будет неуважительно допрашивать: «А куда он ушел?», «Когда он придет?», «Почему его на месте нет?» и т.д.

Если же Вас интересует информация, Вы говорите: «Вы не могли бы дать информацию...?», «Я хотел бы узнать...»

Человек принимает решение о продолжении разговора в первые четыре секунды, считают исследователи. По начальной фразе Вы можете произвести хорошее впечатление. В этом Вам помогут тембр голоса, интонация дружелюбия и культура речи. Обязательно надо представиться: «Я, Федоров, из налоговой инспекции, мне хотелось бы встретиться с...», «С Вами говорит студент Васильев, скажите, пожалуйста, когда я могу прийти...». Среди людей, часто ведущих телефонные разговоры, встречаются очень говорливые. Однако указать им на необходимость сократить поток речи бывает неудобно, хотя говорит он не по делу. Используйте причину Вашей занятости:

- Простите, пожалуйста, меня вызывает декан.
- Хотел бы продолжить наш разговор, но через пять минут у меня совещание.
- Извините, нас может прервать междугородний телефонный звонок.
- Лучше поговорить в другой раз.

Самое грубое нарушение делового этикета — не перезвонить, когда Вашего звонка ждут. И еще. Серьезное нарушение этикета — заставлять ждать у телефона говорящего с Вами человека, решая в это время свои проблемы. Лучше договориться о втором звонке.

Несколько слов о порядке беседы.

В компании беседу нельзя превращать в монолог. За праздничным столом направляют беседу хозяин, хозяйка или тамада. Хорошо, когда высказываются все. Главное — умение слушать. Если же нужно вставить несколько слов, следует сказать: «Извините, что перебиваю» или «Разрешите сказать». В разговоре за столом желательно избегать колких выпадов, сплетен, ни в коем случае не затевать перебранку, пытаться выяснить отношения. Тема разговора должна быть общая, всех интересующая.

Не следует говорить громко на узкоспециальную тему, которая не интересна другим. Не распространяйтесь о своих и чужих болячках. И еще. В присутствии посторонних неприлично шептаться, многозначительно переглядываться, иначе каждый примет это в свой адрес. Шутка или анекдот, рассказанный к месту, поднимет настроение, но нельзя говорить фривольно, особенно при детях и дамах. Очень важно в любом разговоре быть доброжелательным. Если же человек или тема не нравятся, можно отвечать

сухо и перевести разговор на другую тему или прервать его, ссылаясь на занятость или еще на что-нибудь.

Наша жизнь и деловые отношения толкают нас к спорам, к несогласию с начальством, коллегами, с мнением других. Главное правило в споре — не перебивать говорящего, дать ему выговориться, узнать, что он хочет. Кстати, следует потом спросить: «Чего Вы хотите?», а не «Что Вы хотели?» — как принято у нас в учреждениях.

Спор неизбежен в нашей действительности — это столкновение мнений, нередко полярных, взаимоисключающих друг друга. Любая ссора вырастает из неумения или нежелания спорить. Для того, чтобы обрести «культуру спора» и уберечь семью, службу и дружбу от трещин и шероховатостей, нельзя отвечать раздражением на раздражение, а если это не удается, предложить отложить разговор на какое-то другое время.

Вполне естественно, что все люди не могут иметь одинаковые взгляды. В споре надо высказываться в такой форме, чтобы убедить противника в своей правоте, привлечь его на свою сторону. В резкой форме, с повышением голоса решить спор редко кому удается. Еще хуже, когда в споре оскорбляют другого, тогда уже ни о каком согласии не может быть и речи. Культурный, воспитанный человек никогда не будет переходить на личности. Для него неважно, кто сказал, где сказал. Самое главное, что сказано.

Спорить по любому поводу — дело пустое. Да и человек такой не вызывает уважения. Однако по принципиальному вопросу отмахиваться тоже нельзя, нужно отстаивать свою позицию. Из культурного, принципиального спора люди, как правило, выходят обогащенными новыми идеями.

Сегодня молодые люди нередко посещают рестораны и кафе, присутствуют на фуршетах.

А как же вести себя? Можно использовать статью из газеты «Она+» (2007. 2 февраля).

В театр, на концерт, выставку, на вечер или бал необходимо приходить нарядно одетым, за несколько минут до начала, чтобы успеть раздеться и занять, никого не побеспокоив, свое место. Если Вы все же опоздали, проходите по ряду лицом к уже сидящим со словами извинения. При этом мужчина идет первым. Программу и бинокль лучше держать на коленях. В антракте неприлично раз-

глядывать в бинокль публику. Во время спектакля нельзя разговаривать, делиться впечатлениями, комментировать происходящее. Если Вам что-то не нравится, лучше покинуть зал. Аплодируют обычно в конце действия или всего представления. После концерта или спектакля не следует бежать в гардероб, а необходимо дождаться, когда публика начнет вставать.

А теперь поговорим об уличном этикете. Заимствовано из газеты «Она+» (2006. 1 декабря).

Эта тема волнует и взрослых, и детей. И не удивительно, ведь нам приходится ежедневно сосуществовать бок о бок на улице и в транспорте. И хотелось бы, чтобы это было красиво.

Вот основные положения:

— на улице следует стараться двигаться с той скоростью, с которой движется поток пешеходов, иначе не избежать взаимных толчков и обид;

— если Вы спешите, обгонять идущих впереди следует слева;

— при движении не стоит активно жестикулировать, особенно если в руках зонт, сумка, портфель и т.п.;

— идущих навстречу обходят справа, если тротуар узок, чтобы пропустить даму или пожилого человека, мужчина должен отступить в сторону или даже сойти с тротуара;

— мужчина должен идти, как правило, слева от дамы, от начальника или пожилого человека;

— красивый и несправедливо считающийся устаревшим обычай, когда двое идут на улице рука об руку. Помните, обычно дама берет мужчину под руку, а не наоборот;

— если вас трое, то место посередине предоставляется старшему по возрасту. Дама идет между двумя мужчинами и, наоборот, две дамы идут по обе стороны от мужчины;

— воспитанный мужчина всегда предложит свои услуги женщине или пожилому человеку, которые несут тяжелый груз;

— если Вы идете с кем-либо, встречаете знакомого и заводите с ним разговор, то можно и не представлять знакомому вашего спутника. В этом случае Вашему спутнику следует встать поодаль (если, конечно, разговор не затягивается);

— не рекомендуется разговаривать, стоя на оживлен-

ной части улицы — лучше отойти в сторону, чтобы не мешать прохожим; — не надо кричать через улицу, если Вы заметили знакомого на противоположной стороне.

Неприлично:

- обращать чрезмерное внимание на прохожих;
- пить и есть на ходу;
- жевать на улице жевательную резинку, тем более неприлично выплевывать ее на тротуар;
- прежде чем выбросить ее в урну, заверните изжеванную резинку в бумажку;
- не читайте на ходу;
- старайтесь не курить на улице.

— старайтесь не курить на улице.
Скажите, кто из нас не был пассажиром? Автобусы, трамваи, троллейбусы, поезда стали такой неотъемлемой принадлежностью нашего быта, что без них многие не обходятся и дня.

Становясь пассажиром, мы обязываемся соблюдать правила поведения на транспорте, в том числе и принятые в нашем обществе формы обхождения с незнакомыми людьми.

При входе в общественный транспорт:
— пропускают вперед инвалидов, детей, пожилых людей, женщин;
— сидячие места в общественном транспорте уступают старикам, больным, родителям с грудными детьми, маленьким детям и пожилым. Это обязаны делать как мужчины, так и в первую очередь молодые люди;
— садясь на место, которое Вам уступили, следует обязательно поблагодарить. Благодарят и мужчина, если место уступают его спутнице;
— совершенно недопустимо пристально разглядывать попутчиков. Если все-таки так случилось и Ваш случайный взгляд смущил кого-то, надо немедленно отвернуться, может быть, дружески улыбнувшись ему;
— если Вы случайно задели кого-то, не считите за труд извиниться, не стоит отвечать на резкие замечания других пассажиров;
— прилагайте все усилия для того, чтобы не причинять окружающим неудобств;
— когда женщина едет с мужчиной, он первым проходит к выходу и выходит, помогая dame сойти.

Интернет и этикет (Эхо столицы. 2009. 6 февраля).

Умеешь ли ты писать письма? Скорее всего — да. Ведь сейчас люди переписываются по Интернету чаще, чем сознаваются по телефону. Однако при этом следует придерживаться некоторых правил эпистолярного жанра.

— Отвечай на письма как можно быстрее, начинай с вежливого обращения.

— Близкому человеку можно писать в тех выражениях, в каких вы привыкли с ним общаться. Человеку малознакомому пиши сдержанно.

— Закончи письмо пожеланием здоровья, успехов или выражениями: «Всего доброго!», «Счастливо!» и др.

— Если ты забыл написать о чём-то, то можешь добавить это уже после подписи, поставив две латинские буквы *P.S.*, — значит *post scriptum* — «после напи-

буквы Р.С., что означает «post scriptum» — «после написанного».

— Никогда не употребляй шаблонных, безвкусных выражений: «Лети с приветом — вернись с ответом», «Жду ответа, как соловей лета», «Найдете ошибку — примите за ошибку, и пр.

— Не забывайте отправлять открытки к важным датам, поблагодарить, если сам получил открытку с поздравлениями.

— Никогда не читайте чужих писем, даже электронных.
Вот такие-то они — ПРАВИЛА ЭТИКЕТА.

Вот такие-то они — ПРАВИЛА ЭТИКЕТА.
Все это прописные и хорошо знакомые истины, которые не следует забывать.

Кое-кто плюнет на них и будет продолжать жить, не задумываясь о том, как выглядит он со стороны. Однако согласитесь, что общаться интереснее с тем, кто стремится понравиться.

В общем будем взаимно вежливы и внимательны друг к другу, и жизнь точно станет приятнее и проще.

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ, ВСТРЕЧАЮЩИЕСЯ В РЕЧИ ЯКУТИЯ

Культура речи неразрывно связана с необходимостью владеть литературным произношением. Едва ли надо доказывать важное значение правильного произношения и ударения в словах.

УДАРЕНИЕ В СЛОВАХ

Говорящий в каждом употребленном слове должен делать верное, отвечающее требованиям литературного произношения, слоговое ударение.

Русское ударение свободное, т.е. может находиться в любом слоге слова (на последнем — дома, на предпоследнем — забота, на третьем от конца — выдумать и т.д.) и подвижным, т.е. не привязанным к определенной морфеме в слове.

Однако в этом многообразии ударений наблюдается явное языковое постоеинство. Соблюдая его в соответствии с требованиями литературного языка, говорящий гарантирует своей речи культуру.

Приведем слова, в которых чаще всего встречаются ошибки в ударении.

| | |
|------------------|-----------------|
| агент, агентство | вандал |
| агрономия | верба |
| алфавит | верование |
| диалог | въроисповедание |
| апартаменты | ветеринария |
| арест | взаперти |
| аристократия | взбодрить |
| афера (не афёра) | вклейтъ |
| баловать, балую | ворота |
| бездуржный | вчистую |
| блокировать | выборы |
| бомбардировать | выговоры |
| бочковый | газированный |
| боязнь | газопровод |
| брязгать | гарантированный |
| буксировать | генезис |
| валовой | гербовый |

| | |
|---------------|------------------|
| группировать | кладбище |
| давниший | кладовая |
| диалог | 克莱ть |
| дипломатия | кожанка |
| диспансер | кожух |
| добела | коклюш |
| добыча | компрометировать |
| договор | корысть |
| договоры | костюмированный |
| дозвониться | красивее |
| документ | кухонный |
| доллар | лоза |
| донельзя | ломоть |
| досуг | мальчиковый |
| еретик | мастерски |
| завидно | медикамент |
| затовор | мизерный |
| задолго | монолог |
| закупорить | мытарства |
| звонить, -ишь | мышление |
| знамение | намерение |
| избаловать | начался |
| избалованный | начать |
| избраник | недут |
| извать | некролог |
| издавна | нефтепровод |
| изобретение | новорождённый |
| индустрия | нормировать |
| инсульт | обеспечение |
| искра | обетованний |
| исконы | облегчить |
| испитый | ободрить |
| исповедание | одновременный |
| исподволь | озвучение |
| истерия | озорничить |
| исчерна | окислить |
| ишиас | околёсница |
| каталог | опека (не опёка) |
| кашлянуть | опломбированный |
| квартал | опошлить |
| квашение | опрометью |
| кедровый | оптовый |
| кичиться | осведомить |

осведомлённый
осмысление
осмыслённый
отзыв (депутата)
отчасти
откупорить
партер
пакквиль
первенствовать
плато
побаловать
побасёнка
подбодрить
подростковый
поимка
полог
полуденный
полгаса
понудить
понять
поршневой
постамент
поутру
похоронь, -рон, -ронам
правы (вы)
превосходить
предложить
премировать
премированный
прецедент
приговор
приданое
призовкой
призыв
призывающей
принудить
принять
приобщить
приобретение
прирост
приучённый
простыня
пуховый

псевдоним
радужный
разгруженный
разомкнутый
ракушка
роженица
распределение
револьвер
редакторы
рудник
саженец
сантиметр
свёкла
селянин
сетевой
сидмы
склады
складчина
сливовый
соболезнование
современный
согнутый
созыв
сосредоточение
средства
статуя
стоймя
столляр
сторица (сторицей)
таможня
танцовщик
терапия
тропеза
трубопровод
уведомить
углубить
украинец
украинский
умерший
упрочение
фарфор
феномен
фетиш

формировать
фланговый
ханжество
ходатайствовать
хозяева
христианин
цемент
цеховой
черпать
щавель
щекотно
эксперт
экспертный
эпилепсия
экспорт
ягодица
якут (якуты)
яшина

ЧАСТО ВСТРЕЧАЮЩИЕСЯ ОШИБКИ В СОЧЕТАНИЯХ СЛОВ

| Неправильно | Правильно |
|-------------------------------|--|
| Возвращаться со школы | Возвращаться из школы |
| Вперед меня | Раньше меня; впереди меня; раньше, чем я |
| Вы слазите на этой остановке? | Вы выходите на этой остановке? |
| Дожидай меня | Жди меня |
| Займел машину | Обзавелся машиной |
| Займи мне денег | Дай мне денег взаймы |
| Кто крайний? | Кто последний? |
| Обратно идет дождь | Опять идет дождь |
| Одержать успехи | Одержать победу; добиться успехов |
| Он вершит ... делами | Он вершит... дела |
| Оплата за проезд | Оплатить проезд |
| Прейскурант цен | Прейскурант |
| Сколько время? | Который час? Сколько времени? |
| Скучать за кем | Скучать о ком, без кого |
| Характеристика на Петрова | Характеристика Петрова |
| Я к вам подъеду | Я к вам приеду |
| Я кушаю | Я ем |

Стать и встать
Часто смешиваются глаголы *стать* и *встать*: она встала к станку (вместо *стала*), встала в очередь (вместо *стала*).

Между тем глагол *стать* употребляется в значениях «остановиться, прекратить движение» или «обойтись в какую-нибудь цену», а *встать* в значениях «подняться, принять стоячее положение», а также «подняться, двинуться на совершение чего-нибудь»: Лошадь дернула, прошагала шагов пять и *стала* (С. Сергеев-Ценский). Я дал задатку и отправился за вещами. Перевозка *стала* мне в гриденник (Н. Некрасов). Председатель *стал*, пропшелся и опять сел (А. Чехов). Но *встала* Русь перед врагом, И битва грянула Донская! (В. Жуковский).

Одеть или надеть

Наши люди очень часто путают слова *одеть* и *надеть*: одел шубу, одену шляпу, одень свое новое пальто и т.п.: Если ходите в лес, чтобы обезопасить себя от укуса клещей, необходимо *одевать* закрытую одежду... (Аргументы и факты на Севере. № 27. 2002). Утром, *одев* поверх одежды полиэтиленовые юбки, я с Иваном пошел на Бубурук (Эхо столицы. 2002. 3 октября). Маску золотую *одевает* и в соседние государства с гастрольными турами ездит (Московский комсомолец в Якутии. 2004. 19–26 мая). Директор национального музея Ася Габышева спросила, где найдете старинные женские украшения, какие *одевали* обычно невесты перед замужеством (Эхо столицы. 2004. 7 июля). Большинство наших соотечественников живут в режиме выживания: главное, чтобы было что поесть, что *одеть* и чем заплатить за жилье (Наше Время. 2006. 3–9 марта). — Мужчине достаточно *одеть* более-менее сносный костюм, — говорит Ниоргуйна (Молодежь Якутии. 2007. 11 октября). Николай, *одев* маску, постучался и сказал, что принес кассету для хозяина квартиры (Молодежь Якутии. 2008. 11 сентября). ...к Урусову, который шел пешком по городу, подъехал УАЗик, оттуда выскочили люди в штатском, *одели* на него наручники и затолкали в машину (Наше Время. 2008. 11 сентября). Думая усилить свое обаяние, *одеваю* модный тонкий галстук, часы, делаю растрепанную прическу (Эхо столицы. 2008. 5 декабря). Заголовок (крупными буквами): «Красное *не одевать!*» (Молодежь Якутии. 2008. 25 декабря). По словам Ольги Бакушинской, «давно утерян секрет употребления слов *одевать* и *надевать*. Путаются в них даже лучшие

силы НТВ в лице Татьяны Митковой. Но должны быть хоть какие-то пределы» (Комсомольская правда. 2001. 14 августа).

Однако *одеть* означает «покрыть одеждой» или «снабдить одеждой кого-нибудь», а *надеть* — «покрыть себя или часть своего тела какой-нибудь одеждой (обувью)». Ср.: мать *одевает* ребенка и брат *надел* пальто. Например, Вера Артамоновна *одевала* меня, гнала спать и мыла в корыте (А. Герцен). Я причесалась, *надела* черное шерстяное платье, черный шарфик, белый воротничок и рукавички (В. Гаршин).

Представить и представить

Часто смешиваются глаголы *предоставить* и *представить*. Ср.: представить слово (вместо *предоставить слово*) и представить отчет к сроку (вместо *предоставить отчет*). Например. Согласно *предоставленных* ими данных, в Якутске проживает около 12 тысяч семей, пользующихся льготами (Якутск вечерний. 1999. 9 апреля). Желающие торговать на месте праздника должны заранее *предоставить* городским властям весь ассортимент продовольственных товаров (Якутия. 2004. 2 июня). Заголовок: Как *представляются* рассрочки на погашение задолженности (Эхо столицы. 2005. 15 февраля). По заявлению коммунистов, главный документ минувшей сессии — проект закона о госбюджете — был *предоставлен* им с нарушением регламентирующих сроков (Молодежь Якутии. 2008. 16 октября).

Между тем *представить* означает «дать возможность обладать, распоряжаться, пользоваться чем-либо», а также «дать возможность действовать или поручить исполнение какого-нибудь дела»: Распределение ролей я *предоставлю* режиссеру (А. Н. Островский). Председатель объявил судебное следствие законченным и без перерыва, желая скорее отделаться, *предоставил* речь обвинителю (Л. Толстой).

Слово *представить* означает «доставить, предъявить что-либо кому-нибудь», а также «выдвинуть, предложить», «познакомить», «изобразить», «показать» и т.п.: Учитель *представил* Кирилу Петровичу свои аттестаты и письмо от одного из родственников Троекурова... (А. Пушкин). Отец *представил* его Софье (И. Гончаров).

Договоры — договора (Якутия. 2003. 22 января). Ежегодно 25 охотников заключают договора с ФАПК «Сахабулт» и отправляются в тайгу (Якутия. 2003. 3 февраля). Молодые люди будут работать с 22 по 31 июля. С 12 по 17 июля пройдут семинары для ребят, где будут подписаны договора, разданы формы и пройдут просветительские занятия о Якутии (Эхо столицы. 2004. 11 июня). Хотя кто же сейчас договора на машинке печатает, когда везде компьютеры с принтерами? (Наше Время. 2008. 11 сентября). ...прельявленные нам Борисову в свое время договоры являются по сути недействительными, поскольку ни один из них не был оплачен (Наше Время. 2008. 11 сентября). Как отметили специалисты, самостоятельно заключать договора с ОМС могут школьники, студенты и неработающие граждане (Аргументы и факты на Севере. 2008. 24 сентября — 1 октября). Эта организация заключает договора с предприятиями разных форм собственности (Вторник. 2009. 20 января).

Между тем литературная форма *договор* — *договоры*, а *договор* — *договора* — разговорная: Меж ними все рождали споры и к размыщению влекло: Племен минувших *договоры*, Плоды наук, добро и зло (А. Пушкин). Опыт прошлого года показал, что коллективные *договоры* стали на предприятиях большой мобилизующей силой (Якутия. 2007. 26 мая).

Часто слышим слово *крайний* по отношению к человеку, стоящему последним в очереди (— Кто крайний?). Однако поскольку в очереди нет ни левого, ни правого крыла, а есть начало и конец, следует говорить *последний* (— Кто последний?).

Притяжательное местоимение *их* от *их* от *их*

Наши люди вместо притяжательного местоимения *их* (их сын, их книга, их дело, их обязанности) нередко употребляют просторечную форму *ихний* и нелитературную форму наречия, образованную от этого же местоимения: *по-ихнему* (вместо *по их*): Лошадь точно *ихняя*. Мы говорим об *ихнем* ребенке. В *ихнем* кругу всегда так делают. Я хорошо знаю *по-ихнему*.

Правильно: Цыганы шумною толпой По Бессарабии кочуют... Как вольность, весел *их* ночлег И мирный сон под небесами (А. Пушкин). Бровей у нее почти совсем не было, а были на *их* местах две немножко будто припухшие, лоснящиеся полосы, с редкими светлыми волосами (И. Гончаров). Таня сидела рядом с Беридзе за столом... *их* лица тонули в полу暗коте.

Глагол *прийти*

Очень распространено в нашей речи, как в устной, так и письменной, употребление глагола *прийти* в виде *придти*: Мне в голову не могло придти, что в налоговой занесут в компьютер имя и отчество внука, а не его опекуна-отца (Эхо столицы. 2003. 31 октября). Впрочем, гулять-то в этот день нам особенно негде, разве что прийти послушать концерт на площади в 12.00 (Комсомольская правда в Якутии. 2004. 27 апреля). ...в конечном счете, придти к изначальным ценностям существования человека и общества (Якутская газета. 2005. 27 октября). ...он должен придти на помощь в случае необходимости (Комсомольская правда в Якутске. 2006. 18 апреля). Пожилой женщине, которая еще долго не могла придти в себя от пережитого, помогли дойти до дома люди... (Аргументы и факты на Севере. 2007. 14—21 ноября). В команду президента Путина должны прийти продвинутые специалисты, знающие не понаслышке состояние региональной экономики... (Московский комсомолец в Якутии. 2008. 17—24 апреля). Будьте всегда готовы к тому, что хозяин может прийти с внеплановыми досмотрами (Молодежь Якутии. 2008. 25 сентября).

Здесь допускают ошибки по аналогии со словом *идти*. Между тем этот глагол надо употреблять в виде *прийти*,

потому что в этом слове корнем является *-й-*, *при-* — приставка, *-ти* — суффикс. Ср. *йти*, *зайти*, *выйти*, *пойти*, *перейти* и др. В древнерусском языке современная форма глагола *идти* выступала в виде *ити* (*и-* — корень, *-ти* — суффикс). Позже русские, чтобы корень в глаголах настоящего времени и инфинитива выступал в одном звуковом виде, добавили к слову *ити* согласный *д*: *идти*, поэтому сегодня *идти*, но: *прийти*.

Глагол *класть*

Наши люди нередко вместо литературного *класть* употребляют просторечное *ложить*: Они ложат доски прямо у забора. Я ложу книгу в портфель. Глагол *ложить* употребляется в современном русском литературном языке лишь с приставками: *положить*, *сложить*, *заложить* и др. Надо: *класть*. Примеры: (Вора) привязывали к позорному столбу и *клали* возле него дубину (Н. Гоголь). И в сени прямо он *идет* И на порог ее *кладет* (А. Пушкин). Пора уже было *класть* фундамент, но не приходили каменщики (А. Чехов).

Глаголы *залезать*, *вылезать*

Нередко из уст якутян сегодня можно услышать *зазлазить на дерево, на столб, вылезать из лодки, из ямы...* Они счастливы тем, что в их комнатах всего лишь вываливаются наружу стены — так, что лопаются стекла, да потолочные балки вылезают из пазов... (Неделя Якутии. 2005. 11 июня). Некоторые болотца заняты типичными обитателями дна, которые основную часть жизни проводят в неизвестных направлениях и в норы свои залазят, лишь чтобы выжить, податься и перекантоваться до утра (Неделя Якутии. 2005. 11 июня). ...как только я открыла дверь машины и собралась уже вылезать (по-другому это никак не назовешь), возникли первые трудности (Молодежь Якутии. 2008. 4 сентября). Подобное ошибочное употребление объясняется тем, что люди образуют данные слова от глагола *лазить*. Однако слово *лазить* употребляется только без приставки. Если же есть приставки, это должно быть сигналом к смене гласной в корне слова: *вылезать*,

пролезать, налезать, залезать, потому что все эти глаголы образованы от глагола *лазить*, а не *лазить*.

Предлоги *благодаря*, *согласно*

Предлоги *благодаря* и *согласно* неправильно употребляются с родительным падежом: *благодаря друга*, *благодаря сходства*, *согласно приказа*, *согласно заявления* и т.п.: Согласно второго абзаца статьи 65 Конституции РС(Я), Президент Республики Саха (Якутия) выступает гарантом соблюдения Конституции и законов Республики Саха (Якутия) (Московский комсомолец в Якутии. 2002. 18—25 октября). Утром автобусы выезжают с гаража строго по расписанию, чтобы начать работу на маршруте согласно графика (Эхо столицы. 2002. 22 февраля). Также, согласно справки, в полном объеме (и даже больше) получает отделение и препарат альбумин (Аргументы и факты на Севере. 2005. Август). Кредиторов согласно закона расставят по ранжиру (Якутск вечерний. 2006. 4 августа). Согласно расписания сегодня Камиль Исхаков вместе с Президентом Штыровым... должны посетить Жатайский судоремонтный завод... (Наше Время. 2006. 24 ноября). Департамент имущественных отношений мэрии г. Якутска извещает арендаторов земельных участков, что, согласно заключенного земельного договора аренды земельного участка, 14 апреля наступает срок внесения оплаты арендной платы за первое полугодие 2007 г. (Якутск вечерний. 2007. 13 апреля). Согласно должностных инструкций, он обязан был обеспечивать сохранность золота на участке и создать условия, исключающие возможность его хищения и потерь (Якутск вечерний. 2008. 15 февраля). ...по платежному поручению от 10 июня 2005 года с расчетного счета ОАО «ЕРКЦ» на счет магазина было произведено начисление... согласно счета от 04.06.05 г. за мотолодку (Якутск вечерний. 2008. 24 октября).

Между тем предлоги *благодаря* и *согласно* употребляются с дательным падежом: Четыре месяца назад, я согласно его предписаниям, покинул шхуну (В. Каверин). Благодаря выпавшему снегу можно было кое-что рассмотреть на земле (В. Арсеньев).

Нередко авторы обороты с предлогом воспринимают

как деепричастный оборот: Многие, благодаря моим песням, стали сплоченными (Наше Время. 2009. 30 января — 5 февраля). Пламя, благодаря сильному ветру, быстро разгорелось и повредило кухню на первом этаже по всей площади (Молодежь Якутии. 2008. 3 апреля). А благодаря работе на рынке, Мария Серафимовна в свои 65 лет даже помогает детям с пенсии и с зарплаты (Она+. 2009. 6 февраля). Благодаря кропотливому творческому труду, за первые десять лет своей жизни газеты смогли завоевать внимание тысяч читателей... (Эхо столицы. 2009. 27 февраля).

Поднимать тост

Весьма распространенной речевой ошибкой является употребление выражения *поднимать тост*: Первый тост, как полагается в новогодние праздники, подняли за то, чтобы в новом году все было хорошо... (Якутск вечерний. 2005. 21 января). То тут, то там кто-то поднимал тост за группу «Воскресение» (Комсомольская правда в Якутске. 2006. 11—18 мая). Заголовок «Мы поднимаем тост за победу «Спартака» (Комсомольская правда в Якутии. 2006. 8 декабря). Заголовок «За что тост поднимете?» Нижне: 1) Я обязательно подниму тост за стратегический союз якутского и русского народа... 2) В этот торжественный день я подниму тост за князя Эйука... 3) Прежде всего, я подниму тост за всех горожан за процветание нашего любимого города... 4) Я бы подняла тост за нашего первого Президента Михаила Николаева... 5) Обязательно подниму тост за мой город, за президента и за крепкую дружбу русского и якутского народов... (Наше Время. 2007. 13 ноября). Во время одной из достаточно типичных кафедральных посиделок он поднял тост... Ну и тут он дает тост, значит: За возрождение частного права в России... (Комсомольская правда. Иркутск. 2008. 27 марта — 3 апреля). Только почему же именно 12 июня, и что, помимо народного гуляния, будет символизировать все выше перечисленное? Просто хочется понять, что вкладывается в этот праздник, за что тост поднимать (Наше Время. 2008. 12—19 июня). Когда поднимался тост за день рождения, мне приносили и ставили на пульт рюмочку (Комсомольская правда. Иркутск. 2008. 3 ноября). Самы же заводчики в канун Нового года обязательно поднимут тост: «За мир, за дружбу, за пле-

менную службу» (Московский комсомолец в Якутии. 31 декабря 2008 — 14 января 2009).

С бокалом в руке следует сказать: «Я поднимаю бокал (фужер, стакан) за...» или «Я предлагаю тост...». Но ни в коем случае не «Я поднимаю тост...», потому что тост — заздривная речь и поднимать ее никак нельзя, можно только произносить.

В течении — в течение

В газетах часто встречаются ошибки в написании слов *в течении* и *в течение*: ...сельскому хозяйству в республике выделяется фиксированная сумма вот уже в течении ряда лет (Наше Время. 2008. 26 декабря). Ровно 40 рок-групп разных мастей, направлений и музыкального багажа играли... в течении 5 дней на любимом молодежном фестивале «Табык-2008» (Вторник. 2008. 16 декабря).

Между тем эти слова имеют различное значение как в смысловом, так и в grammaticком отношении. В первом случае *течение* — существительное, употребленное в предложном падеже с предлогом *в* (*в течении*): «Наибольшая быстрина *в течении* реки называется стрежнем». Популярное изложение не допускает *в течении* мыслей той быстроты, которая совершенно уместна в чисто научном труде (Д.И. Писарев).

С другой стороны, слово *текущее*, потеряв свою номинативную функцию, с предлогом *в* превращается в служебное слово — предлог *в течение* и употребляется с родительным падежом (чего): *В течение* нескольких секунд он стоял с приподнятым кверху и с просветленным лицом (В.Г. Короленко). Лиза не вымогила ни одного слова *в течение* спора между Лаврецким и Паншиным (И.С. Тургенев). *В течение* всего дня разноголосый говор и смех не смолкали ни на минуту (С.П. Бабаевский).

В городе Москва или в городе Москве

Географическое наименование, употребленное с родовыми наименованиями *город*, *село*, *станция*, *поселок*, *река* и под., выступающее в функции приложения, согласуется с определяемым словом, то есть склоняется, если

топоним русского, славянского происхождения или представляет собой давно заимствованное и освоенное наименование. Поэтому правильно: в городе *Москве*, в г. *Санкт-Петербурге*, в городе *Владивостоке*, в г. *Якутске*.

Обычай не склонять географические названия укоренился в профессиональной речи военных и топографов и под влиянием этого профессионально-терминологического языка широко распространился в современной русской речи, однако его нельзя считать нормой.

На Украине или *в Украине*

В 1993 году по требованию правительства Украины в нормативных следовало признать варианты *в Украине* (в *Украине*) и соответственно *из Украины*. Тем самым, по мнению украинского правительства, разрывалась не устраивающая его этимологическая связь конструкций *на Украину* и *на окраину*. Украина с предлогом *в* получила, по мнению правительства Украины, лингвистическое подтверждение своего статуса суверенного государства, поскольку названия государств оформляются в русской традиции с помощью предлогов *в* (*во*) и *из*.

Однако литературная норма русского языка, согласно которой следует говорить и писать *на Украине*, — результат исторического развития языка на протяжении нескольких столетий. Сочетаемость предлогов *в* и *на* с определенными словами объясняется исключительно традицией. Ср.: *в школе, в институте, в аптеке, в отделе, но: на заводе, на почте, на курорте, на складе* и т.д. Литературная норма не может измениться в одночасье из-за каких-либо политических процессов. Поэтому литературная норма современного русского языка требует употребления: *на Украине, с Украиной*.

Эффектный — эффективный

Не следует смешивать эти слова в употреблении. Неправильно, например: Такой прием обработки почвы наиболее эффективен в наших условиях (надо: наиболее эффективен).

Слова **эффектный** и **эффективный** имеют различное значение: прилагательное **эффектный** означает «произво-

дящий сильное впечатление, рассчитанный на внешний эффект»: эффективный костюм, эффективное положение, эффективный жест, эффективный мужчина и т.п. Например: Эффективный вылет конницы всеми зрителями был встречен громкими и длительными аплодисментами (Н. Никитин). В этот день она была очень эффективна (П. Боборыкин).

Прилагательное **эффективный** означает «приводящий к нужным результатам; действенный»: эффективный способ, эффективные материалы, эффективное использование техники, эффективная мощность и т.п. Например: Наиболее рациональное управление кровлей и создание наиболее эффективных способов крепления подземных выработок — это основные проблемы горного дела (А. Терпигоров. Воспоминания горного инженера).

Мелкий — мелочный

Нередко смешиваются однокоренные прилагательные **мелкий** и **мелочный**. Однако они отличаются и по значению, и по употреблению.

Слово **мелкий** означает «небольшой по величине, объему, размерам»: мелкий песок, мелкий дождь, мелкие орехи, мелкие интересы и т.п. Например: Это был стройный мальчик с красивыми и тонкими, немного мелкими чертами лица (И. Тургенев). (Лизавета Ивановна) разорвала письмо в мелкие кусочки (А. Пушкин).

Слово же **мелочный** означает «придающий преувеличенное значение пустякам, мелочам; придирающийся к мелочам»: мелочные интересы, мелочные придирики. Например: Не вынесла душа поэта Позора мелочных обид (М. Лермонтов). Инженер, по-видимому, стал раздражителен, мелочен и в каждом пустяке уже видел кражу или покушение (А. Чехов).

Лирический — лиричный

Однокоренные прилагательные **лирический** и **лиричный** употребляются с несколько различным значением.

Лирический означает «относящийся к лирике (к роду поэзии)», а также «повышенно эмоциональный, чувствительный»: лирическая поэзия, лирический герой,

лирическое настроение и т.п. Например: В лирическом стихотворении выражается непосредственное чувство (Н.Добролюбов). Печальные краски неяркого ноябрьского утра настроили Петра на лирический лад (Поповкин. Семья Рубанок).

Лирический же означает «проникнутый лиризмом, отличающийся поэтической взволнованностью, задушевностью»: лирическое повествование, лирический тон и т.п. Например: Он был лиричен, когда писал о своих малых по возрасту, больших по чувству героях (К.Федин). Симфония прозрачна в своей огромной сложности, она и сурова, и по-мужски лирична (А.Н.Толстой).

Оба — обе

Часто встречается неразличение форм *оба* — *обе*, когда они употребляются и с существительными мужского и среднего рода, с одной стороны, и женского — с другой: обеих приятелей не оказалось дома (надо: обоих приятелей), они сидели на обеих концах толстого бревна (надо: на обоих концах). Петровы подошли с обоих сторон (надо: с обеих сторон).

Числительное *оба* употребляется только с существительными мужского и среднего рода, а *обе* — с существительными женского рода. Например: Царь умолк, ей глядя в очи, И забыл он перед ней Смерть обоих сыновей (А. Пушкин). Она закрыла лицо обеими руками (М.Лермонтов).

Варианты окончаний родительного падежа единственного числа существительных мужского рода

Существительные второго склонения в родительном падеже единственного числа в речи якутian употребляются с двумя окончаниями: *-a* (-*я*) и *-y* (-*ю*). Ср.: стакан чаю — стакан чая, ложка меду — ложка меда, из дома — из дому, много шума — много шуму, с голода — с голоду и т.д. Например: Конечно, я мог бы и сам налить себе чаю, что в этом трудного, но как приятно получить чашку чаю из рук любимой жены (Молодежь Якутии, 2008. 30 октября). Она меня остановила и пригласила за стол, налила горячего

чаю и внимательно выслушала (Наше Время. 2008. 12—18 декабря). ...пришел домой на обед, пообедал, вышел из дома, и, закрывая дверь на замок, заметил, что на правое плечо села птичка (Молодежь Якутии. 2008. 16 октября). Наступил голод, и я в дырявых торбах, весь вшивый, прошел 700 верст до дому (Молодежь Якутии. 2008. 18 декабря). Материал, опубликованный три недели назад и посвященный бюджетным закупкам шикарных автомобилей, наделал много шума (Якутск вечерний. 2008. 31 октября). Якутские зайцы наделали много шума в Карелии (Якутия. 2009. 13 января). На этой неделе наделала шуму информация о том, что 26 января 2009 г. сотрудниками УСБ МВД республики был задержан автомобиль «главного гаишника» Якутска подполковника милиции Степана Ларionова (Якутск вечерний. 2009. 30 января). В заголовке: «Много шума», а в тексте: «Шуму много, пользы мало» (Якутия. 1999. 2 июня). Однако, несмотря на неблизкое расстояние, на необычное мероприятие прибыло немало народа (Якутия. 2008. 24 октября). В автобусе было много народа, а у нее были две сумки, которые она держала внизу (Якутск вечерний. 2008. 31 октября). В это время в арендованной квартире, где собралось еще больше народа, шло обсуждение утренних событий (Якутск вечерний. 2008. 7 ноября).

Однако употребление формы с тем или иным окончанием связывается в настоящее время с различиями в значениях. Так, например, мы скажем: килограмм сахара, чашка чаю, ложка меду (здесь указывается на часть вещества), но: производство сахара, сбор чая и т.д., где такого указания нет. Мы скажем: с часу на час, но: не прошло и часа. *Из дома* означает «из своего жилища», *из дома* — «вообще из какого-нибудь здания». *Из леса* — в значении места, *из леса* — из материала.

Приведем примеры употребления окончания *-y* (-*ю*) в родительном падеже единственного числа вещественных существительных при обозначении части целого: атлас — атласу, бархат — бархату, бензин — бензину, вазелин — вазелину, виноград — винограду, воск — воску, изюм — изюму, квас — квасу, керосин — керосину, клей — kleю, корм — корму, лак — лаку, лес — лесу, лук — луку, мак — маку, мед — меду, морс — морсу, перец — перцу, горох — гороху, пух — пуху, рис — рису, сахар — сахару, суп —

супу, сыр — сыру, творог — творогу, тес — тесу, товар — товару, хрен — хрену, чай — чаю, шелк — шелку, яд — яду и нек. др.

Такова норма. Она прочнее в разговорном стиле литературного языка, но ослаблена в языке деловом. Значит, в разговоре можно предпочесть *купил винограду, налил в стакан чаю, попробовал цветочного меду, десять литров бензину, пять метров ситцу, не хватило тесу, много жири и т.д.*

Описанная норма не жесткая, поэтому нередки и колебания. Окончание *-у (-ю)* встречается также в отвлеченных существительных и некоторых существительных, вошедших в состав устойчивых сочетаний слов: много шума, толку, блеску; разговаривал с глазу на глаз; пирожки с пылу с жару; бить без промаху; приехать с часу на час и т.д.

Варианты окончаний предложного падежа единственного числа существительных мужского рода

Существительные второго склонения в предложном падеже единственного числа встречаются с двумя окончаниями: *-е* и *-у (-ю)*: в отпуске — в отпуску, в цехе — в цеху и т.д.

Эти вариантические формы различаются, в основном, сферой применения. Варианты на *-е* употребляются в письменной речи и приобрели оттенок книжности или нейтрально-литературной речи: в отпуске, в грунте, на холоде, в цехе, в чае и т.д. Варианты же на *-у (-ю)*, употребляясь в разговорной речи, имеют разговорную или просторечную окраску: в отпуску, в грунту, на холоду, в цеху.

Приведем наиболее активные в речи имена существительные, склоненные к употреблению окончания *-у (-ю)*: бал — на балу, бег — на бегу, берег — на берегу, бок — на боку, бой — в бою, быт — в быту, ветер — на ветру, вид — на виду, воз — на возу, год — в году, долг — в долгу, дым — в дыму, клей — в kleю, на kleю, край — в kraю, на kraю, круг — в кругу, лоб — на лбу, лес — в лесу, луг — на лугу, лед — на льду, во льду, мед — в меду, на меду, мех — в меху, на меху, мозг — в мозгу, мост — на мосту, нос — в носу, плen — в plenu, полк — в полку, пол — на полу, в полу, пост — на посту, пруд — на пруду, пух — в пуху, на пуху, ров — во rву, род — в роду, на роду, рот — во rту, сад — в саду, снег — в снегу, на снегу, спирт — в спирту,

на спирту, строй — в строю, ток — на току, тыл — в тылу, угол — в углу, на углу, хлев — в хлеву, ход — в ходу, цвет — в цвету, шкаф — в шкафу, на шкафу и др.³⁰ Например: Неприятный случай произошел в столице республики в детском саду № 27 «Кораблик» в минувший понедельник 13 октября... (Наше Время. 2008. 17—23 октября). Вместо одиннадцати артелей, которые вели свою работу в прошлом году, в этом году их осталось лишь семь (Аргументы и факты на Севере. 2008. 15—21 октября).

Варианты окончаний именительного падежа множественного числа существительных мужского рода

Нередко можно слышать: «Я пошел на выбора», «Сегодня не пришли инженера», «Шофер не доставили груз к месту назначения».

В современном русском литературном языке наблюдается процесс вытеснения безударного окончания *-ы* новым по происхождению ударяемым окончанием *-а (-я)* в именительном падеже множественного числа у существительных мужского рода. Картина употребления этих окончаний параллельных форм в настоящее время очень разнообразна, отличается богатством стилистических и смысловых соотношений между отдельными вариантами. Проблема двояких окончаний именительного падежа множественного числа затрагивает целый ряд вопросов, связанных с культурой речи и стилистикой языка.

Учитывая функциональные, стилистические и смысловые различия, среди них можно выделить несколько групп:

1) Слова типа *леса, дома, города* и мн. др., от которых форма на *-ы* в современном русском языке не употребляется совсем.

2) Случай, когда форма на *-ы* является архаизмом по отношению к форме на *-а (-я)*: профессоры — профессора, докторы — доктора.

3) Форма вроде *сыны, учители, сыновья, учителя*. Здесь окончания *-ы (-и)* употребляются со стилистическим оттенком торжественности, приподнятости.

4) Формы *годы — года, тракторы — трактора, кон-*

³⁰ Головин Б.Н. Основы культуры речи. — М.: Высшая школа, 1988. — С. 84–85, 87–88.

дукторы — кондуктора. Здесь формы на *-а* свойственны разговорной речи, а формы на *-ы* — книжной.

5) Формы *приска*, *промысла*, *корма*, *шициеля* и др. свойственны профессиональным стилям речи и противопоставляются общеупотребительным на *-ы* (*-и*).

6) Случай, когда варианты на *-а* носят просторечный, вульгарный характер: *выбора*, *инженера*, *шофера*.

7) Существительные, в которых тот или иной вариант употребляется в связи с различным значением. Это слова типа *хлебы* — *хлеба*, *цветы* (растения) и *цвета* (окраски), *мехи* — *меха*, *образы* (литературно-художественные) и *образа* (иконы), *проводы* (кого-нибудь) и *проводы* (проводы) и т.п.

Все эти группы находятся в тесной связи и взаимодействии. Растет группа существительных первой группы, пополняясь за счет всех остальных. Число форм на *-а* (*-я*), вытеснивших параллельную форму на *-ы*, быстро увеличивается вследствие влияния на литературный язык разговорной речи и профессионального стиля языка.

Употребление имен числительных

Сегодня широко распространена несклоняемость сложных и составных числительных. Конструкции с косвенными падежами говорящие используют чрезвычайно редко. Почти то же самое наблюдается в письменной речи, где к тому же опорными знаками являются, прежде всего, цифры. Это легко проверить на любом собрании. Редкий оратор рискнет произнести даже трехзначное число в другом падеже, кроме именительного. К примеру, если докладчику надо сказать, что двумстам восемьдесят трем людям сделаны такие-то прививки, то в лучшем случае эта фраза будет звучать так: «двести восемьдесят трем людям...» Или: От тысяча двести сорока до три тысячи восемьсот пяти (надо: *От тысячи двухсот сорока до трех тысяч восемисот пяти*).

В устной речи при склонении сложных числительных говорящие очень часто изменяют не все части, а только последнюю: пятидесятью, шестидесятью вместо пятьдесятю, шестьдесятю.

Или: Он получает больше семисот рублей (следует: *семисот*). Такое употребление количественных числитель-

ных является грубым нарушением норм русского литературного языка.

ОШИБКИ В ГРАММАТИЧЕСКОМ ОФОРМЛЕНИИ ЗАЙМСТВОВАННЫХ СЛОВ

На протяжении 377 лет на Ленской земле русские живут рядом с саха, эвенками, эвенами, юкагирами и чукчами. В результате территориальной близости и устойчивых культурно-экономических связей между этими народами происходит активное взаимодействие языков.

На языки аборигенов края большое влияние оказал русский язык. Однако и он сам, в свою очередь, подвергается определенному воздействию этих языков, влияние которых оказывается в настоящее время, прежде всего, в области лексики. В результате в речи русских якутян можно встретить якутские, эвенкийские, эвенские, юкагирские и чукотские слова. Например, якутские: алас, кылыбы, кытальц, мородушка, мундушка, нюргусун, олончо, олонхосут, осухай, сайлыык, саламат, сардана, саха, сорат, сэргэ, тарын, тойон, тойук, улус, хомус, хотон, чорон, ысыах и др.; эвенкийские: алачики, алык, барча, ганза, кадеран, кумалан, уликта, унты, уча, халими, чучуна; эвенские: ламут, маут, никами, остал, сэдэ; юкагирские: андыльшина, лондол, одул; чукотские: калиппики, камлея, плеки, чаут.

Входя в русский язык, заимствованные слова осваиваются грамматически. Однако не всегда в русском языке оформляются они морфологически правильно.

Грамматический род имен существительных

Имеется большой разнобой в отнесении слов к определенному грамматическому роду. В качестве примера приведем слово *сэргэ*. В каком только роде его не употребляют!

Мужской род: Стоит теперь в центре города великолепный *сэргэ* — знак гостеприимства и радушия (Неделя Якутии. 2007. 1 мая). Мы хотели показать нашим детям и внукам хоть один покосившийся *сэргэ* предков (АиФ на Севере. 2005. 9 августа).

Женский род: Или вот односельчане установили в

родном аласе сэргэ, увенчанную крылатым конем (Молодежь Якутии. 1999. 27 мая).

Средний род: А, значит, должны быть якутские костюмы, блюда, спортивные состязания, надо установить ритуальное сэргэ и соблюсти все тонкости в проведении обрядов (Якутия. 2005. 21 июня). Одни советовали заказать бурзовую установку, так как сэргэ должно стоять строго перпендикулярно, а земля еще мерзлая (Якутия. 2007. 23 июня).

Колебания в неправильном употреблении грамматического рода существительных наблюдаются и в следующих словах: бергесе, тюсюлгэ, мюсэ, хаса, салама, сыма, батыя, ичи и др.: Мамин земляк вспомнил, что здесь обитал злой ичи (Наше Время. 2003. 29 августа). В противном случае ичи могло послать на ребенка болезнь или даже смерть (Молодежь Якутии. 2004. 5 июня). Каждый трудный подъем, каждое видное матерое дерево — все это имеет свое ичи.³¹ И зал напомнил всем летнее тюсюлгэ (Наше Время. 2005. 18 октября). Традиционно на праздничной тюсюлгэ встречаются селяне и труженики промышленных районов (АиФ на Севере. 2004. 21 июня). Неизвестными был убит чубуку (Якутия. 2006. 1 октября). Они думают, что на территории Оймяконского улуса чубуку развелось бесчисленное количество (АиФ на Севере. 2005. 19 июля). В прошлом среди якутов было принято дразнить вилойчан «сымасыт» — пытающийся сымом.³² Люди в зимнее время питались сымой...³³ При этом он показал свой батыя (пальму) без ножен.³⁴ Заголовок: «Загадочное танха: в эти дни мы подслушали Бога» (Вторник. 2009. 20 января).

А как же правильно оформлять грамматически заимствованные слова?

При заимствовании существительные оформляются теми или иными окончаниями. И если окончание иноязычного слова совпадает с русским, то имя принимается целиком: алас (якут. алаас), алтыс (якут. алтыс), балаган (якут. балаған), кес (якут. кес), кумалан (эвенк. кумалан), маут (эвен. мавут, маут), айа (якут. айа), кытыя (якут.

кытыя), салама (якут. салама), сардана (якут. сардаана), улукта (эвенк. хуликта, уликта), олонхо (якут. олонхо), холомо (якут. холомо), мюсэ (якут. мүһэ), сибирктэ (якут. сибируктэ), сэргэ (якут. сэргэ) и т.д.

Если же окончание иноязычного слова не совпадает с русским, то имя в одних случаях видоизменяется, принимая русские суффиксы и окончания, в других сохраняется близко к оригиналу: мородушка (якут. мороду), мундушка (якут. мунду), манчара (якут. манчаары), абаасы (якут. абааны), ичи (якут. ичи), чубуку (якут. чубуку) и т.д.

Как же должен определяться в русском языке род этих заимствованных имен существительных?

Языки коренных народов Республики Саха (Якутия) не имеют грамматической категории рода. Поэтому при заимствовании из этих языков существительных, обозначающих не лиц, определяющим фактором входления слова в ту или иную родовую группу в русском языке является чисто фонетический фактор — характер конечного звука имени существительного в языке-источнике. Слова, оканчивающиеся на -а (-я), должны относиться к женскому роду (сардана, салама, сымы, хаса), на согласный звук или на -й — к мужскому роду (алас, балаган, кумалан, бай, осуохай). А несклоняемые имена существительные, обозначающие лиц мужского пола (ичи) и одушевленные существительные, главным образом, названия животных, должны относиться к мужскому роду (чубуку), названия предметов — к среднему роду (холомо, олонхо, сэргэ, мюсэ, талкы). Например: Как сам говорил, родился на притоце реки Витим в тордохе семьи кочующих тунгусов (Якутия. 2003. 22 февраля). А ведь не уступала своей красотой сайылыку Томтору и наша родная деревушка (Молодежь Якутии. 2005. 24 сентября). Якуты же испокон веков преклоняются перед сарданой, называя девочек именем этого цветка (Якутия. 2003. 11 июня). Они, отдавая дань обычая, повязывают на него саламу — разноцветные ленточки — древнее якутское украшение (Наше Время. 2004. 18 августа). Мамин земляк вспомнил, что здесь обитал злой ичи (Наше Время. 2003. 29 августа). И зал напомнил всем летнее тюсюлгэ (Наше Время. 2005. 18 октября). Неизвестными был убит чубуку (Якутия. 2006. 1 мая). В тюрьме, в лагере — я уверен — меня охранял незримый посолец этого доброго ичи (АиФ на Севере. 2007. 24

³¹ Кулаковский А.Е. Научные труды. — Якутск, 1979. — С. 29.

³² Покышевский В.В. Якутия. — М., 1957. — С. 145.

³³ Успенский В. Утро большой реки. — М., 1973. — С. 90.

³⁴ Кулаковский А.Е. Научные труды. — Якутск, 1979. — С. 229.

мая). Первым делом выбрали удобное тюсюлгэ — место для проведения Ысыаха (Якутия. 2007. 23 июня). Говорят, вместе с мундушками и саламатом можно проглотить и язык, до того вкусен этот деликатес (Неделя Якутии. 2007. 6 апреля). Очень похоже описаны и чучуны — обитатели северных хребтов (Якутия. 2007. 26 июня).

Из сказанного видно, что ошибаются те авторы и переводчики, которые при употреблении заимствованных слов в русском языке меняют их облик. Зачем, например, было превращать якутское слово *сорат* — в *сору*, *саламат* в *саламату*, *тар* — в *тару*, *кес* — *кесь* и, рассматривая их, как существительное женского рода, а слово *сыма* — в *сым* и относить его к мужскому роду? Приведем примеры: Никита быстро съел свою долю да еще тарелку бульона и немного соры — словом, наелся.³⁵ А чем кормишь? Молоком, которое от телят остается, да прокислой сорой...³⁶ Думал на чалбаране у вас погостить, саламатой полакомиться.³⁷ Наскребли из всех посудин остатки масла, выколотили из кульков остатки муки и сварили торжественное блюдо — саламату.³⁸ Бедняки хлебали тару тут, Да жевали травку, хрень и трут.³⁹ Скоро, жена, — отвечает наконец муж, — не больше одной кеси осталось.⁴⁰ От прокисшего сыма у него булько и урчало в животе.⁴¹

Надо отметить, что разнобой в фонетико-морфологическом оформлении заимствованных из языков аборигенов Якутии слов был распространен особенно в дореволюционное время, когда якутские, эвенкийские, юкагирские и другие слова проникали в русскую лексику через устную речь из разных говоров. Кроме того, до революции было много произвола в оформлении заимствованных слов из-за плохого знания русскими местных языков. В настоящее же время есть все возможности устранить разнобой в фонетико-морфологическом оформлении заимствованных слов, и не следует следовать дореволюционным искажениям.

³⁵ Мордилов Н. Весенняя пора. — М., 1978. — С. 206.

³⁶ Шамиурин Ю. В тайге стреляют. — Якутск, 1981. — С. 8.

³⁷ Болот Болотур. Весенние заморозки. — М., 1974. — С. 311.

³⁸ Мордилов Н. Весенняя пора. — М., 1978. — С. 34.

³⁹ Элляй. Песни якута. — М., 1957. — С. 333.

⁴⁰ Лунин Б. По следам вильойского узника. — М., 1960. — С. 124.

⁴¹ Шамиурин Ю. В тайге стреляют. — Якутск, 1981. — С. 181.

Склонение имен существительных

Немало ошибок встречается и в склонении заимствованных имен существительных.

Много склоняемых слов не склоняется (они воспринимаются как несклоняемые) и, наоборот, изменяются несклоняемые существительные.

Приведем примеры: ... самого чучуна ныне давно уже нет в живых (Якутия. 2002. 11 января). ...отсутствие в рассказах упоминаний о «семейной» жизни мюленов и чучуна (Неделя Якутии. 2006. 17 мая). В статье дается описание чучуна: «высокого роста, крепкого телосложения, одет в звериное шкуру, имеет очень длинные волосы...» (АиФ на Севере. 2006. 14 августа). В одну тунгусскую семью среди зимы зашел чучун, неся на плечах другого чучуна.⁴² В это время пили кумыс, устанавливали сэргэ, украшали жилища салама (Эхо столицы. 2003. 8 февраля). С самого утра собираются люди на поляне, где сэргэ разукрашены салама (Неделя Якутии. 2005. 14 июня). А еще: ел свежее, вариное на костре мясо, водил осухай, загадывал желания, трижды обойдя сэргэ и завязывая салама, ...восхищался этногруппой «Айархаан»... (Якутия. 2007. 23 июня). Для игры в хамыса изготавливаются пять кубиков из твердого дерева 1,5–2 см и один из них побольше — «петух» (Неделя Якутии. 2007. 22 июня). При этом он показал свой батыйя (пальму) без ножен.⁴³ У самого малые дети с ячменной лепешки на кашу из тар перебивались (Молодежь Якутии. 2004. 5 апреля). Основная тема осухай — радость по поводу наступления лета, лучшей поры года.⁴⁴ Разница между якутским чабыргах и русскими скороговорками та, что первые по объему бывают больше и состоят из отдельных фраз и их отрывков, не связанных друг с другом по смыслу.⁴⁵ А теперь поговорим, чем же угостит наш таежник свою подругу? Конечно же, юрюмой.⁴⁶ Весь лес густо заселен безобразными свирепыми абаассами.⁴⁷

Между тем слова типа *салама* должны склоняться по первому склонению существительных, поскольку они вос-

⁴² Исторические предания якутов. Ч. 1. — М.-Л., 1960. — С. 118.

⁴³ Кудаковский А.Е. Научные труды. — Якутск, 1979. — С. 155.

⁴⁴ Эргис Г.У. Очерки по якутскому фольклору. — М., 1974. — С. 308.

⁴⁵ Новгородов С.А. Первые шаги русской письменности. — М., 1977. — С. 68.

⁴⁶ Данилов И. Сказ о Якутии. — Якутск, 2006. — С. 91.

⁴⁷ Шамиурин Ю. В тайге стреляют. — Якутск, 1981. — С. 52.

принимаются как слова женского рода и оканчиваются на *-а*, а слова типа *чабыргах* — по второму склонению существительных, так как относятся к мужскому роду и оканчиваются на твердый согласный. А заимствованные имена существительные, оканчивающиеся на необычные русскому языку окончания *-э*, *-у*, *-и*, *-ы*, не склоняются (юрюмэ, чубуку, халми, талкы). Например: Наверное, они вешали саламу в знак того, чтобы, дай бог, спокойно продолжалась начатая ими жизнь (АиФ на Севере. 2006. 11 февраля). Все лакомые поляны уже кто-то приглядел: расположены солидные, украшенные боронами столбы и колышки для саламы — украшения из пестрых лоскутков, навязанных на веревку, которая огибает почетное тюсолгэ (Якутия. 2007. 23 июня). В первый день приезда на сайлык старожилы украшали его разноцветной саламой, окрошили священную землю под ее короной шипучим кумысом (Якутия. 2007. 27 сентября). Непредвзятый подход позволил ему воспринять некоторые особенности поведения чучуны (Эхо столицы. 2005. 14 апреля). Якобы встречали их, чучун, по-здесьнему, на этих островах (Якутия. 2007. 20 февраля). Затем нас накормили на близлежащем острове шашлыками из мунду (Эхо столицы. 2006. 24 марта). Галина Бочкарева провела церемонию установки сэр-гэ (Якутия. 2007. 23 июня). Сейчас никто не знает о существовании лесного ичти (Якутия. 2005. 16 июля). Жители и гости Якутска могут принять участие в общем торжестве алтысе, чтобы... испросить у великих айвы благословения (Неделя Якутии. 2007. 22 апреля).

Журналисты часто не склоняют название Государственного Собрания Республики Саха (Якутия) Ил Тумэн: Депутат Ил Тумэн должен быть сдержанно-серезным, чуть чопорным, официальным и очень властным (Молодежь Якутии. 2008. 16 октября). Что Вы думаете о том времени, когда были депутатом Ил Тумэн (Молодежь Якутии. 2008. 25 сентября). По традиции на второй день пленарного заседания Ил Тумэн спикер Виталий Басыгысов встретился с журналистами (Эхо столицы. 2008. 28 ноября). Я был депутатом Ил Тумэн трех созывов... (Наше время. 2008. 5—11 декабря).

Между тем название Ил Тумэн склоняется как имя существительное мужского рода второго склонения твердого варианта: ... пост председателя совета директоров ЗАО «Сун-

тарнефтегаза» занял депутат Ил Тумэн Афанасий Максимов (Наше время. 2008. 24—30 октября). Зато сейчас Дмитрий Федосеевич заседает в Ил Тумэне, возглавляет постоянную комиссию (Наше время. 2008. 24—30 октября). В своем вступительном слове председатель Ил Тумэн Виталий Басыгысов поздравил журналистов с их профессиональным праздником (Якутия. 2009. 15 января).

Родительный падеж множественного числа имен существительных

Большой разнобой наблюдается в склонении заимствованных имен существительных, прежде всего, в родительном падеже множественного числа.

Приведем примеры: Ладно. Понял! До района отсюда кес десять с лишком.⁴⁸ «До поселка кесов тридцать», — сказал он.⁴⁹ Однажды мы с ним вышли из Чурапчи и за день прошли тринацать кессей.⁵⁰ В кухне действительно за скрипела дверь, послышался скрип промерзших торбаз...⁵¹ Потом стащили с себя дохи с наголовниками, отряхнули с торбасов снег и вразвалку направились к поварне.⁵² Простейшей выделкой кож — для урас, для кухлянок — занимались повсеместно.⁵³ Вскоре вокруг строений начал подниматься вал из навозных балбах, напоминающих болванки из чутуна.⁵⁴ Не решаясь войти в дом, он спрятался за хотоном, среди балбахов.⁵⁵ Энгей Александр перевернулся от этих слов, лицо его, похожее на голую грудь турпани, приняло свирепое выражение.⁵⁶ В заголовке: «Сурхарбан — праздник бурятов», а в тексте: «В первых числах июля отмечается национальный праздник бурят — Сурхарбан... (Якутия. 1999. 2 июля) и т.д.

В родительном падеже множественного числа существительные мужского рода типа *балбах* должны оканчиваться на *-ов* (балбахов), а слова женского рода типа *ураса*

⁴⁸ Колесов Г. Внук охотника. — М., 1969. — С. 78.

⁴⁹ Сыромятникова А. Кыыс хотун. — М., 1981. — С. 212.

⁵⁰ Лунин Б. Смерть обуна. — М., 1964. — С. 43.

⁵¹ Черных-Якутский П. Якутия родная. — Якутск, 1982. — С. 171.

⁵² Протодьяконов В. Кустук. — М., 1981. — С. 5.

⁵³ Панков А. Мы — кожевники. — Якутск, 1976. — С. 4.

⁵⁴ Шамшурин Ю. В тайге стреляют. — Якутск, 1981. — С. 26.

⁵⁵ Данилов Соф. Красавица Амга. — Л., 1982. — С. 26

⁵⁶ Протодьяконов В. Кустук. — М., 1981. — С. 295.

должны иметь нулевое окончание (урас). Например: Зона распространения тукуланов была здесь тогда несравненно шире (Якутия. 2001. 1 января). В любом месте, где текут подземные воды и удерживается достаточно низкая температура, можно ожидать образование тарынов (АиФ на Севере. 2005. 12 апреля). Дальше видится целое поселение из якутских урас и эвенкийских тордохов (Неделя Якутии. 2006. 17 декабря). Это следствие реформирования сельского хозяйства и возрождения сайлыков и кыстыков (Якутия. 2007. 10 февраля). Летом на даче вожусь, рыбачу на озере: карасиком да мундушек внука и правнукам на угощение ловлю (Эхо столицы. 2005. 14 июня). Действительно, у наших предков, ориентировавшихся на восходящее солнце, север оставался слева, где по представлениям находился Нижний мир адъараев (злых чудовищ) (Якутск вечерний. 2009. 9 января).

Абаасы или абаасылар

Поскольку слова из других языков заимствуются только в единственном числе, неправильным является перенос в русский язык формы множественного числа якутских слов: И сколько бы стараний ни вкладывал ойун в это, какое бы исступление ни овладевало им, ничто не изменялось — абаасылары (якут. абаанылар) оставались одними выдуманными о них словами.⁵⁷ Простой человек не мог разобраться в несметном множестве абаасыларов...⁵⁸ Старик отец предполагал, что абаасылар вознесли ее к себе.⁵⁹ ...подвесили шкуру скотины, заколотой в дар злоказненным абаасыларам.⁶⁰ Подумав о злых духах преисподней — абаасах, старик Аргылов сейчас же эту мысль отмел, как кор.⁶¹

Однако слова, подобные абаасы, в русском языке не склоняются. Например: Это мир абаасы — подземных чертей (Наше Время. 2003. 23 марта). Там, действительно, жил некто Бырама Уола, который боролся со старухой-абаасы (Якутск вечерний. 2007. 31 августа). Она посвя-

щена иччи — хозяину, владыке, хранителю, духу особого рода существ, пребывающих в определенных предметах и явлениях природы (Неделя Якутии. 2006. 19 августа). В улусном тюсюлгэ — веселое оживление, городские жители встречались со своими земляками (Вторник. 2007. 26 июня). Алгыс, вознесенный великим айы в день ысыаха творит добро и благоденствие, очищает и приносит счастье на весь год (Эхо столицы. 2005. 22 июня).

Склонение двойных имен

Много непоследовательности и разнобоя наблюдается в склонении двойных имен типа: Эрилик Эристина и Эрилика Эристина, Болот Боотура и Болота Боотура, Суорун Омаллону и Суоруну Омаллону, С.Р.Кулачикова-Элляй и С.Р.Кулачикова-Элляя, Н.А.Абрамова-Кынат и Н.А.Абрамова-Кынат и т.д.

Приведем примеры: Это роман «Тогой Сэлэ» и «Земля Мейи» Л.Попова, «Пробуждение» Болот Боотура, повесть «В те давние годы» Кюнниока Урастырова...⁶² Приблизительно за час до начала церемонии в здание Государственного театра оперы и балета имени Суорун Омаллону стали запускать приглашенных (Наше Время. 2007. 2–8 февраля). Исполком Международного сообщества писательских союзов, во главе которого казахская поэтесса, названная дочь Суоруна Омаллону Турсунай Оразбаева и якутянин Иван Переверзин провели торжественный юбилейный вечер памяти, где воздали должное поэту и переводчику, так много сделавшему для культуры разных народов бывшего Союза (Якутия. 2009. 9 января). Определенную роль в об разной характеристике героев играет и цветовой контраст, звучные, красные тона преобладают в верхней части картинки рядом с Нюргун Боотуром (Якутск вечерний. 2009. 9 января). Он прошагал от армянского эпоса «Давид Сасунский» до якутского «Нюргунна Боотура Стремительного... (Якутия. 2009. 9 января). В позапрошлом году депутат Иль Тумэн Юрий Заболев также окунулся в прорубь (Молодежь Якутии. 2009. 22 января).

Позволительно спросить: «Почему в одних случаях первый компонент двойного имени склоняется, а в других — нет?»

⁵⁷ Лукин Б. Смерть ойуна. — М., 1964. — С. 65.
⁵⁸ Там же. С.49.
⁵⁹ Ксенофонтов Г.В. Эллейида. — М., 1977. — С. 31.
⁶⁰ Там же. С. 11.
⁶¹ Данилов Софр. Красавица Амга. — Л., 1982. — С. 201.

⁶² Быть летописцем времени (Отчет заседания правления Союза писателей РСФСР) // Полярная звезда. — 1982, №6. — С. 119.

Нередки случаи непоследовательности в склонении двойных имен даже в одной и той же книге, в одной и той же статье. Так, например, в биографическом справочнике «Писатели земли Олонхо» (Якутск. 2000), с одной стороны, встречаем: Суоруна Омоловона (с. 52), Болота Боотура (с. 87), с другой: Суорун Омоловона (с. 11), Д.К.Сивцева-Суорун Омоловона (с. 50), Болота Боотура (с. 13), Кюннюк Урастырова (с. 57). В заголовке: «Выходит второй фильм о Суорун Омоловоне», а в самой статье: «В середине декабря 2006 года кинокомпания «Алмазфильм» выпустит второй фильм о творчестве Суоруна Омоловона» (АиФ на Севере. 2006. 8—14 ноября).

В двойных именах типа Суорун Омоловон согласно законам русского языка должны склоняться оба компонента. Ср.: Самим подходом к истории, самими принципами ее изображения «Севастопольская страда» прямо перекликается с «Цусимой» Новикова-Прибоя...⁶³ Сергееву-Ценскому была присвоена учченая степень доктора филологических наук..⁶⁴ Неизвестный роман Жюля Верна.⁶⁵ Талантливый переводчик произведений А.С.Пушкина, Т.Шевченко, Джамбула Джабаева, Миколы Бажана, А.Суркова, Лебедева-Кумача.⁶⁶

Особенно недопустимы ошибки в заголовках статей: Депутаты Ил Тумэн посетили премьеру «Тайны Чингисхана» в Монголии (Молодежь Якутии. 2009. 26 февраля).

Сангар. Сунтар или Сангары. Сунтары

В русских текстах встречаются ошибки и в употреблении числа заимствованных имен существительных.

В газетах и журналах очень часто можно встретить неправильное употребление названий населенных пунктов *Сангар* и *Сунтар* во множественном числе (Сангары, Сунтары). Например: Нашел единомышленников — шесть семей — и взялся восстанавливать заброшенное село недалеко от Сунтар в местности Макар Айаан (Неделя Якутии. 2005. 18 ноября). В прошлом году наши неувядаемые ветераны спорта... Варвара Макарова из Сунтар и Мария

Неустроева из с. Техтур Мегино-Кангаласского улуса участвовали на чемпионате мира среди ветеранов в Италии (Эхо столицы. 2008. 3 сентября). Была ситуация, когда погиб стажер в Сунтарах... (Она+. 2008. 10 октября). Помните, были подобные случаи в Сунтарах (Эхо столицы. 2007. 1 июня). Он предложил коллегам помочь — взялся вывезти ковры в Сангары по зимнику... (Наше Время. 2005. 18 февраля). В назначеннее время мы вылетели из Якутска и через 2,5 часа приземлились в Сангарах (Молодежь Якутии. 2006. 30 апреля). В Сангарах убытки из-за потери угля составляют более 5 млн рублей (Московский комсомолец в Якутии. 2008. 18—25 сентября).

Даже в одной и той же газетной статье наблюдается разнобой в написании этих слов: Именно в Сунтаре прибегли к черному пиару... Таким образом, в Сунтарах победил местный кандидат, что случается довольно редко (АиФ на Севере. 2007. 13—20 июня). В заголовке: «Камиль Исхаков посетил Якутск и Сунтары», а в самой статье: «Камиль Исхаков планирует посетить Якутск по пути на Спортивные игры народов Якутии, которые пройдут в первых числах июля в Сунтаре (Наше Время. 2006. 12—18 мая).

Подобных примеров неправильного грамматического оформления заимствованных слов в русских текстах немало. Однако правильное фонетико-грамматическое освоение слов из языков аборигенов Республики Саха (Якутия), а, следовательно, и точное употребление их в речи актуально.

⁶³ История русской советской литературы. Т. 2. — М., 1967. — С. 328.
⁶⁴ Там же.

⁶⁵ Русские советские писатели. — М., 1957. — С. 237.

⁶⁶ Писатели земли Олонхо. — Якутск: Бичик, 2000. — С.55.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

*Кто не умеет говорить,
тот карьеры не сделает.*

Наполеон Бонапарт

Язык — один из удивительнейших даров, которым наделен человек:

*Словом можно убить.
Словом можно спасти.
Словом можно полки за собой повести.*

Не зря народная мудрость считает слово огромной действенной силой, что отражается в метких выражениях народа: Человеческое слово острее стрелы. Живое слово дороже мертвых букв. Пулей попадешь в одного, а метким словом — в тысячу. Ветер горы разрушает, слово народы поднимает...

И каждому человеку необходимо хорошо владеть этим бесценным даром — языком, его культурой.

Небрежное отношение к языку, отход от высокой культуры, которая в нем выражена, не проходит бесследно. От культуры речи сегодня зависит во многом будущее любого человека. Вряд ли будет конкурентоспособен и востребован на рынке труда малограмматичный человек.

Поэтому каждый человек, кем бы он ни был по профессии, должен уметь говорить и писать ясно, просто, доказательно, должен владеть навыками устной и письменной речи. А для того, чтобы научиться точно, ясно и красиво выражать свои мысли и чувства, необходимо постоянно и глубоко изучать язык, постигать его богатства и умело использовать его выразительные средства в различных условиях общения в соответствии с целями и задачами речи.

Не следует забывать, что культура профессиональная и повседневного быта и экология языка — понятия неразрывные.

Приложение

ОБРАЗЦЫ ДЕЛОВЫХ ДОКУМЕНТОВ

Язык служебных документов имеет некоторые особенности:

1. Включает готовые языковые формулы, клише (в связи с началом..., согласно Вашему распоряжению..., в порядке оказания помощи...). Надо запомнить: согласно (чему?), в подтверждение (чего?), в соответствии (с чем?).

2. Не допускает использование просторечных, dialectных и эмоционально-оценочных слов.

3. Может включать:

• Распространенные предложения с последовательным подчинением однотипных форм (обычно родительного падежа): избрание на должность доцента кафедры русского языка филологического факультета;

• Предложения с однородными членами.

Служебные документы обладают следующими обязательными качествами:

- достоверность и объективность;
- точность, исключающая двойное понимание текста;
- максимальная краткость, лаконизм формулировок;
- безупречность в юридическом отношении;
- стандартность языка при изложении типовых ситуаций делового общения;
- нейтральный тон изложения;
- соответствие нормам официального этикета, который проявляется в выборе устойчивых форм обращения и соответствующих жанру слов и словосочетаний, в построении фразы и всего текста.

Личная доверенность — это документ, свидетельствующий о предоставлении права доверенному лицу на совершение определенных действий или получение денежных или товарно-материальных ценностей от лица доверителя.

Личная доверенность имеет следующие реквизиты: название документа, дату, фамилию, имя, отчество лица, которому выдана доверенность, содержание, подпись доверителя, подпись должностного лица, заверившего доверенность, печать.

Доверенность

Я, Сергеева Елена Николаевна, студентка III курса филологического факультета ЯГУ, доверяю моей матери, Сергеевой Марине Викторовне, проживающей по адресу: город Якутск, ул. Октябрьская, дом 13, кв. 8, паспорт, серия ___, № ___, выдан ___, получить причитающуюся мне стипендию за март 2008 года.

25.03.2008 г.

Сергеева

Подпись Сергеевой Е.Н. удостоверяется.

Заведующий канцелярией (подпись)

(Печать)

(Дата)

Доверенность

Штамп
Иванову С.И. в том, что ему доверяется получить на турбазе №1 10 (девять) пар лыж для педучилища №2 согласно заключенному с ним договору от 25/01.2008 г.

Подпись Иванова С.И. удостоверяется.

Директор педучилища №2.

(Печать)

(Подпись)

Расписка — это документ, подтверждающий получение каких-либо материальных ценностей. Расписка содержит следующие реквизиты: название вида документа, дату, текст, подпись. Текст расписки включает:

- должности, фамилии, имена, отчества лиц, выдавших и получивших что-либо;
- перечень полученного с указанием количества и стоимости (цифрами и прописью);
- подпись давшего расписку.

148

Расписка

Я, Шапошников Н.В., секретарь педучилища №2, получил от профкома 2000 (две тысячи) руб. на организацию новогоднего вечера.

Шапошников

Расписка

Настоящая расписка дана Отделу культуры г. Якутска в том, что мною, Петровым С.П., от названного учреждения получено два книжных шкафа, стол письменный (один) и 5 (пять) стульев для оборудования компьютерного кабинета.

21.07.2008 г.

Директор школы

(подпись)

Расписка

Я, Фролов Алексей Михайлович, проживающий в городе Якутске по улице Кирова, 43, взял в долг у Семенова Петра Степановича, жителя города Якутска, проживающего (адрес), деньги в размере 45000 (сорок пять тысяч) рублей на один год. Деньги обязуюсь вернуть до 30 мая 2009 года.

29 мая 2008 г. (подпись) Фролов
Подпись верна Нотариус Петров (подпись и печать)

Примечание: такая расписка может быть написана на готовом нотариальном бланке с голограммической защитой государственного образца.

Автобиография — документ, в котором работник собственноручно в произвольной форме дает краткое описание в хронологической последовательности этапов своей жизни и трудовой деятельности. Автобиография имеет следующие реквизиты: название вида документа, текст, подпись, дата.

149

Автобиография

Я, Алексеев Иван Петрович, родился 15 декабря 1962 года в г. Якутске Республики Саха (Якутия).
В 1970 году я пошел в среднюю школу №8 г. Якутска, которую окончил в 1980 году.

В 1980 году я поступил на филологический факультет Якутского госуниверситета им. М.К. Аммосова, который окончил в 1985 году по специальности филолог, преподаватель русского языка и литературы.

В 1985 году началась моя трудовая деятельность.

В настоящее время я работаю директором средней школы №5 г. Якутска.

В настоящее время проживаю по адресу: Республика Саха (Якутия), г. Якутск, пр. Ленина, 40, кв. 25.

Женат. Жена — Петрова Ольга Васильевна, 1968 года рождения, якутка, образование — высшее, работает, проживает со мной.

Сын — Сергей, 2000 года рождения, проживает со мной.

Мать — Алексеева (Гоголева) Мария Федоровна, 1938 года рождения, русская, высшее образование, пенсионер, проживает по адресу: Республика Саха (Якутия), г. Якутск, ул. Строителей, 25, кв. 8.

Отец — Алексеев Петр Васильевич, 1938 года рождения, якут, высшее образование, пенсионер, проживает по адресу: Республика Саха (Якутия), г. Якутск, ул. Строителей, 25, кв. 8.

Судимостей не имею, беспартийный, вера — православие.

Дата подачи заявления: 21 июня 2008 г.
Подпись:

Заявление — это документ, содержащий просьбу или предложение лица (лиц), адресованный должностному лицу или организации. Заявление должно иметь следующие реквизиты: название вида документа, дата, адресат, текст, личная подпись.

Заявление

Ректору Якутского государственного университета им. М.К. Аммосова академику Алексееву А.А. от Яковleva Alexandra Nikolaevicha, проживающего по адресу: г. Якутск, ул. Петра Алексеева, 20/1, кв. 56.

Заявление

Прошу допустить меня к сдаче вступительных экзаменов на отделение теоретической физики физического факультета Якутского госуниверситета им. М.К. Аммосова.

К заявлению прилагаю следующие документы:

1. Аттестат об окончании средней общеобразовательной школы.
2. Автобиографию.
3. Справку о состоянии здоровья (форма 28б).
4. 6 фотографий размером 3x4 см.

21 июня 2008 г.

А.Н.Яковлев

Резюме — документ, содержащий краткие сведения биографического характера, представляемый лицом при трудоустройстве. Резюме содержит: название вида документа, дату, указание фамилии, имени, отчества, должности и почтового адреса претендента, текст и подпись. Текст резюме состоит из следующих разделов:

- персональные данные;
- цель трудоустройства;
- образование;
- опыт работы;
- дополнительная информация;
- рекомендации (с фамилиями и телефонами).

Эффективное резюме

- Ориентировано на достижение успеха.
- Организовано так, чтобы в нескольких словах сказать о многом. Обращено на работу, которую Вы хотите получить.
- Ориентировано на то, чтобы довести Вас до бесе-

дования. Может быть, Вам придется написать несколько черновиков, и прежде чем Ваше резюме будет окончательно готово, будет полезно поговорить о нем с кем-нибудь. Взгляд со стороны может обратить внимание на важные детали. Всегда помните, на какую работу Вы подаете заявку. Прежде чем направить резюме по адресу, покажите его человеку, которому Вы доверяете.

Общие ошибки в резюме

- **Плохая презентация.** Текст напечатан слишком убого и тесно, не разделен для удобного чтения на параграфы.
- **Ксерокопия, бумага низкого качества.**
- **Неорганизованность и плохая последовательность.** Детали в перечне работы указаны бессистемно, с пропусками во времени, информация плохо расположена.
- **Слишком длинное.** Включает не относящиеся к делу детали или слишком много деталей.
- **Обобщенность.** Характеристика общего плана, ничем не выделяющая именно этого человека.
- **Ненужный блеск.** Неоправданное использование цветной бумаги и слишком затейливая форма.
- **Информация, которая может не понравиться работодателю.** Возраст, здоровье, зарплата, время пребывания без работы.
- **Использование жаргонных слов, сокращений, сложных слов и предложений.**
- **Наличие грамматических и орфографических ошибок.**

Резюме

Николаева Светлана Владимировна

Личная информация:

Дата рождения: 06.09.1982 г.
Проживание: г.Якутск, пр. Ленина, 20, кв. 39.
Моб. тел.: 8 914 230 23 98
E-mail: nsv@mail.ru

Желаемая должность:

Специалист по подбору персонала.

Оклад от 25000 рублей на испытательный срок, далее по результатам работы.

Образование:

09.1999 г. — 12.2005 г.

Факультет: Поиск и подбор персонала.

Специальность: Специалист по подбору, мотивации и адаптации персонала.

Профессиональный опыт:

02.2007 — по н.в.

ООО «Кадровое агентство «Ваша Команда».

Должность: Специалист по поиску и подбору персонала.

Обязанности: Поиск и подбор персонала, размещение вакансий и активный поиск персонала в Интернете, составление образцов, примеров резюме для работодателя, полное ведение заказа до закрытия вакансии и последующая адаптация кандидата на новом месте работы.

07.2005 — 01.2007 гг.

ООО «Рекрутинговое агентство»

Должность: Менеджер по поиску кадров.

Сидоров Иван

Якутск, ул. Зорге, 5

Телефон: 24-46-98

e-mail: isidorov@mail.ru

Цель: получение работы менеджера по продажам

Опыт работы

ООО «Последняя компания»

октябрь 2002 — наст.вр. Менеджер по продажам

- общение с имеющимися клиентами
- поиск новых клиентов
- сопровождение продаж

март 2001 — сентябрь 2002 Помощник менеджера по продажам

• общение с клиентами по телефону

• подготовка документов

• встреча клиентов в офисе

октябрь 2000 — март 2001 Курьер

- доставка документов клиентам компании
 - выполнение мелких поручений
- ЗАО «Предпоследняя компания»
июль 1999 — октябрь 2000 *Секретарь на телефоне*
- общение по телефону с клиентами компании
 - поиск новых клиентов
 - прием факсов и т.п.

Образование

- сентябрь 1994 — июнь 1999 Московский государственный университет им. Ломоносова
- факультет «почвоведение»
 - красный диплом

Профессиональные навыки и знания

- Windows, MS Office, Internet — опытный пользователь
- большой опыт продаж, сопровождения сделок, подготовки документов
 - знание программ 1С, «Галактика», «Парус»

Сертификаты

- сертификат MSCE (выдан 02.02.2001)

Публикации

- ряд статей в журнале «Деньги»
- участие в подготовке сборника

Знание языков

- английский, свободно

Награды

- победитель конкурса «Лучший менеджер по продажам—2002»

Прочее

- Не курю, женат, имеются водительские права, возможны командировки. Хобби — спорт, чтение.

Эссе как жанр сочинения

Эссе как жанр сочинения активно вторгается в нашу жизнь. И во многих вузах эссе предлагается в качестве выпускного или вступительного экзамена, причем не только там, где предметная область — литература и русский язык, но и история, иностранные языки. Для грамотного, инте-

ресного эссе необходимо соблюдение некоторых правил и рекомендаций, с которыми вас ознакомит эта памятка. Жанр эссе предполагает свободу творчества. Вся его прелесть в том, что оно может быть написано на любую тему и в любом стиле, т.е. о чем угодно и как угодно, ведь эссе — это Ваше размышление по поводу услышанного, прочитанного, просмотренного.

На первом плане эссе — личность автора, его мысли, чувства, отношение к миру. Это главная установка. Однако надо помнить, что несмотря на свободу творчества писать в жанре эссе совсем нелегко, так как надо найти оригинальную идею (даже на традиционном материале), нестандартный взгляд на какую-либо проблему.

Что же такое эссе как жанр литературного произведения? Эссе (с французского *«попытка, проба, очерк»*) — прозаическое сочинение небольшого объема и свободной композиции, выражающее индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу и заведомо не претендующее на исчерпывающий ответ. Это новое, субъективно окрашенное слово о чем-либо, имеющее философский, историко-биографический, публицистический, литературно-критический, научно-популярный или беллетристический характер.

Стиль эссе отличается:

- образностью;
- афористичностью;
- парадоксальностью.

Для передачи личностного восприятия, освоения мира автор эссе:

- привлекает многочисленные примеры;
- проводит параллели;
- подбирает аналогии;
- использует всевозможные ассоциации.

Для эссе характерно использование многочисленных средств художественной выразительности:

- метафоры;
- аллегорические и притчевые образы;
- символы;
- сравнения.

Эссе будет выглядеть богаче и интереснее, если в нем присутствуют:

ЛИТЕРАТУРА

- непредсказуемые выводы;
- неожиданные повороты;
- интересные сцепления.

По речевому построению эссе — это динамичное чередование полемичных высказываний, вопросов, установки на разговорную интонацию и лексики.

Специфика жанра эссе:

1. Заголовок эссе не находится в прямой зависимости от темы: кроме отражения содержания работы он может являться отправной точкой в размышлениях автора, выражать отношение части и целого.

2. Свободная композиция эссе подчинена своей внутренней логике, а основную мысль эссе следует искать в «пестром кружеве» размышлений автора. В этом случае затронутая проблема будет рассмотрена с разных сторон.

3. Если в сочинении на литературную тему должно преобладать рациональное сочетание анализа художественного произведения с собственными рассуждениями, то эссе — ярко выраженная авторская позиция.

4. Если в традиционном сочинении приветствуются индивидуальные особенности стиля и языка автора, то в эссе индивидуальный авторский стиль — требование жанра.

Если вы хотите сказать что-то свое, новое, нестандартное, то жанр эссе — это ваш жанр. Пробуйте, творите, быть может, именно в Вас скрыт дар великого публициста.

- Большой словарь русского языка. — М.: Дрофа, 1998.
Валгина Н.С. Активные процессы в современном русском языке. — М., 2001.
Васильева А.Н. Основы культуры речи. — М., 1990.
Введенская Л.А., Павлова Л.Г., Чикачев В.П. Культура и техника речи. — Ростов-на-Дону, 1994.
Веселов П.В. Аксиомы делового письма: Культура делового общения и официальной переписки; 2-е изд., перераб. — М., 1993.
Винокур Т.Г. Говорящий и слушающий. Варианты речевого поведения. — М., 1993.
Головин Б.Н. Основы культуры речи. — М., 1988.
Голуб И.Б. Русский язык и культура речи. — М.: Логос, 2005.
Голуб И.Б. Стилистика русского языка. — М., 2007.
Иванова Н.И. Культура русской устной речи ведущих теле- и радиоэфира в условиях якутско-русского двуязычия. — Якутск, 2005.
Иванова С.Ф. Специфика публичной речи. — М., 1978.
Колтунова М.В. Деловое письмо. — М., 1999.
Культура устной и письменной речи делового человека: Справочник-практикум. — М., 1997.
Малый словарь русского языка. — М.: Дрофа, 1999.
Мартыненко Н.Г. и др. Культура речи делового человека. — Я., 2002.
Организация работы с документами. — М., 1998.
Панеевич В.В. Деловое письмо. — М., 1999.
Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов. — М., 1997.
Рогожин М.Ю. Документы делового общения. — М., 1999.
Русский язык конца ХХ столетия (1985—1995). — М., 1996.
Русский язык: Энциклопедия. — М., 1997.
Самсонов Н.Г. Русский язык и культура речи делового человека. — Якутск: Бичик, 1999.
Самсонов Н.Г., Самсонова Л.Н. Говори и пиши правильно по-русски. — Якутск: Бичик, 2004, 2006.
Савельева Л.В. Языковая экология. — Петрозаводск, 1997.
Скворцов Л.И. Язык, общение и культура. — Л., 1990.
Словарь современного русского литературного языка: в 17 т. — М.-Л.: Изд-во АН СССР, 1950—1965.
Словарь русского языка: в 4-х т. — М.: Русский язык, 1981—1984.
Соколова В.В. Культура речи и культура общения. — М., 1996.
Стерлин И.А. Русский язык делового общения. — Воронеж, 1995.
Формановская Н.И. Речевой этикет и культура общения. — М., 1989.
Ягодинский В.Н. Наш этикет. — М., 1988.
Язык делового общения (отв. ред. канд. филол. наук, доцент Л.Н.Цой). — Якутск, 2002.

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|---|----|
| Предисловие | 3 |
| Глава I. НАШ РУССКИЙ ЯЗЫК | |
| Русский язык — язык русского народа | 5 |
| Исторические корни русского языка | 10 |
| Русский язык — один из развитых языков мира | 15 |
| Язык межнационального общения | 20 |
| Русский язык в мире | 29 |
| Глава II. КУЛЬТУРА РУССКОЙ РЕЧИ | |
| Словарный запас | 40 |
| Правильность и чистота речи | 42 |
| Паронимы | 42 |
| Ясность, понятность и точность речи | 43 |
| Сочетаемость | 46 |
| Речевая избыточность | 48 |
| Плеоназм | 48 |
| Тавтология | 49 |
| Речевая недостаточность | 50 |
| Живость | 51 |
| Выразительность речи | 51 |
| Многозначность | 52 |
| Омонимы | 53 |
| Синонимы | 54 |
| Антонимы | 58 |
| Метафора | 60 |
| Метонимия | 61 |
| Синекдоха | 62 |
| Сравнение | 62 |
| Олицетворение | 63 |
| Гипербола | 63 |
| Эпитет | 63 |
| Риторический вопрос | 64 |
| Фразеология | 65 |
| Засорение языка | 72 |
| Штамп | 74 |
| Канцеляризмы | 75 |
| Слова-паразиты | 76 |
| Просторечные слова и выражения | 78 |
| Бузлгаризмы | 79 |
| Дialectизмы | 80 |
| Профессионализмы | 81 |
| Сложносокращенные слова | 82 |
| Жаргон | 83 |

| | |
|--|-----|
| Argo | 85 |
| Засилье иностранных слов | 87 |
| Функциональные стили литературного языка | 89 |
| Разговорный стиль (разговорная речь) | 91 |
| Официально-деловой стиль | 93 |
| Публицистический стиль | 94 |
| Научный стиль | 96 |
| Язык художественной литературы | 98 |
| Глава III. РЕЧЕВОЕ ПОВЕДЕНИЕ И ЭТИКАТ | |
| Речевой этикет | 101 |
| Этикет | 104 |
| Обращения | 105 |
| Визитные карточки | 105 |
| Приветствия | 106 |
| Прощание | 107 |
| Извинение | 108 |
| Комplимент | 109 |
| Разговор по телефону | 110 |
| Беседа | 111 |
| В ресторане | 112 |
| В театре | 112 |
| На улице | 113 |
| В общественном транспорте | 114 |
| Интернет и этикет | 115 |
| Типичные ошибки, встречающиеся в речи якутии | 116 |
| Ударение в словах | 116 |
| Часто встречающиеся ошибки в сочетаниях слов | 119 |
| Стать и встать | 119 |
| Одеть и надеть | 120 |
| Предоставить и представить | 121 |
| Договоры — договора | 122 |
| Крайний или последний | 122 |
| Притяжательное местоимение их | 123 |
| Глагол прийти | 123 |
| Глагол класть | 124 |
| Глаголы залезать, вылезать | 124 |
| Предлоги благодаря, согласно | 125 |
| Поднимать тост | 126 |
| В течении — в течение | 127 |
| В городе Москва или в городе Москве | 127 |
| На Украине или в Украине | 128 |
| Эффектный — эффективный | 128 |
| Мелкий — мелочный | 129 |
| Лирический — лиричный | 129 |
| Оба — обе | 130 |
| Варианты окончаний родительного падежа единственного числа существительных мужского рода | 130 |
| Варианты окончаний предложного падежа единственного числа существительных мужского рода | 132 |
| Варианты окончаний именительного падежа множественного числа существительных мужского рода | 133 |

| | |
|--|-----|
| Употребление имен числительных | 134 |
| Ошибки в грамматическом оформлении заимствованных слов... <td>135</td> | 135 |
| Грамматический род имен существительных | 135 |
| Склонение имен существительных..... | 139 |
| Родительный падеж множественного числа имен существи- тельных..... | 141 |
| <i>Абасы или абаасылар</i> | 142 |
| Склонение двойных имен | 143 |
| <i>Сангар, Сунтар или Сангары. Сунтары</i> | 144 |
| ЗАКЛЮЧЕНИЕ..... | 146 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ. Образцы деловых документов..... | 147 |
| Доверенность | 148 |
| Расписка..... | 148 |
| Автобиография | 149 |
| Заявление | 150 |
| Резюме..... | 151 |
| Эссе | 154 |
| Литература..... | 157 |

Массовое издание

**Самсонов Николай Георгиевич
Самсонова Лариса Николаевна**

КУЛЬТУРА РЕЧИ – КУЛЬТУРА ПОВЕДЕНИЯ

Редактор *Н.Н. Васильева*

Худ.редактор *Д.Д. Мухин*

Техн.редактор *С.Н. Делахова*

Комп.верстка *А.В. Гоголева*

Подписано в печать 25.01.2010. Формат 84x108 1/32.
Усл.л.л. 8,4. Уч.издл. 8,3. Тираж 2500 экз. Заказ № 43.

Национальное книжное издательство «Бичик»
Республики Саха (Якутия) им. С.А. Новгородова
677000, г. Якутск, ул. Курацова, 30/1
тт. 42-20-26, 44-42-06, 34-30-58

www.bichik.ru

E-mail: NKI 2007@mail.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов
в ОАО Медиа-холдинг «Якутия»
677008, Республика Саха (Якутия)
г. Якутск, пер. Вилойский, 20
тел/факс: (4112) 36-35-24, e-mail: mediahold@mail.ru



ОБ АВТОРАХ

САМСОНОВ Н.Г. и САМСОНОВА Л.Н. — известные в мире высококвалифицированные филологи-слависты, русисты. По их 1 учебнику и 3 учебным пособиям по старославянскому, древнерусскому языкам, изданным в Москве, обучаются не только студенты ЯГУ, но и многих высших учебных заведений России, ближнего и дальнего зарубежья. Самсонов Н.Г. читал лекции

студентам вузов Болгарии, Чехословакии, Венгрии, ГДР, ФРГ, США; с докладами участвовал на многих международных конференциях. Самсонова Л.Н. преподавала русский язык в Болгарии.

САМСОНОВ Н.Г. — профессор ЯГУ, 30 лет заведовал кафедрой русского языка ЯГУ, академик Академии духовности РС(Я), Учитель учителей РС(Я), депутат Верховного Совета ЯАССР (1980—1985 гг.), член Совета по русскому языку при Президенте РФ (1995—2000 гг.), заместитель председателя Совета по языковой политике при Президенте РС(Я), член Общественного Совета при МВД по РС(Я), заслуженный деятель науки ЯАССР, лауреат премии РС(Я) в области науки и техники, отличник высшей школы СССР. Почетный работник высшего профессионального образования РФ, отличник печати РС(Я), лауреат республиканской премии им. Кирилла и Мефодия, кавалер знака «Признание заслуг» общества «Знание», почетный гражданин г. Якутска и Республики Саха (Якутия), награжден 3 орденами и 14 медалями, помещен в 2 международные энциклопедии и в 2 республиканские.

САМСОНОВА Л.Н. — доцент ЯГУ, 9 лет работала заместителем декана филфака ЯГУ по административно-хозяйственной работе, 7 лет — заместителем по научно-исследовательской работе, являлась членом научно-методического Совета ЯГУ и ученого Совета филологического факультета. Лариса Николаевна — Почетный работник высшего профессионального образования РФ, награждена знаком «Отличник образования РС(Я)», Почетным знаком «За долголетнюю добросовестную работу», Почетными грамотами и благодарностями Министерства науки и образования РС(Я), ЯГУ, ФЛФ, дипломами конкурсов научно-методического Совета ЯГУ разных лет, лауреат республиканской премии им. Кирилла и Мефодия.

Доцентом Самсоновой опубликовано 72 научных, научно-методических и научно-популярных работ по культуре русской речи, славянской филологии, диалектам, взаимодействию языков в разных городах России и за рубежом; 18 книг, учебных пособий (некоторые из них в соавторстве). По ее учебным пособиям по болгарскому языку занимаются не только студенты ЯГУ, но и других вузов России и за рубежом.

Научно-педагогическая деятельность проф. Самсонова и доц. Самсоновой продолжается.

БИЧИК

ISBN 978-5-7696-3245-7

9 785769 632457